

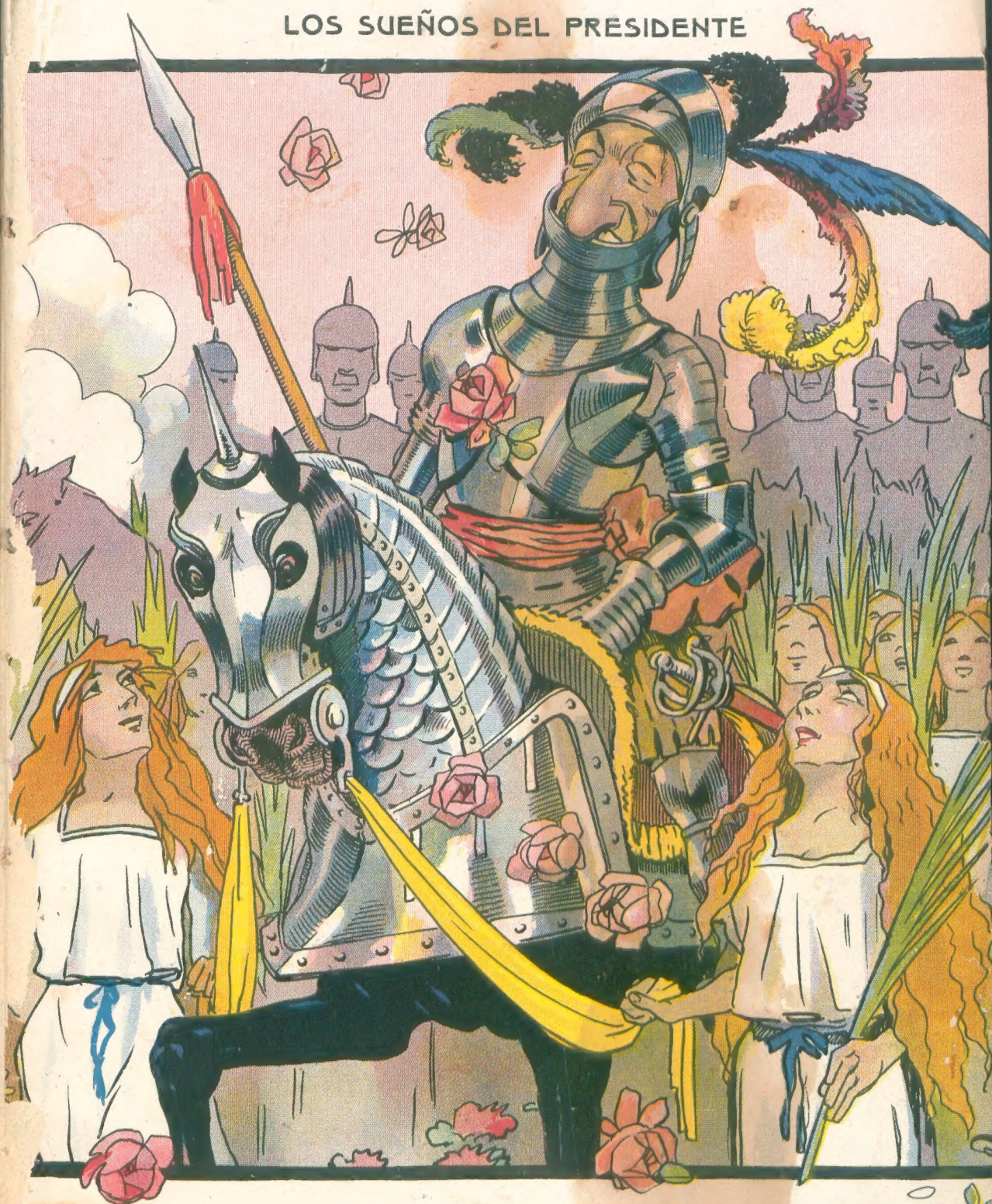
FRAY MOCHO

Año I

BUENOS AIRES, 12 DE JULIO DE 1912

N.º 11

LOS SUEÑOS DEL PRESIDENTE



Cómo se imaginó S. E. en el coche blanco, que iba á hacer su entrada en Tucumán.



CHINATO GARDA



GARANTIMOS QUE EL
Chinato Garda

está compuesto con vino genuino y hierbas tónicas medicinales: "poniendo a disposición del público nuestro depósito, Calle **COCHABAMBA** Núm. 1, para retirar muestras, **COMPROMETIÉNDONOS** a entregar la suma de \$ 50.000 m/n a la persona que pueda probarnos lo contrario.

Nuestra venta mensual es de 6.000 cajones de **CHINATO GARDA**.

Se vende más que ninguno porque es el mejor

Victor M. Piaggio y Cía. - PERU 1340
BUENOS AIRES

TEATROS

El acontecimiento culminante de la semana se llama "Ariadna y Barba Azul".

El Colón, que había desarrollado una quincena lamentable, durante la cual arrastró a duras penas "Toscas", "Bommes" y "Mefistófeles" que nadie se interesaba en oír, escaló por fin el domingo una de las cum-



Escena final del 2.º acto de "Ariadna y Barba Azul", leyenda dramática de Maeterlinck, con música de Dukas, estrenada el domingo en el Colón

que se conoce con el nombre de ópera; drama lírico o poema dramático musical son conceptos que podrían comprenderla, si la acción de la orquesta no tuviera una preponderancia tan excluyente de todo otro elemento; parece que la designación que mejor le conviene es la de "drama sinfónico".

En efecto,

"Ariadna y Barba Azul" es una sinfonía representada.

El elemento escénico lo ha suministrado el poeta belga Maeterlinck que está ahora muy de moda y en cuyas leyendas dramáticas encuentran los músicos modernistas como Debussy y Dukas lo que necesitan: una acción escénica muy vaga, — apenas trozos de acción levemente insinuada, — que permite a la orquesta desenvolverse con toda libertad las ideas que el pensamiento poético les sugiere.

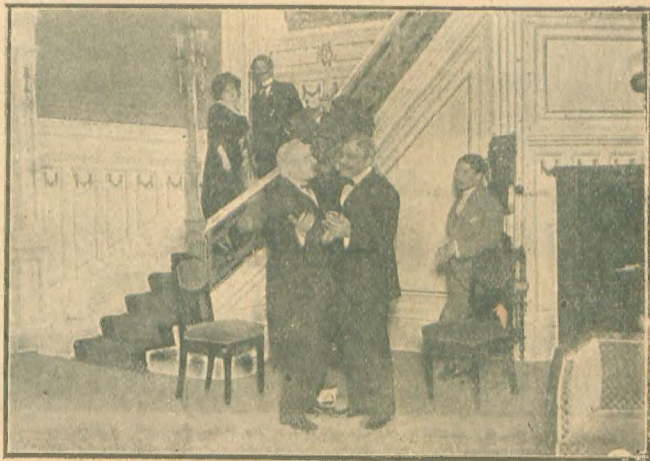
La leyenda que Maeterlinck ha compuesto sobre el asunto del conocido cuento de Barba Azul tiene buena atmósfera de poesía en el libro; no tanta en el teatro, donde lo poético del libro resulta casi siempre un poco fastidioso



Teatro Nuevo. Una escena del 3.º acto de "Los Colombine".

bres de novedad e importancia artística con el estreno de esa "Ariadna y Barba Azul" en que el compositor francés M. Pablo Dukas, uno de los heraldos de la modernísima "Schola Cantorum" de París, ha propuesto su fórmula de nueva ópera, o drama lírico o poema lírico-dramático con éxito completo ante los músicos modernistas y muy discutible ante el público de teatro que no se entusiasmó al conocer la revelación, hecho producido en 1907 en la Opera Comique.

Es un poco difícil calificar la composición de M. Dukas; ópera, no quiere serlo, se sale con la suya; el maestro pretende realizar con su obra una forma musical superior en libertad e ideal a la



Escena final de la obra "Los Colombine"

Teatros

por la languidez soñadora de la acción. El concepto simbólico atribuido por Maeterlinck a la leyenda de Barba Azul, personifica en éste el secular despotismo del predominio masculino, y en las mujeres oprimidas por el mismo personaje, (en el drama, Barba Azul no degüella sus mujeres, las soterra en la obscuridad) la correspondiente servidumbre y las tinieblas de ignorancia a que está sometido el sexo femenino. Ariadna es la libertadora del sexo. Va al castillo de Barba Azul a redimir a las víctimas. Pero las víctimas prefieren quedarse con el hombre y la dejan seguir sola su camino. Estamos, pues, ante un drama feminista.

La música de M. Dukas es una importante y laboriosa composición orquestal que aspira a hacer el drama con la sabia multiplicidad de sus voces entretejidas como en inquieta nervación de ideas y armonizaciones sugerentes.

Hay allí, sin duda, mucho arte de compositor y alto ideal de artista, pero el viejo fuego de la inspiración libre y directa aparece oprimido, hasta podría decirse hostilizado por el propósito de sugerir misteriosamente, evitando el vulgar aunque tan grato y a veces maravilloso encanto de la melodía cantable; las páginas que más gustaron fueron las descriptivas de las cascadas de piedras preciosas que la riqueza mágica de Barba Azul ofrece como un deslumbramiento a la mujer, el final del segundo acto, cuando las víctimas del terrible marido salen a la luz libertadas por Ariadna, y el preludio del último acto.

El señor Toscanini hizo maravillas de color matiz y expresión al realizar la obra con su excelente orquesta.

La parte vocal tiene muy poco lucimiento en "Ariadna y Barba Azul". Es un recitado, y en el mejor de los casos una declamación.

La señora Matznauer, encargada de personificar la protagonista, respondió cumplidamente al empeño en los pasajes de dicción, resintiéndose los de mayor vuelo lírico de una falta de timbre característica de sus notas agudas, notas de silbato poco gratas al oído.

En el Nuevo se estrenó el viernes la comedia del señor Vicente Martínez Cuitiño titulada "Los Colombini".

La característica más saliente de esta obra, considerada en relación con las anteriores del mismo autor, es el diametral cambio de punto de vista ante el espectáculo de la vida. En aquélla, el se-



El popular actor Enrique Gil, recientemente fallecido



Escena final de la comedia "Calor de besos", de Gil Asensio, estrenada con gran éxito en Madrid



Apoteosis de la revista "Las mujeres de don Juan", de Perrin y Palacios y el maestro Calleja: éxito extraordinario en el Apolo, de Madrid

ñor Martínez Cuitiño sólo veía una faz exacerbada y violenta en el cuadro de la humanidad. En ésta, su visión, es, por el contrario, optimista y se advierte desde luego que en el optimismo es menos vigoroso el señor Martínez Cuitiño que en los efectos de pesimismo, por lo demás más fáciles y seguros.

"Los Colombini" tuvieron un excelente éxito y han seguido ocupando el cartel del Nuevo.

Enfermo, solo y pobre, ha fallecido Enrique Gil, uno de los actores cómicos, más celebrados, más populares y de más talento, que haya aplaudido el público bonaerense.

Cuando Vd.
pida un
estomacal

CAMPARI

Esté Vd. seguro
de que ha pedido

APETITO



L. RAGGIO y Hermanos -

UNICOS INTRODUCTORES
Buenos Aires



Como un verdadero éxito, puede considerarse el obtenido últimamente por nuestro primer music-hall, con la presentación escénica de los notables artistas que acaban de debutar, en forma bien brillante, por cierto.

En la imposibilidad de hacer una reseña detallada, citaremos únicamente aquellos que han descollado por su aplaudida actuación.

Guío Franzy, cantante italiano de mérito evidente, cuya fama han confiado los aplausos del público.

Fred Bernardi, artista excepcional que, valiéndose de una rara habilidad, imita con notable semejanza el canto de las aves, trozos de música y otra porción de sonidos difíciles; cuya actuación le valió un triunfo completo, la noche de su debut.

El dúo Solti, compuesto por artistas que ejecutan,

con verdadera perfección, unas nuevas danzas alemanas, que merecieron la aprobación general de la concurrencia.

Y por último, los tres hermanos Huxter, aplaudidos acróbatas excéntricos norteamericanos, que llenan su rol con una maravillosa labor artística, cuyo encomio ha patentizado el público, con ruidosas y bien merecidas ovaciones.

Mañana sábado y pasado domingo a las 2 y 30 en este mismo teatro tendrán lugar dos grandes matinees con programas excepcionales dedicados exclusivamente a las familias y al mundo infantil.

Scala. — En este aplaudido teatro, ha subido a escena la aplaudida obra "En rout pour l'Amor", ópereta en dos actos, letra de Chicot y música del maestro Faini, que ha obtenido un franco éxito.



Los notables acróbatas excéntricos norteamericanos Huxter, que han debutado con éxito brillante en el Casino

La verdad, la riqueza y la economía

Es el "LEMA" de la GRANDIOSA FÁBRICA

Peletería Argentina

(SOCIEDAD ANONIMA) Victoria 3649

En su Salón de Ventas continúa la liquidación de los espléndidos tapados y juegos de piel, a precios verdaderamente increíbles.

La sección de medidas, reformas, composturas, arreglos y limpieza de los juegos y tapados de piel, es admirablemente atendida por verdaderos artistas en peletería, pudiendo garantizar que esta fábrica es la única en la América del Sud que puede dar cumplimiento a los encargos difíciles con prontitud y economía.

En el curtido y tintura de pieles tanto en lobos marinos como nutrias de magullones ó guanacos, pumas y zorros, esta fábrica no tiene rival en el mundo.



Manteau de armiño ruso.

Juego de chinchilla.

Manteau de astrakan de Persia y Skung.

Juego de skin riquísimo.

\$ 4000

\$ 2000

\$ 1800

\$ 250

PRECIO EXCEPCIONAL

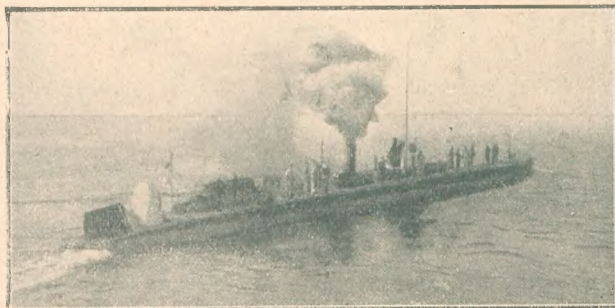
PELETERIA ARGENTINA (Sociedad Anónima)

Unión Telefónica 1212, Mitre - **VICTORIA 3649** - Cooperativa Telef. 238, Oeste

De Francia. — La perdida del "Vendémiaire"



Teniente Prioul, al mando del "Vendémiaire"



El "Vendémiaire" navegando en la superficie



Insignia señor Audic

En las últimas maniobras navales francesas, tuvo que registrarse, desgraciadamente, una nueva desgracia que costó la vida a veinticuatro valientes marinos.

El 7 de junio, la tercer escuadra compuesta por los cruceros "Saint-Louis", "Jaureguiberry", "Gaulois", "Charlemagne", "Massena", "Bouvet" y los cruceros acorazados "Glorie", "Condé" y "Marseillaise", zarparon de Brest para Cheburgo.

Llevaban la misión de atacar algunos puertos defendidos por torpederos y submarinos.

La escuadra encontró en su ruta a los cuatro submarinos

"Fruetidor", "Watt", "Berthelot" y "Giffard", que defendían a Brest.

A las 5 a. m. del día siguiente, llegó al estrecho de Blanchard, lugar temido por todos los marinos por sus corrientes violentísimas.

La defensa de la costa se había dividido en cinco sectores: de Aurigny a Barfient.

En cada uno de estos sectores, un submarino esperaba el paso de la escuadra, con la consigna expresa de no aventurarse más allá del límite fijado. Esta medida debía servir para evitar posibles colisiones.

La escuadra pasaba por el sector donde estaba estacionado el "Vendémiaire". Todos esforzaban la vista por distinguir alguna señal que indicara la presencia del microbio temido: el submarino.

De pronto, un grito de alarma de los vigías del "Saint-Louis", dejó aterrorizados a los oficiales. A pocos metros de distancia se distinguía en el agua el pequeño cilindro gris

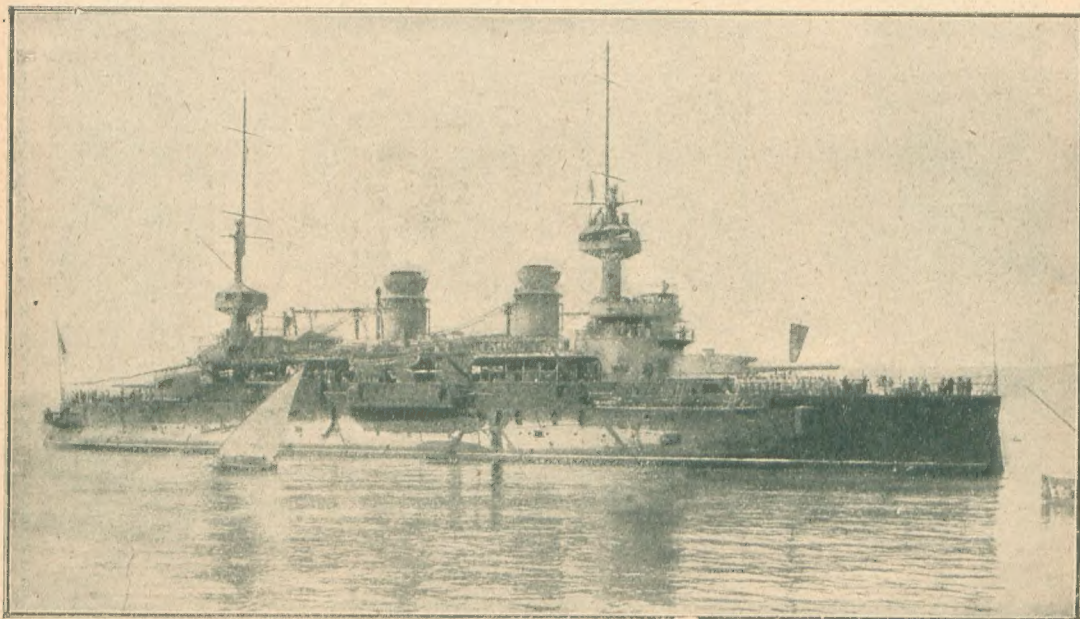
del submarino. La corta distancia no permitía desviarse al barco.

Un segundo después, se produjo la catástrofe.

El agua se agita, suben unas burbujas a la superficie: es el aire que se escapa por el boquete abierto por la quilla del "Saint-Louis" en el "Vendémiaire", tumba de sus tripulantes.



La oficialidad y tripulantes del "Vendémiaire"



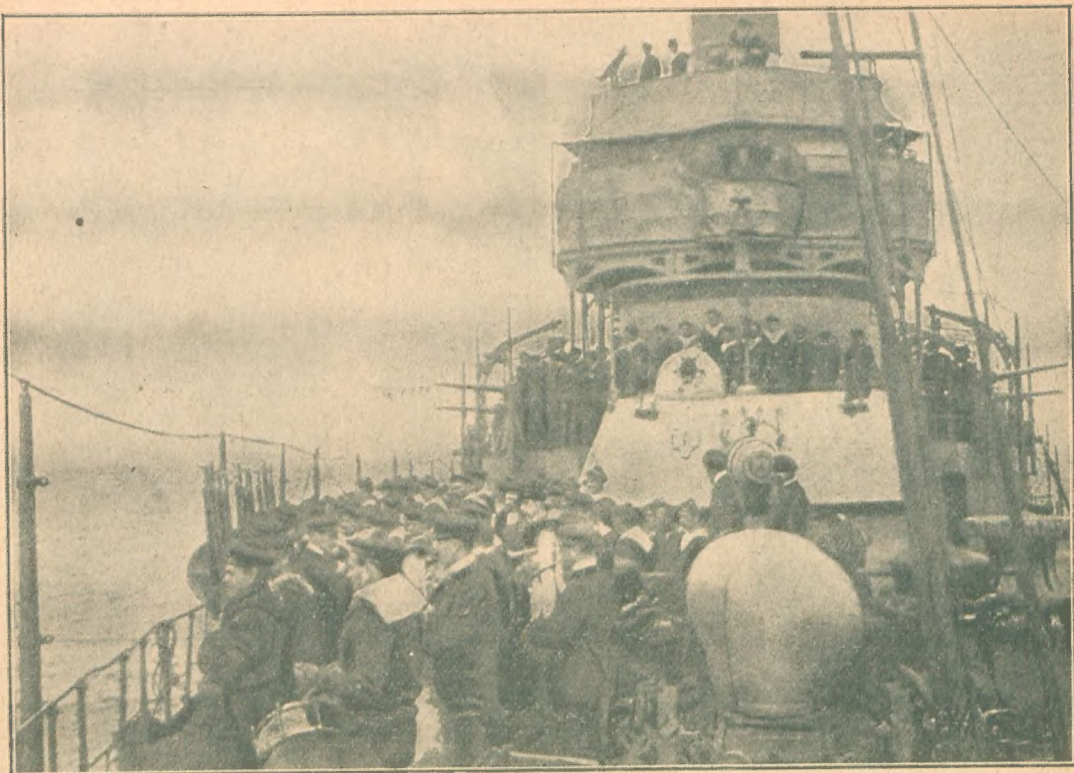
El crucero "Saint-Louis", que echó a pique al "Vendémiaire"



—Estoy encantada con los muebles de arte y los artefactos de luz eléctrica que me has comprado en la casa de Azaretto Hnos. Son preciosos y hacen agradable la vida...

—Sí, Azaretto Hnos. tienen los muebles de arte y los artefactos más originales y hermosos que existen en Buenos Aires...

De Francia. — La huelga de los inscriptos marítimos



El crucero "Gloire", tributando el homenaje póstumo a las víctimas del "Vendémiaire"

Al principio no se creyó en la importancia de este movimiento, creyendo que se limitaría al puerto del Havre. La huelga se extendió, sin embargo a los puertos de Brest y Burdeos, donde se nota una viva agitación a bordo de los barcos.

Los marineros del Havre tuvieron una importante reunión; se produjeron numerosas defecciones, y los marineros de los barcos que efectúan la ruta entre el Havre y Honfleur, Trouville y Caen, han abandonado sus puestos.

Los barcos de la compañía normanda tuvieron que suspender sus viajes y se han estacio-

nado en el puerto. El movimiento huelguista ha sido seguido por los tripulantes de los yates, de las dragas y demás embarcaciones, de modo que la navegación ha tenido que ser suspendida por completo.

El secretario del sindicato aprovechó la sesión

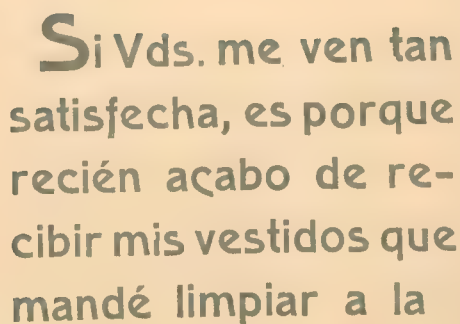


La manifestación en el puerto del Havre

Huelguistas en el muelle

mencionada para dar a conocer la respuesta del sindicato de Dunkerque, el cual procurará la adhesión de los otros puertos.

Los inscriptos aceptaron la intervención del administrador de marina, con la condición que ésta no se transformara en arbitraje. Créese que los armadores del Havre tienen la intención de declarar el lock-out.



y que me los han entregado en tan maravilloso estado, que parecen nuevos, recién comprados.

Recorten y manden adjunto a su encomienda del interior este CUPÓN y Vds. tendrán
5 % de descuento.

Calle Montevideo, 1923.

Localidad.

Calle Italia, 1675.

Localidad.

Además de los sacos, acompañando los trajes estilo sastre, no hay señoras elegantes que no tienen dos o tres tapados.

No hablaremos de los tapados de pieles de gran lujo; hay tapados de chinchilla y de zibelina que cuestan cincuenta, sesenta y hasta cien mil pesos. Para tener esos tapados es

Notas



necesario tener mucha plata.

Una persona elegante necesita tres tapados: uno de género de lana liviano y abrigado para viajar o hacer excursiones en automóvil, otro más elegante para tapar los trajes de visitas, y el último, muy elegante, para salida de teatro o de baile.

Para el tapado de viaje tenemos ahora lindos géneros de dos colores; son muy prácticos porque no necesitan adornos ni forro. Esos tapados deben ser largos para tapar enteramente el vestido, y de forma amplia; los cuellos y solapas tienen que ser de corte impecable; son ellos que dan el "cachet" al saco. Hay que fijarse mucho en la calidad del género; si es de pura lana, soportará mucho uso sin que se note.

Para la tarde hay dos clases de tapados elegantes: el saco de piel o de terciopelo adornado con piel, y el saco de seda o de paño con adornos de fantasía. Los sacos de piel son los preferidos, pero como hemos dicho, son muy caros; los tapados de nutria han sido tan bien imitados, que muchas señoras no los quieren ver más. Sin comprar un tapado de herminia o de zibelina, que cuesta una fortuna, se puede comprar un tapado de tope o de astracán; además de ser más baratos esos últimos tapados tienen la ventaja de ser más prácticos para una señora que no tiene su coche o su automóvil.

No aconsejamos comprar tapados de pieles ordinarias o imitaciones; si no se puede gastar la suma necesaria para un tapado de piel buena, más vale comprar un lindo tapado de terciopelo de buena calidad; bien hechos y adornados con piel o pasamanería, tienen mucha distinción.

Los tapados de tarde deben tener, por lo menos, 120 centímetros de largo; más cortos no son elegantes, pero ellos no deben tapar enteramente el vestido como los tapados de viaje; se debe ver 15 o 20 centímetros de la pollera abajo.

Las salidas de teatros y bailes son tan variadas que es imposible describirlas todas. La nota general de ellas es que por esos tapados, destinados a proteger vestidos muy delicados, el forro es muy lujoso; se usa muselinas de seda superpuestas, sedas finas, brocados, puntillas.

Femenina

Nada puede dar mejor idea de la riqueza de esos tapados como nuestro modelo.

Está hecho de muselina de seda gris sobre liberty rosa viejo y adornado con bordados de perlas finas gris e hilos de oro; el grabado enseña la prolijidad del trabajo de la manga hecha enteramente con alforzas, pero no se ve el cuello forma capuchón de muselina de seda, pintada a mano, color malva rosa, viejo y azul.



Para el Frigor



Núm. 2

La antigua y conocida Tienda Inglesa de los señores A. Auld y Compañía, de la calle Maipú 52, nos ha proporcionado una serie de modelos

de artículos para la presente estación que creemos han de interesar a nuestras lectoras. La estación esta es tan cruda y tan fría que estos modelos resultan oportunos y necesarios.

El grabado señalado con el número 1, es un excelente mameluco de lana para señora, de colores blanco y cereza, de rica calidad, cuyo precio es de diez pesos cada uno.

Este mismo artículo existe en hilo y al-



Núm. 3

El número 5 es una camiseta para niños, de lana natural y blanca, a precio desde dos sesenta hasta cinco y medio, se-



Núm. 20

godón. Como son muy elásticos y de una sola pieza, tales prendas convienen mucho a las señoras porque evitan las arrugas del cuerpo y se prestan a maravilla ahora que la moda impone los vestidos estrechos. Esos mamelucos hacen resaltar las buenas formas del cuerpo. El modelo número 2 es de camisetitas y corpiños para señora, de "merino", blancas, elásticas, con mangas y su precio es de dos pesos setenta y cinco.

En el modelo número 3 existen de manga larga al precio de dos sesenta.

De los modelos 2 y 3 hay también de hilo, seda y algodón. El número 4 es de combinaciones para niños, de lana natural con manga larga o corta, muy prácticos y livianos. Su precio es de tres hasta cuatro pesos con cuarenta centavos. El mismo modelo, pero de más espesor valen de cuatro hasta seis ochenta pesos, según el tamaño. Hay también blancos (Ribbed), desde dos pesos hasta cuatro.



Núm. 1



Núm. 4



Núm. 10

gún la calidad y tamaño. El mismo modelo Ribbed desde un peso diez hasta dos pesos cuarenta.

Núm. 10. Mantas de viaje. En este artículo ponemos a la disposición de nuestra clientela el surtido extenso de una calidad muy fina. Artículo de lana fina con dibujos de mucho gusto. Precio desde ocho y medio hasta noventa pesos. La calidad muy recomendable es la de treinta pesos, que por sus calidades puede satisfacer el gusto más refinado.

Núm. 15. Colchas acolchados, de pluma, ventilados, con el forro de satiné fino de fabricación inglesa garantida. Este artículo recomendamos especialmente por su peso liviano y calidades higiénicas, gracias a la ventilación.



Núm. 5

Se venden desde catorce y medio pesos. El mismo modelo, de la mejor calidad, surtido en colores muy discretos y filete artístico, se venden a diecisiete pesos.

Núm. 20. Pañoletas de lana con y sin fleco, tenemos un surtido enorme, en color blanco, a precio desde dos pesos ochenta hasta quince pesos cada una.

El mismo modelo más barato se vende en color natural a cuatro y medio, y en colores rosa, celeste, gris, negro, etc., desde seis y medio hasta ocho y medio pesos.

La Tienda Inglesa posee un extenso y valioso surtido en toda clase de novedades para señoras y niños.

Nuestras lectoras del interior pueden dirigirse haciendo sus pedidos a la



Núm. 15

siguiente dirección:
Señores A. Auld y Cía., Tienda Inglesa, Maipú 52.—Buenos Aires.

Los Lutos



Tapado de 'alta' novedad, confeccionado con etamina pura lana tupida, forro de pongé de seda, modelo de "Los Lutos"

En la presente página ofrecemos a nuestras lectoras un elegante modelo de tapado de alta novedad que nos ha sido proporcionado por la acreditada casa "Los Lutos", de la calle Carlos Pellegrini 443. Este tapado es elegantísimo. Está confeccionado con etamina de pura lana tupida, forro de pongé de seda, adornos de cordón y solapas de crespón bordado. El conjunto de este tapado es muy bonito, sobrio y distinguido.

A pesar de su esmerada confección y de la rica calidad de su género, este tapado lo vende la citada casa por el módico precio de ochenta pesos moneda nacional. Nuestras lectoras del interior que pudieran tener interés por este tapado o por otros modelos, pueden dirigirse a "Los Lutos", Carlos Pellegrini 443, Buenos Aires, casa que contestará cual-



Sombrero tricornio, elegantísimo, de crespón chiffón opaco y granadina, adornado con un bonito penacho "plissé", modelo de la misma casa

quier clase de consulta o de pedido que se le haga. Damos también hoy en esta página un sombrero tricornio muy nuevo y elegante. Está confeccionado con crespón chiffón opaco y granadina, adornado con un bonito peinado plissé.

Este modelo cuesta diez y ocho pesos con setenta y cinco centavos moneda nacional.

Recordamos que "Los Lutos" es la casa mejor surtida en artículos para luto y medio luto y que tiene un gran taller de confecciones dirigido por un personal experto y numeroso.

De España. — Inauguración de un monumento. — Bautizo de un infante. — Otros asuntos



Inauguración, en Madrid, del monumento al cabo Noval. El rey descorriendo la cortina



Bautizo del hijo de los infantes don Alfonso y doña Beatriz



Inauguración de la Casa de Italia, en Barcelona



Maniobras en Carabanchel: fuerzas de infantería operando



Aspecto de la plaza de toros de Eibar durante el mitin

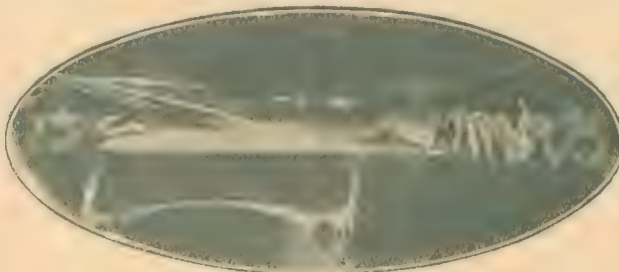
De Túnez. — Proceso monstruoso

El 3 de junio se inició ante el tribunal criminal de Túnez, un proceso monstruo. Nuestros lectores recordarán, sin duda, el famoso asunto de Djellaz, en noviembre de 1911, que terminó en una verdadera matanza, causada por los indígenas.

El motivo o pretexto fué un proceder administrativo mal comprendido, que hizo estallar el espíritu de los indígenas, de por sí ya bastante caldeados por los incidentes de la guerra ítalo-turca. Los indígenas, creyendo que las autoridades francesas querían expropiar

el terreno de su cementerio, se amotinaron, y reuniéndose en el cementerio, empezaron asesinando al comisario de policía, Mr. Espiant.

Los italianos de la vecindad, creyéndose amenazados por la turba sublevada contra las autoridades, cometieron la imprudencia de hacer algunos disparos de fusil desde sus casas. Los indígenas se volvieron en seguida contra ellos, y a no haber intervenido a tiempo la policía y parte de la tropa, los sucesos hubieran resultado todavía mucho más graves.



El cuerpo del delito



Los abogados



Una parte de los acusados



¿Está Vd. orgulloso del estilo de sus muebles?

Si no, pidanos consejos sobre los muebles más apropiados para cualquier habitación. Diganos cuánto piensa gastar y garantizamos poderle proporcionar lo mejor en muebles, alfombras, carpetas, etc., y HACER SU HOGAR MÁS ATRACTIVO.

UN ESPLENDIDO JUEGO DE COMEDOR NOGAL,

compuesto de un aparador, una mesa de trinchar y una mesa de 12 cubiertos, 12 sillas tapizadas, asiento y respaldo:

EN EXPOSICIÓN DOSELES Y CORTINADOS de última creación y un variado surtido de ALFOMBRAS de última novedad. Ventas á plazos, en condiciones liberales, sin alteración en los precios.

I. RILLO.

Casa Matriz: CANGALLO, 645 | SECCIÓN ADORNOS | Anexo: CANGALLO, 858
para Fiestas y Casamientos

La guerra ítalo-turca

La actividad italiana en el mar Egeo, que después de la toma de la isla de Rodas parecía haber entrado en un período de calma relativa, parece haber recobrado nuevo impulso, según se desprende de las últimas noticias recibidas.

Los últimos telegramas anuncian que las fuerzas de la división Garioni, concentradas en Sidi-Said, continúan efectuando reconocimientos en la zona inmediata, para dar sepultura a los cadáveres enemigos y darse cuenta de los movimientos del ejército musulmán, que opera en ese distrito.

Tanto los italianos como los musulmanes, reforzaron considerablemente sus respectivas posiciones, preparándose para la acción que se cree inminente.

En Bengasi, los italianos efectuaron una batida en el oasis de las dos palmeras. Tuvieron un encuentro con un grupo de merodeadores, uno de los cuales resultó muerto. Tanto en Bengasi como en los demás puntos de la Cirenaica, ocupados por las fuerzas italianas, la situación permanece inalterable.

En Bengasi, varios grupos de beduinos acercaron al reducto artesiano, con intención de cortar los alambres que dificultan la avanzada en la zona de defensa auxiliar.



Llegada a Rodas de un grupo de prisioneros turcos

Avisados por los centinelas, los musulmanes fueron inmediatamente rechazados a cañonazos, perdiendo varios hombres.

Otra patrulla de caballería italiana, tuvo un encuentro con una patrulla de jinetes árabes. Se cambió un corto tiroteo. Un expedicionario resultó levemente herido.

Los italianos efectúan reconocimientos aéreos para vigilar los movimientos del enemigo.



Rodas.—El general Ameglio en el buque-hospital "Regina Elena"

ROSETAS DE ORO 18 K^{TS} CON PIEDRAS FINAS



1—Con 6 diamantes.	\$ 15.—	8—Con 8 diamantes y 2 perlas.	\$ 28.—
2—Con 4 diamantes y 2 piedras de color.	13.—	9—Con 14 diamantes y 2 perlas.	29.—
3—Con 2 diamantes.	16.—	10—Con 10 diamantes.	45.—
4—Con 2 diamantes.	15.—	11—Con 18 diamantes.	48.—
5—Con 4 diamantes y 2 piedras de color.	20.—	12—Con 14 diamantes y 2 perlas.	31.—
6—Con 4 diamantes, 2 perlas y 2 piedras de color.	21.—	13—Con 20 diamantes.	37.—
7—Con 14 diamantes y 2 perlas.	23.—	14—Con 2 diamantes.	12.—

Dirijan los pedidos á

CASA ESCASANY (S. A.)

RELOJERÍA Y JOYERÍA

PERÚ esq. RIVADAVIA - FLORIDA 84-88, Buenos Aires

Sucursal Tucumán - LAS HERAS esq. MUÑECAS

PARA OTROS MODELOS VISITEN

NUESTRO DEPARTAMENTO DE ALHAJAS

Soliciten el nuevo **CATÁLOGO ILUSTRADO N. 11**, que se remite franco de porte al interior de la República.

NOTAS.— Todo pedido cuyo valor exceda de pesos 5 se remite franco de porte al interior de la República, con excepción de los artículos cuyo peso y volumen no permitan despacharse por encomienda postal.

Los pedidos deben venir acompañados de su importe en giros postales bancarios ó comerciales, sobre esta plaza.

Certifiquen las cartas á fin de evitar el extravío.

La guerra ítalo-turca



Rodas. Llegada del general Ameglio, después de la victoria de Isafos.



Rodas.—Una calle de Aphandos, al pasar una ambulancia con heridos.



Bengasi.—El mayor Bongiovanni y su caballo "Pippo".



La señora de Montel, una de las pocas europeas que se han radicado en Bengasi.

La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos

FUNDADA
EN 1857

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabri-
cadas especialmente para la casa.

ARTICULOS GARANTIDOS Y
PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

- CARABINA Winchester, norteamericana, calibre
14, de repetición, 12 tiros. \$ 42.—
CARABINA Francotte, caño largo Montecristo,
calibre 9 mm., especial para cazar \$ 14.—
CARABINA de precisión hasta 200 metros, con
bala larga y corta, calibre 6 mm. . . \$ 32.—
REVOLVER norteamericano Iver Johnson, cali-
bre 38 18.—
REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, cali-
bre 7-5. \$ 44.—
REVOLVER Smith Wesson, calibre 38 . . 42.—
REVOLVER Webley, calibre 38. 50.—
PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repe-
tición automática, culata de madera \$ 60.—
PISTOLA Parabellum, calibre 7-65, de 8 tiros,
repetición automática y precisión. . . \$ 60.—
PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros,
repetición automática. \$ 58.—
PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de
repetición automática, 8 tiros. . . . \$ 32.—
PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-63, repe-
tición automática, 8 tiros. \$ 34.—
BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre
38, la caja, marca U. M. C. \$ 1.50
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 mm., marca
G., á munición, la caja. \$ 1.10
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 mm., marca
G., doble carga, la caja. \$ 1.60
CAPSULAS Montecristo, calibre 9 mm., marca
G., á bala, la caja. \$ 1.50

Los pedidos por cartas se despachan en el día.
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16,
caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de
cuero con funda reforzada para guardar la esco-
peta desarmada, cintura cartuchera para 30 car-
tuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas
con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina
para remachar los cartuchos, con medida para
pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños
de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabrica-
ción mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke,
correa de cuero, con funda reforzada para guar-
dar la escopeta desarmada, cintura cartuchera
para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de
3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar
los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fa-
bricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo
Choke, correa de cuero, con funda reforzada pa-
ra guardar la escopeta desarmada, cintura cartu-
chera para 30 cartuchos, red para pájaros, ba-
queta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de
cartuchos, máquina para remachar los cartuchos,
con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fa-
bricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo
Choke, correa de cuero con funda reforzada pa-
ra guardar la escopeta desarmada, cintura cartu-
chera para 30 cartuchos, red para pájaros, ba-
queta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de
cartuchos, máquina para remachar los cartuchos,
con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños
de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre
16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con
funda reforzada para guardar la escopeta desar-
mada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red
para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepi-
llos, extractor de cartuchos, máquina para rema-
char los cartuchos, con medida para pólvora y
munición.

TODO POR \$ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE
ENTRE LOS GATILLOS

Los dibujos de animales en la cerámica griega

El alfarero griego no era un artista, era un artesano. El no inventaba su ornamentación, no creaba, se contentaba con copiar, adaptar



Pájaros dibujados en una ánfora

cas y escuelas, pero con rasgos dominantes comunes y fijos, que luego desaparecen al llegar el siglo III antes de nuestra era. Desde este



El hipolección

tándolos a veces con muy poca escrupulosidad, motivos tomados a la escultura, a la pintura, a la tapicería, al bronce o al hierro, o a anteriores modelos de taller.

De ahí que su obra, poco original, pero cuyos ejemplares son innumerables, nos permite reconocer, como por reflejo, toda clase de obras de artistas originales que no han llegado hasta nosotros. Y esto no es decir demasiado: en el fondo, este arte industrial, estas copias, y estas copias de copias, tienen mayor valor para nosotros que el que tendrían esos originales desaparecidos, en la suposición de que pudiéramos ceder los unos a cambio de las otras: estas reproducciones nos enseñan más sobre el arte griego que lo haría un auténtico Fídias.

Lo que en primer lugar sorprende es la unidad estética de las obras estudiadas, pues constituyen un conjunto natural. Hubo época

momento, se entra, estéticamente, en otro mundo. De igual suerte, en el arte de Micenas, estos rasgos dominantes, no se descubren todavía; es también otro mundo distinto.

Pero entiéndase bien: motivos del siglo V pasan a la ornamentación animal del III, y otros pasan de la ornamentación micénica a la del siglo VIII, pero sin que esta unidad de motivos llegue a crear la unidad del arte. La unidad del arte es la de la época clásica, que se inicia después del período prehelénico y fenice en el siglo III.

Durante todo ese tiempo, la característica más saliente de los dibujos de animales sobre la cerámica es su carácter "abstracto". El griego representa la especie, jamás el individuo; no dibuja un perro, un buey o una mujer; él dibuja la mujer, el buey o el perro; si pinta un caballo, el alfarero escribe con frecuencia el nombre del animal: "kalikomo, pirokomo, ealiforo" —de hermosa crin, de crin roja, de gallarda andadura— pero es siempre el mismo caballo, el caballo "en sí", el tipo.

Y en esto no se da una sola excepción: durante 400 años, el ver no las cosas, sino su eterno prototipo, constituye la característica permanente del artesano griego, de su estética, de la es-



Flamenco, decorando un jarrón



Guerero, sobre una ánfora

ROPA PARA OBREROS Y PROFESIONALES

NUESTRA
ROPA
NO
SE
DESCOGE



CASA
FUNDADA
EN
EL
AÑO
1884

CHAUFFEUR

SECCIÓN ESPECIAL EN LA

⌘ **CASA ROVEDA** ⌘

Trajes hechos y sobre medida, capotes, gorras, polainas, etc.

À PRECIOS EXCEPCIONALES

JUAN Y FEDERICO ROVEDA

818 - DEFENSA - 818

Unión Telefónica, 3214 - Avenida

PROVEEDORES

de los

principales

GARAGES

de la capital

Los dibujos de animales en la cerámica griega



León, en un jarro del siglo vi

tética y del pensamiento griegos. Nunca dibujó del natural, y cuando por fin llega a la observación, correta y al estro del animal, en el siglo iii, es ya otro arte.



Ciervo, sobre una copa ática, firmada por Anaclés (siglo vi a. J. C.)

que se echan de ver extraños errores en los dibujos de ese pueblo, tenido por observador: durante siglos, él representa al jabali con las patas del caballo; durante siglos no conoció más que dos tipos de patas, las del caballo y las del buey. Pero si estos alfareros no prestan gran atención a lo que para nosotros constituye la realidad, son en cambio sumamente sensibles a la vida;



Gallo, en un jarro cirenaico (siglo vi)

Así es

hablando con propiedad, ellos no estudian el movimiento, pero le expresan como impresionistas con una maestría asombrosa.



Copa ática (siglo vi)



JAP-A-LAC

A HIGH GRADE
VARNISH AND STAIN COMBINED

BARNIZ Y TINTE COMBINADO

UNA MANO DE JAP-A-LAC CONSERVAN
LA LINDA VISTA DE SUS PISOS

18 DIFERENTES COLORES
FÁCIL DE APLICAR



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL			EN EL INTERIOR			EN EL EXTERIOR		
	Edición corriente	Edición delujo		Edición corriente	Edición delujo		Edición corriente	Edición delujo
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00	Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00	Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	5.00	10.00	Semestre	6.00	12.00	Semestre ..	4.00	7.00
Año	9.00	18.00	Año	11.00	22.00	Año	8.00	14.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.	Número suelto.	25 cts.	50 cts.			
Núm. atrasado..	40	80	Núm. atrasado	50	1.00			

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporteros, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIA EN EL EXTERIOR

LONDRES: Savoy House, 115, Strand. Avisos, suscripciones y venta de ejemplares. MONTEVIDEO: Plaza Independencia, 35

El mundo de los fantasmas

El doctor Enrique Fusoda, de Turín, acaba de publicar un libro que ha producido gran sensación, sobre todo en los círculos científicos. "La fotografía de los fantasmas", este es el título del libro que tanto está dando que hablar. Lleva un prólogo del doctor Carlos Richat, de la Academia de Medicina, de París, y tanto éste como el doctor Fusoda son tan conocidos por sus trabajos referentes a los fenómenos psíquicos o ultra terrestres, que el mencionado libro no hubiera podido hallar nombres que mejor lo prestigiaran.

El libro no trata solamente del sistema empleado para evocar los espíritus, sino que trae profusión

de fotografías de espíritus, obtenidas estando presentes los citados doctores y habiéndose tomado toda clase de precauciones para evitar ciertas artimañas usadas por algunos médiums sin escrúpulos. Los resultados obtenidos dejaron maravilla a cuantos presenciaron los



Mesa levantada por el influjo del médium



El fantasma de Piet Botha, obtenido por el director de la "Review of reviews"

CARPA FORMA RANCHO DE LONA IMPERMEABLE



Tamaño 2 x 2

\$ 40 mjn

con armazón

Tamaño 1 x 2

\$ 25 mjn

con armazón

DIRIGIR PEDIDOS:

TOMÁS MARTÍNEZ

15, SALTA, 15.

BUENOS AIRES.

El mundo de los fantasmas



extraordinario - fenómenos que se produjeron en la sesión. Las fotografías que publicamos dan una idea acabada del éxito alcanzado, y por la explicación que daremos de la forma en que fueron obtenidas, se verá que no se trata de supercherías empleadas con algún fin especulativo, sino que, por el contrario, se trataba de obtener un resultado bueno o malo, pero en cualquier caso, verídico.



Las personas que tomaron parte en el curioso experimento, eran insospechables. Eran únicamente los sabios interesados en comprobar y estudiar los fenómenos que se produjeran; el médium, la señorita Linda Gazzera, espíritu jovial y simple, más preocupada de las cosas terrestres que de las de ultra-tumba.

Tres aparatos fotográficos tomaban las fotografías de los fenómenos; se hizo uso de la fotografía estereotipada, para evitar cualquier truco fotográfico. Las imágenes presentan la pose exacta que conservaban en el momento de ser sorprendidas por el fulgor producido por el magnesio. El doctor Fusoda mismo reveló las placas para mayor seguridad.

Las experiencias se hicieron por cada uno de los asistentes alternativamente, y siempre dieron el mismo resultado.

El médium, la señorita Linda Gazzera, era desvestida por las esposas de los sabios, sus ropas examinadas minuciosamente y después vuelta a vestir, prescindiendo del corsé. Su traje era de un género finísimo que se ajustaba estrechamente al cuerpo.

El doctor Richet la tenía de la mano derecha, y el doctor Fusoda, de la izquierda. A penas se producía la obscuridad, el magnesio de los aparatos fotográficos iluminaba la pieza, de modo que



Las fotografías marcadas A, B, C, D y E, son figuras el "más allá", obtenidas en presencia de los doctores Richet y Fontenay

El mundo de los fantasmas

Linda no hubiera tenido tiempo de manipular, si no hubiera sido suficiente con todas las precauciones tomadas.

Las fotografías de los fantasmas resultaron claras, nítidas y sin defecto alguno que pudiera servir de pauta para descubrir cualquier cosa de anormal.

Los presentes quedaron desconcertados y sin poder explicarse los fenómenos que presenciaban. He aquí algunos detalles que le parecieron singulares al doctor Richet.

En el momento que se iba a tomar la fotografía, el médium nos hacía hablar a todos en voz alta. Las imágenes obtenidas hacen más bien la

impresión de algo imaginario, de un muñeco, y no de una forma real. Mr. de Fontenay, a su vez, constata que las caras de las imágenes carecen de relieve, que son perfectamente llanas. Le pregunta, si realmente es ésta una prueba irrefutable de que existen estos fantasmas o espíritus y si es posible retratarlos. Por su parte, afirma que lo cree, aunque no se atrevería a fundar esta creencia.



Fantasma de mujer, evocado por el médium Linda Gazzera



FRAY



MOCHO EN LONDRES

Desde el 1° del corriente ha quedado instalada nuestra agencia en

Savoy House, 115, Strand. W. C.
LONDRES

á cuyo frente se halla nuestro representante

W. J. HERMANN

Los argentinos y sudamericanos residentes en aquella capital, pueden hacerse dirigir la correspondencia á nuestra agencia y acudir á ella en procura de informaciones, datos, etc.

• Suscripciones, avisos y venta de ejemplares.

Savoy House, 115, Strand. W. C. - Londres

El papel que desempeñan los colores en la vida



A fuerza de beber vino blanco en abundancia... acaba uno por ponerse gris.



El que derrocha su fortuna para ver la vida color de rosa... termina por verla todo negro.



El que aplicándose en su arte, llega a ser un perfecto "cordón bleu"... recibe, al final, una cinta académica color violeta.

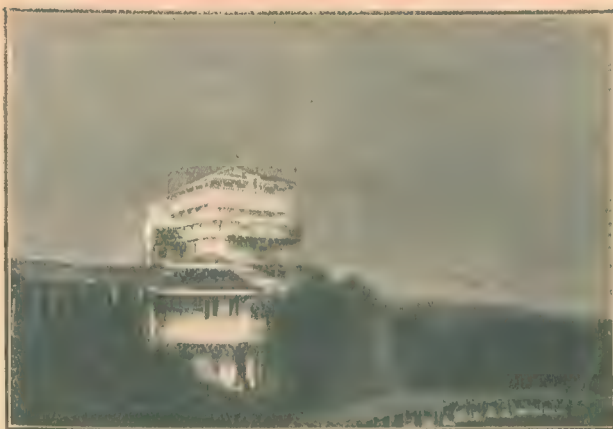


Y el que todo lo ve rojo... concluye por ver todos los colores del arco iris.

El castillo fantástico de Ibarritz

El legendario castillo de Ibarritz acababa de franquear sus puertas al público, después de quince años de misterio impenetrable, con motivo de un grandioso festival musical, celebrado a beneficio de la aviación militar francesa. Su organizador, el señor B. Ghensi, fué la única persona que logró penetrar, hace unos tres años, en el célebre castillo medieval, cuyas puertas estaban herméticamente cerradas para todos, por orden de su propietario, un barón que llevaba una vida de aislamiento y meditación.

Era una noche de luna llena, y el mar vasco estaba tan tranquilo, que las olas, al desmenuarse en la playa, no producían el más leve ruido. El golfo incomparable, iluminado por la luna, parecía una enorme extensión anacaráda y los montes cantábricos se elevaban hacia el cielo de un azul purísimo. Las casitas de Bidart, San Juan de Luz y Pontarabie despe-



El castillo de Ibarritz, iluminado por la luz del faro de Biarritz



Vista del castillo medieval



Una escalera que conduce al interior del castillo

dían sus débiles lucesitas que se reflejaban y centellaban en la superficie líquida.

De pronto resonó la melodía grande y majestuosa de un órgano. En aquel silencio sublime, los acordes del Parsival llenaron los aires, impresionando el espíritu con aires místicos y celestiales, cual los soñara el semi-dios de Bayreuth.

Parecía una melodía salida de las

cumbres del Montsalvat y repetida por los ecos de los Pirineos.

Mr. Ghensi escuchó extasiado la música sublime que partía del castillo, y preguntó al jardinero quién era el músico.

— Es el barón — contestó éste. — Está tocando el órgano, su ocupación favorita, y como tiene las ventanas abiertas, se oye tan bien.

Luego el jardinero le indicó con el dedo los pabellones chinoscos diseminados en el parque, y el gran castillo, erigido sobre una eminencia, dominando a Biarritz.

Por primera vez, desde hacía doce años, una planta extraña penetró en los dominios del castillo legendario. La impresión, que le produjeron a Mr. Ghensi, los túneles y los pasadizos del palacio, fué indefinible, algo así como sueño mezclado con realidad.

El castillo fué construido por alguien que debió ser un artista opulento, de un egoísmo alto y refinado. En todas partes se ve la idea espontánea, ejecutada inmediatamente por un arquitecto atrevido y despreocupado de las reglas

El castillo fantástico de Ibarritz

del arte. Sus líneas arquitectónicas forman frecuentemente un vivo contraste con el paisaje.

Un detalle fantástico vino a completar la idea que del castillo y su ambiente se formara el visitante. Estaba el jardinero dando algunas explicaciones respecto al castillo y su extraño morador, cuando



Un túnel iluminado por los rayos de la luna

un sér sobrenatural, extasiado ante una melodía celestial.

A lo lejos, en el extremo de un pasadizo, les pareció ver la misma forma que tanto había des-



La terraza



Los pabellones chinos

lanzó, de pronto, un grito sordo: en la terraza, iluminada de lleno por la luna, una figura humana se dirigía hacia la escalera. Fantasma o reflejo, la aparición tenía la silueta inquietante de lo inexplicable. Parecía un espíritu medioeval, evocado por los acordes religiosos de la obra de Wagner. La forma se deslizó a lo largo del pasadizo para desaparecer en uno de los intrincados caminos del castillo. Quiso seguirla, volverla a ver a esa figura poética, iluminada por los rayos de luna y mecida por las sonoridades del órgano.

—¿Habrá sido el reflejo de mi linterna en el vidrio de alguna ventana?—preguntó el jardinero, medio asustado.

Siguieron la silueta del fantasma, a través de los mármoles y las esculturas en madera, subieron a la torre, bañada en luz, pero nada vieron.

Por fin, llegaron al frente de la habitación donde el barón melómano interpretaba, en su colosal órgano, las inspiraciones y los ensueños del músico alemán.

Pierda cuidado, no nos verá—dijo el jardinero.—Cuando se sienta al órgano, queda tan ensimismado, que se podría llegar hasta él sin que se diera cuenta.

Efectivamente, el barón parecía transformado. Hacía más bien la impresión de uno de esos alquimistas que se ven en los antiguos grabados alemanes. Era

perdido su curiosidad en un momento. Dirigieron los pasos hacia allí, pero, al llegar, se había esfumado.

Ante los ojos atóntados del intruso nocturno, se presentó, en cambio, un panorama soberbio. Divisaban desde allí el gótico vascó, marcado por los faros de Biarritz, Fontarabie, San Sebastián, Motrico, Ondárroa y Santander. Como una gloria se presentaba esa playa, única en el mun-



El castillo fantástico de Ilbarritz

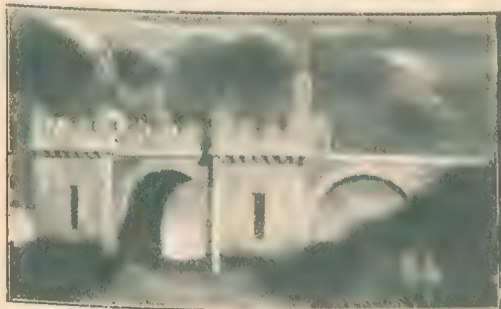
do, desde donde los precursores de Colón se lanzaron atrevidos a la conquista del nuevo mundo.

Con nueva fuerza se sintieron los sonidos lastimeros del órgano. El barón improvisaba una paráfrasis del encanto misterioso de Parsifal, que hubiera entusiasmado al mismo Wagner.

Temiendo ser visto por alguien, Mr. Ghensi siguió su camino a lo largo de los corredores, sin fijarse en las colosales estufas de mármol calabrés y de roble esculpido, en las estatuas y demás obras artísticas que encontraba a su paso.

Al atravesar un corredor, un grito ahogado del jardinero los hizo detenerse.

—¡El fantasma!... ¡un espíritu!... ¡una mujer!...



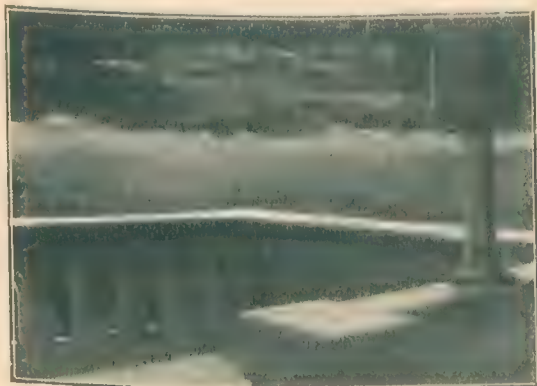
Una sombra blanca

Por tercera vez se les presentó el fantasma, pero esta vez la forma era más clara, se veía distintamente a una mujer arrodillada.

Se acercaron... y vieron que el fantasma era producido por la luz blanca del faro de Biarritz, que, al iluminar las estatuas, las proyectaba contra las paredes.

Las ventanas se cerraron, el órgano calló.

Solitario quedó el castillo, sumido en el más profundo silencio. De vez en cuando, se veía



Panorama nocturno

una figura fugitiva proyectada por la luz. Dírase el espíritu de la música de Wagner...

Impresionado por la sublimidad del espectáculo, por lo fantástico del castillo y su morador, se retiró Mr. Ghensi.

Soberbio castillo medioeval, residencia feudal de algún señor de horea y cuchilla, en otros tiempos, pasó a ser la morada de un idealista, que, enamorado de la musa divina, pasaba su

tiempo entre las suaves melódías con que soñara el gran compositor germánico.

Murió el barón, y hoy, después de quince años de clausura, el castillo vuelve a abrir sus puertas al público.

Una soberbia velada musical, con fines patrióticos, acabó de

realizarse en sus lujosos y vastos salones. Es otra vez la música la que vuelve a llenar con aires encantados los oscuros y fantásticos corredores y pasadizos del castillo de Ilbarritz.

De todos los castillos conocidos, incluyendo los regios palacios de ese otro artista y enamorado del divino arte musical, Luis II, de Baviera, puede decirse sin temor de pecar por exagerados, que ninguno hay que esté situado en un lugar más poético y hermoso.



La chimenea monumental



El barón melómano

La inteligencia de las serpientes



Víbora de Gabón

Se citan con frecuencia ejemplos realmente asombrosos de la inteligencia de los caballos, de los perros, de los elefantes y de otros cuadrúpedos; se ha escrito mucho acerca del ingenio con que ciertas aves hacen sus nidos, y mucho más sobre el maravilloso instinto de algunos insectos; pero de la inteligencia de las serpientes se han ocupado muy poco los hombres de ciencia, acaso porque, conociendo la ridícula preocupación que al vulgo producen estos animales, han temido que sus investigaciones no iban a hacerse nunca populares. Hay que reconocer, sin embargo, que los tan calumniados reptiles ofrecen en su vida detalles muy curiosos, y una prueba de ello es el descubrimiento hecho en Africa por un naturalista inglés, Mr. Guthbert Christy.

Explorando este señor hace algún tiempo una de las grandes selvas de Uganda, quiso recoger algunas muestras de la fauna herpetológica de la región, y al efecto pidió un día a los negros de su caravana que le buscasen algunas víboras rinocerontes (*"Bitis nasicornis"* de los naturalistas) y otras de la especie más grande que en lenguaje científico lleva el nombre de *"Bitis gabonica"*. Mr. Christy deseaba, no sólo obtener sus pieles, sino recoger cierta cantidad de veneno. Hay que advertir que estos ofidios, muy diferentes de las terribles cobras de la India, son muy perezosos, y por consiguiente el peligro que ofrecen es muy relativo. Las de la especie grande suelen encontrarse en el suelo, enroscadas entre las hojas secas, y a veces pasan así semanas enteras, sin moverse; las otras, que son cornudas, se enroscan ordinariamente a los arbustos, a poca distancia del suelo. Una y otra víboras, sin embargo, cuando se incomodan pueden inflarse hasta adquirir do-



Víbora rinoceronte

ble grueso del habitual y entonces atacan con una fuerza espantosa y son verdaderamente de temer. Por esta razón, mister Christy quedó asombrado al ver que los indígenas le traían las serpientes pedidas casi al momento y en gran cantidad, como si fuese la cosa más fácil de obtener.

Preguntó a uno de ellos, y de su contestación sólo pudo comprender estas palabras: "pájaros en la hierba". Entonces, nuestro viajero decidió acompañar a aquel negro al bosque, y le dijo que le enseñase el sitio donde él y sus compañeros habían cogido las víboras. Lo que



Rama, flor y frutos de la *"Pisonia espinosa"*

allí vió todavía le asombró mucho más. Al llegar al punto donde había tenido lugar la captura, el negro señaló, a pocos palmos de altura, algunos tallos de una pequeña planta trepadora, parecida a primera vista a la madreselva. Cuando examinó esta planta más de cerca, el naturalista vió en ella centenares de pequeños frutos que al menor contacto se adherían a la ropa y a todos los objetos que rozaban con ellos, siquiera fuese ligeramente. Esto no tenía en sí nada de particular; lo verda-

deramente notable, era que entre aquellos frutos adherentes y las víboras existía una misteriosa relación, pues debajo de la planta se encontraron dos serpientes, cosa poco frecuente en las selvas africanas donde hay que buscar mucho para ver uno de estos reptiles.

Al volver al campamento, con el auxilio de un intérprete pudo Mr. Christy descubrir al fin la solución del enigma. La planta en cuestión tenía la propiedad de atrapar a los pajarillos, o por lo menos de entorpecer sus movimientos en virtud de la adherencia de los frutos. Pegados éstos a las plumas, paralizan el vuelo de las infortunadas avecillas, que baten las alas sin poder em-

prender el vuelo y son fácil presa para las serpientes enroscadas bajo la planta. Como demostración del hecho, algún tiempo después uno de los colectores europeos a las órdenes de mister Christy le trajo un pájaro que había cogido con la mano en el bosque; el ave estaba viva, pero medio desollada.

FLOTA MÁS PORQUE TIENE MÁS GRADUACIÓN ALCOHOLICA.



Vino Priorato, Seco y Garnacha "PERA GRAU"
DE VENTA EN TODAS PARTES
LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

La decoración por la fotografía



"Perséfone"

Las aplicaciones de la fotografía son ilimitadas, pero Mr. Elwin Neame fué el primero en aplicar el arte fotográfico a las decoraciones de las paredes y los cielo-rasos, a la manera de los pintores y escultores.

Por una coincidencia descubrió que con la fotografía podían obtenerse cuadros que sirvieran de "panneaux",



"Orfeo y Eurídice"

de frescos, bajo relieves y decoraciones de cielo rasos. El fotógrafo profesional se ve obligado a menudo a combinar distintos estudios en un solo retrato; a veces debe substituirse una cabeza a otra mal tomada, a fin de no echar a perder un grupo excelente en otros sentidos.

Partiendo de esta base fué como se le ocurrió a Mr. Neame formar cuadros con estudios parciales. Para representar media docena de ninfas, flotando sobre las olas, por ejemplo, era fácil

retratar a las ninfas aparte, luego sacar una vista apropiada de las olas, y formar con el conjunto, un solo cuadro.

Si al empezar un cuadro de este estilo se tiene una idea determinada, es fácil combinar las partes de modo que armonicen. Se obtienen resultados imposibles de obtener de otro modo.

Con este modo de formar cuadros, era ya fácil aplicarlos a la decoración de paredes y cielo-rasos.

La fotografía ha hecho tales progresos, que se puede transferir directamente las fotografías sobre "panneaux" de madera; igualmente púedese embellecer las puertas y las paredes.

Para aplicar la fotografía al cielo-raso, es menester recurrir a un pintor decorador. Se aumenta la fotografía sobre un cañamazo brómico y se extiende bien sobre el cielo-raso; los bordes se ocultan con cornisas usuales de yeso y los "panneaux" se mar-



Plafón decorativo. Musas, ninfas y driadas

La decoración por la fotografía

can con yeso. La decoración de las paredes es bastante más simple; se imprime la fotografía sobre papel, por el procedimiento brómico, y se aplica este papel como cualquier otro. Estos cuadros pueden ser coloreados al pastel, a la acuarela, al óleo. La ventaja que presenta este sistema consiste en que uno puede elegir composiciones de pequeño cuerpo, de poco costo, que muestran correctamente todos los detalles, y son fáciles de ser reproducidas en poco tiempo.

La cámara es un diseñador que reproducirá fielmente cuanto se presente ante ella. Limitando su visión, el operador reproduce únicamente los objetos que desea que se vean, pudiendo eliminar todo aquello que le parezca inútil. La fotografía reproduce el movimiento de las olas con una precisión no alcanzada

por ningún artista y representará los seres humanos con una delicadeza de tonos, que pocos pintores pueden y saben interpretar. Es cierto también que la fotografía abarca demasiado o demasiado poco, según el operador.

Los dos primeros ensayos de este género de composiciones son los que llevan por título "La Aurora" y "La Noche", que reproducimos aquí. Los personajes flotantes son todos fotografías de la bellísima artista inglesa Miss Pauline Chase. La serie fué sacada en una treintena de minutos, luego com-



"Pígalión y Galatea"

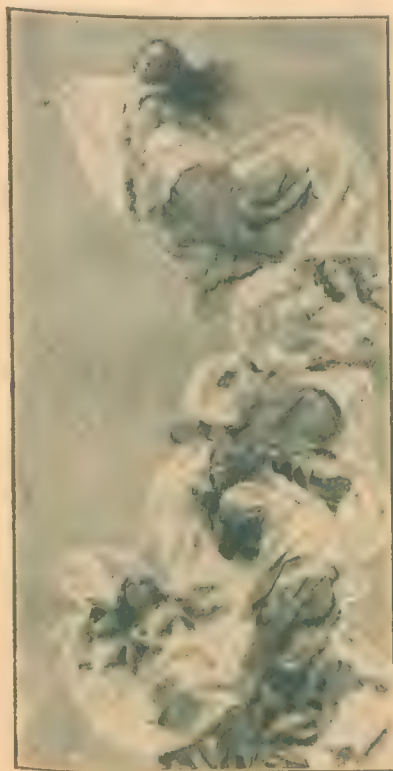
binada sobre un fondo de nubes.

El ensayo siguiente tuvo por motivo Orfeo y Euridice. Se trataba de representar el momento trágico en el cual Orfeo, que había obtenido permiso de Plutón de salvar a Euridice, con la condición de no volver una sola vez la mirada hacia atrás, para ver a su bien amada, durante todo el trayecto, olvida su promesa en el último momento, y ve con desesperación a Euridice que vuelve a caer en el reino infernal.

Los árboles y las nubes que se ven en este cuadro, fueron sacadas en los alrededores de Londres; la parte rocosa, son vistas de la playa de Brighton, y el precipicio, al cual cae la pobre Euridice, es una vista oscura de los acantilados de Brighton. Estos distintos paisajes, combinados con los personajes, formaron el cuadro.

Un estudio obscuro de los acantilados de Brighton, sirvió de fondo al cuadro fotográfico, representando la libertación de Perséfone de los infiernos, adonde la había conducido Plutón. Los dos personajes fueron retratados separadamente; es taban acostados en el suelo. Las alas del libertador de Perséfone son alas de aves grandes, aumentadas y cuidadosamente adheridas a los hombros.

El fotógrafo, que era un apasionado de la mitología, nos presenta en otro cua-



La Aurora

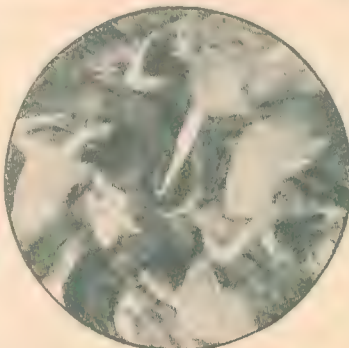


La Noche

La decoración por la fotografía

dro a Pygmalión, el dios escultor que enamorado de una de sus estatuas, rogó a Venus le diera vida, a fin de hacerla su esposa.

En este cuadro hay ocho personajes; un hombre sirvió de modelo para Pygmalión, y una mujer para los demás. Todos los estudios fueron tomados en media hora. No siempre se acierta en seguida; sucede, a veces, que es necesario sacar un centenar de fotografías para componer un cuadro de cinco o seis personajes.



Centro de un techo

Una hermosa composición para decoración de la pared, es la intitulada "La Primavera". Los ocho personajes que contiene, fueron retratados por separado; el fondo es un charco fangoso de las inmediaciones de Londres. en cuyos bordes, crecían algunos árboles.

Este trabajo de componer cuadros con fotografías es sumamente interesante, pero debe prevenirse a los aficionados que se precisa mucha paciencia, mucho arte y otras condiciones nada comunes.



"Primavera"



Decoración mural

Instinto imitativo



— ¿Qué te parece, che, si diéramos una "soirée" para estrechar las relaciones?
— Decime: ¿y no tenés miedo que te interpelen a vos también como a don Roque?

El teléfono de todos

Si Edmundo De Amicis viviera aún en este mundo, quizás habría consentido en llamar el "teléfono de todos" al curioso fenómeno acústico que los chiquillos de Milán han bautizado ya con el nombre de el "teléfono sin hilo".

Lo que hay es que la "carroza di tutti" del autor de "Corazón", es la carroza de todos... los que pueden gastar diez centavos; al paso que el teléfono que, desde hace poco tiempo, ha comenzado a funcionar bajo los pórticos del hermoso palacio de la Razón, en la plaza Mercanti de Milán, es real y verdaderamente de todos. Para servirse de él no es menester, no digo ser poseedor de níquel de diez, pero ni siquiera de un solo y mísero centavo.

Cualquier transeunte que, encontrándose en la plaza del Duomo, alargue en unos pocos metros su paseo, se encontrará bajo los soportales del mencionado palacio, y podrá entretenerse en cambiar preguntas y respuestas con un amigo que esté dispuesto a hacer otro tanto.

cido una novedad, es sencillamente un descubrimiento de segunda mano. Existía desde que fué construido el edificio, destinado en 1228 por el poderoso Oltradrado da Trezzeno, para que en él se



Un puesto ocupado



El pórtico del palacio de la Razón

Eso si se encuentran puestos libres, que es raro; porque sólo en esto el "teléfono de todos" se parece al teléfono de las empresas.

El sorprendente fenómeno acústico del palacio de la plaza Mercanti, que a la mayoría ha pare-

reuniera el consejo general del municipio; y hablan, efectivamente, de él, Rovani en sus "Cien años" y Cantú en "Margarita Pusterla".

Cuando recientemente, después de las restauraciones una parte de los pórticos fué reabierto al público, el fenómeno fué de nuevo descubierta, y ahora atraviesa sus días de fama.

El que desee una explicación técnica del fenómeno, que se dirija a un físico; pero los que estén dispuestos a contentarse con saber de cuán sencilla manera se produce, tienen bastante con enterarse de que el "teléfono de todos" pertenece a la numerosísima familia de los ecos, engendrados por la reflexión de los sonidos.

Las bóvedas ofrecen la particu-



Telefoneando en grupo

El teléfono de todos



Columna transmisora y columna receptora

laridad de actuar como espejos del sonido. Muchas veces sucede que el sonido emitido en un punto vaya a concentrarse en otro, después de varias reflexiones sucesivas. Y con la una sencilla reflexión o con varias sucesivas reflexiones, se explican muchos fenómenos acústicos, entre los cuales debe contarse el que es objeto de esta breve noticia.

A seguir las clasificaciones establecidas por ciertas personas entendidas, los ecos debieran dividirse en monosilábicos y polisilábicos, luego, en simples y múltiples. Pero el eco de Milán no es un eco común que pueda clasificarse entre los demás. Tiene tantos méritos, que bien merece ocupar un lugar aparte; su gloria está en su simplicidad.

* Sus columnas, que funcionan de aparatos, se transmiten las frases, sin tener en cuenta si son largas o cortas, sin tener preferencia por unas u otras, como sucede con la mayoría de los ecos. Algunos de ellos, recogen y repiten las palabras de un modo asombroso. En Roma existe, por ejemplo, el de Cecilia Metella, que repite diez veces un verso de Virgilio. El de Derenbourg repite, con toda claridad, varias veces, las siguientes palabras latinas: "conturbabuntur constantinopolitani innumerabilibus sollicitudinibus."



Un telefonema divertido



La "Simonetta", cerca de Milán, con otro eco famoso



Dando el ejemplo, Asunción
tomó una copa de Anís,
é invitando á Juan, á Luis
á Ricardo y á Ramón,

les dijo: ¡Vamos á ver!
¿Cual es el Anís mejor?
Y un coro ensordecedor
respondió: **¡EI ANIS SOLER!**

CONCESIONARIO

RICARDO ILLA

VENEZUELA, 610

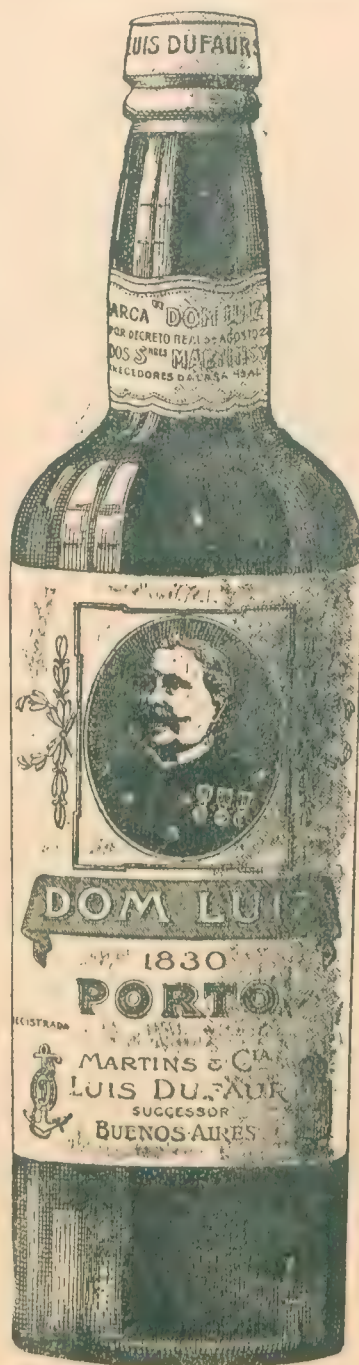
Buenos Aires

El padre Sol

y el oporto

Dom Luiz

se parecen
en
que ambos
tonifican
y causan
alegría sana
y gloriosa.



FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 12 DE JULIO DE 1912

N.º 11

Le preocupa



—Me da mala espina. Al general Roca, que fué presidente, lo mandó al Brasil; a Figueroa Alcorta, que fué presidente, lo manda a España; a Quirno Costa, que fué vicepresidente, lo mandó a Río de Janeiro... ¿Adónde me querrá mandar a mí?

Dib. de Cao.



“Dicen — porque nunca falta un mal pensado
que por gracia tome lo que es bohería —
que en todos mis gestos como hombre de estado
zigzaguean rachas de soberanía;

y como se pega la zoncera tanto
y lo que uno dice lo repiten mil,
plántame corona, píntame con manto
y en mi diestra ponen cetro de marfil.

¡Son tremendos! ¿Dónde demonios han visto,
desde que las riendas tengo del poder,
que haya yo cambiado? ¿Es que los despisto
porque hace año y medio no pago alquiler?

Pero ¿no me peino como me peinaba?
¿no gasto la misma forma de botín?
¿el bastón que llevo no es el que llevaba?
¿mi bigote mismo no es el mismo, en fin?



¿Yo cambiar? ¡Ni ganas! Que me prueben eso;
yo a las tradiciones del país soy fiel;
soy un mandatario tan de carne y hueso
cual lo pudo otrora ser don Juan Manuel.

Es que son los tiempos los que cambian: antes
—no le pongo mucho— veinte años atrás,
¿qué éramos nosotros, pueblo y gobernantes,
ante Europa?... Nada... nada, o poco más.

Hoy, con sólo cuatro lustros más de vida,
del pasado quedamos lo fundamental;
mas ya nuestra senda no es senda escondida,
pisamos la cumbre con planta triunfal.

En el gran concierto ya tocamos pito,
pues somos, sin vuelta, gloriosa nación;
si el grito nos alzan, alzamos el grito,
y al que nos da un peso dámosle un millón.

No es gastar, entonces, pólvora en chimangos
darnos corte; el mundo nos lo exige así;
en la vieja Europa triunfan nuestros tangos,
nuestra vida intensa repercute allí.

¿No hablo como un libro? Pues si me rodeo
de cierto aparato, poco en uso ayer,
no veo motivo de armarme titeo
porque hago... lo que hago... debiéndolo hacer.

De cutis afuera, veréis cesarismo
quizás, en mi empaque de fuste imperial,
pero, *por de dentro*, no ocurre lo mismo.
demócrata siempre, manténgome tal.”

Y basta. No sigo copiando lo escrito
—por no sé qué mano— en este papel.
Quemándolo, un peso del alma me quito...
Seamos prudentes... ¡Al fuego con él!...

Juan OSÉS.



Las fiestas julias en Tucumán

El viaje del Presidente



En la estación Retiro, a la llegada del presidente.—En primer término, señora de Sáenz Peña y doctor de la Plaza.

El vagón blanco realizó triunfalmente su viaje desde Buenos Aires a Tucumán. La primera etapa estuvo espléndida, si se exceptúa lo de Campana y lo de San Pedro. Cuando el tren detuvo su marcha en la primera de dichas estaciones, estalló una pertinaz tormenta de vítores, sin que los vecinos se hiciesen cargo de que po-

dían despertar a su excelencia. En San Pedro, las autoridades municipales, que repudian la política nueva y el ceremonial, se abstuvieron de concurrir a la estación. Pero todo lo demás fué un verdadero veinticinco de mayo. En el Baradero hubo una es-



La transmisión de la consigna



Señorita de Villar Sáenz Peña

cena tiernísima entre el doctor Sáenz Peña y su ahijado Roque Poncero, en San Nicolás una revista de fuerzas nacionales y policiales, y vivas, marcha de Ituzaingó, Himno Nacional y sombreros al aire, donde quiera que se detuvo el convoy. En Sunchales (Rosario), las cosas llegaron al frenesí. En la estación, un gentío colosal, el



El ministro Bosch y familia



El ministro Vélez y familia



Máquina que esperaba el tren presidencial en el Rosario para conducirlo a Tucumán

gobernador Menchaca y su estado mayor. El local se venía abajo con el retumbo de los aplausos, las bandas de música y los vítores. El doctor Menchaca, como gobernador popular, y el doctor Gómez, como sub restaurador del sufragio libre, tuvieron una gran participación en la fiesta. En cuanto al doctor Sáenz Peña particularmente, daba gusto verlo. Fingió que hablaba de cosas de bulto con el gobernador Menchaca — y lo fingió por espacio de veinte minutos — hizo pasar las damas al vagón pre-



El presidente en el buffet de la estación Sunchales, con el gobernador Menchaca.



Con el mismo, el jefe político, el doctor Gómez y caballeros rosarinos que fueron a saludarle

sidencial, saludó al pueblo desde una de las ventanas del buffet, e hizo cosas para volver locos a los rosarinos. Hasta transigió con que le echasen abajo el protocolo. Los criollos viejos, que en la materia están menos instruidos que el introductor de embajadores, apartaron toda excelencia y todo

tratamiento; vivaban sencillamente a don Roque y le estrechaban la mano con verdadera cordialidad. Y don Roque, acordándose de que también es criollo, no obstante sus condecoraciones y sus galeras claras, chocaba los cinco sin el menor asco a la democracia.



La señora de Sáenz Peña y damas que la acompañaban, contemplando desde el vagón blanco el gentío que aclamaba al presidente

Cómo querían ser los sportsmen



EL JUGADOR DE LAWN-TENNIS. por *Frederick*

Traslación de los restos del Dr. Paz



En la Dársena Norte.—La traslación del ataúd, cubierto con la bandera nacional



Al pasar por "La Prensa"

Desde el sábado descansan en la Recoleta los restos mortales del doctor José C. Paz, fundador de "La Prensa", y que a este título, el cual por sí solo define a un meritorio ciudadano, reunía tantos otros, ganados en servicio de su país, en la política, la diplomacia y donde quiera que actuó durante su larga y fecunda carrera. El traslado del féretro, desde la Dársena Norte hasta nuestra clásica necrópolis,

Ante la Catedral

fué uno de los más imponentes espectáculos que se han visto en las calles de Buenos Aires. Por disposición del ministro de guerra, se rindieron honores correspondientes a general de brigada, formando un batallón de infantería, un escuadrón de granaderos y una batería de cuatro piezas. En la Recoleta hizo uso de la palabra el ministro Sáenz Valiente,

En la Recoleta.—Los oradores



El ministro Sáenz Valiente



El general J. I. Garmendia



El señor Ignacio Orzali



El señor Dosítheo M. López



El doctor E. S. Zeballos

interesado del pueblo argentino. Después hablaron el general Garmendia, el doctor Zeballos, Ignacio Orzali, Dosítheo M. López y muchos otros oradores, representantes de diversas instituciones. El Dr. Zeballos llevaba la de "La Prensa" y pronunció una sentida oración fúnebre, y los doctores Orzali y López la de las dos asociaciones periodísticas.

quier llevaba a la tumba del doctor Paz, según sus palabras, el homenaje póstumo del Poder Ejecutivo a un servidor inteligente, leal y des-

cas. También pronunció un discurso un representante de los vendedores de diarios, que asistieron en corporación, conduciendo una placa.



Los vendedores de diarios frente a la Catedral, durante la misa de cuerpo presente

La despedida del doctor Campos Salles



Dirigiéndose al vapor

A bordo del "Frisia" emprendió el sábado viaje de regreso a su país el doctor Manuel Ferraz de Campos Salles. Encontrándose ausente de la capital el doctor Sáenz Peña, le dirigió un telegrama de despedida, concebido en términos de la mayor cordialidad. Según lo que trasciende de las esferas diplomáticas, la intervención de aquel eminente brasileño en la obra de acercamiento internacional ha sido de excelentes resultados. No es imposible que estemos en vísperas de que la política del A. B. C. se convierta en realidad, poniéndose de acuerdo las tres grandes naciones sudamericanas para levantar el prestigio del continente, mediante una obra de paz y de progreso.



En la cámara del "Frisia". De izquierda a derecha: ministros de marina, hacienda y obras públicas, doctor Campos Salles, señor Souza Dantas, doctor Julio Fernández





Dolor

I

Cuando era yo niño,
En noches como esta,
En que el cielo rasgaban relámpagos locos
Y el trueno estallaba con ira violenta;

Lo mismo que ahora,
A través del cristal de mi puerta,
Erguido en mi cama
Sentía el encanto de ver la tormenta.

* * *

Pasaban las horas,
Se aclaraba el cielo
Y en el fondo de mi alma de niño
Se agrupaban presagios siniestros.

¡Lo mismo que ahora
Que ha hundido en el alma sus huellas el tiempo!
¡Alma, la tormenta
Ayer, como ahora, la tienes adentro!

II

¿Quién me nombra con amor?
¿Quién en la noche sombría
De mi bárbaro dolor
Suenan sones de alegría?

¿Quién pretende despertar
Mi sentimiento dormido
Y de nuevo en mi alma entrar
De azul y verde vestido?

* * *

No llames que no respondo.
El volcán no está apagado.
¡Pero el fuego está tan hondo!...
Existe pero es sagrado.

Sangre inocente manchó,
Las piedras de mi camino.
Sangre que me salpicó
Quebrantando mi destino.

Hago luz de mi dolor
Porque es fecundo el pesar.
He muerto para el amor.
¡No quiero resucitar!

III

¡Dolor, irrita mi herida!
Tu eres rayo y eres cruz.
Te has adherido a mi vida
Como hiedra y como luz!

Alberto GHIRALDO.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
ERMETE NOVELLI, por ZAVATTARO



De la Plaza veía
en escena á Novelli y se decía:
— Aunque hace tiempo que los dos luchamos
¡qué bien nos conservamos!



Dolor

I

Cuando era yo niño,
En noches como esta,
En que el cielo rasgaban relámpagos locos
Y el trueno estallaba con ira violenta;

Lo mismo que ahora,
A través del cristal de mi puerta,
Erguido en mi cama
Sentía el encanto de ver la tormenta.

* * *

Pasaban las horas,
Se aclaraba el cielo
Y en el fondo de mi alma de niño
Se agrupaban presagios siniestros.

¡Lo mismo que ahora
Que ha hundido en el alma sus huellas el tiempo!
¡Alma, la tormenta
Ayer, como ahora, la tienes adentro!

II

¿Quién me nombra con amor?
¿Quién en la noche sombría
De mi bárbaro dolor
Suenan sonos de alegría?

¿Quién pretende despertar
Mi sentimiento dormido
Y de nuevo en mi alma entrar
De azul y verde vestido?

* * *

No llames que no respondo.
El volcán no está apagado.
¡Pero el fuego está tan hondo!...
Existe pero es sagrado.

Sangre inocente manchó
Las piedras de mi camino.
Sangre que me salpicó
Quebrantando mi destino.

Hago luz de mi dolor
Porque es fecundo el pesar.
He muerto para el amor.
¡No quiero resucitar!

III

¡Dolor, irrita mi herida!
Tu eres rayo y eres cruz.
Te has adherido a mi vida
Como hiedra y como luz!

Alberto GHIRALDO.

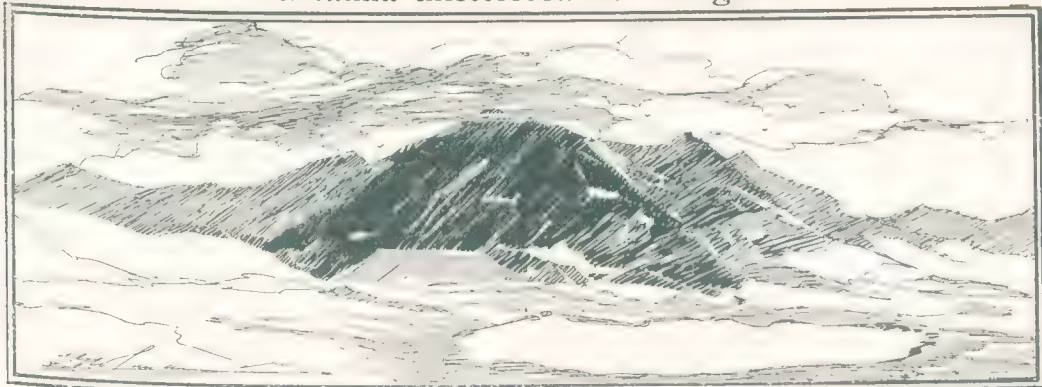
Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS
ERMETE NOVELLI, por ZAVATTARO



De la Plaza veía
en escena á Novelli y se decía:
— Aunque hace tiempo que los dos luchamos
¡qué bien nos conservamos!

La fauna misteriosa de Patagonia



EN BUSCA DE UN

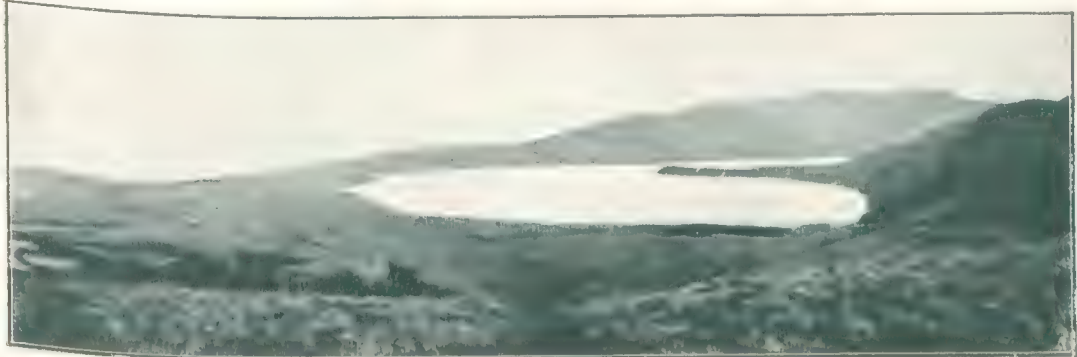
La Patagonia es el país donde hasta más tarde sobrevivieron los monstruos anteriores a la aparición de la estirpe humana. Allí alcanzaron a coexistir con el hombre, quien los encerró en sus cavernas, comió de su carne y utilizó sus pieles. Sus rastros se encuentran frescos todavía, revueltos entre el estiércol que dejaron y las cenizas de los fogones trogloditas. Ligamentos y fibras carnosas aparecen adheridos a los huesos, y en la proximidad de los sitios donde yacen sus despojos, existen los esqueletos de los hombres que los dominaron. Se diría que todo es reciente, que los monstruos acaban de retirarse delante de nosotros, que si nos internásemos en las forestas y en los antros inexplorados de los Andes patagónicos, encontraríamos aún el último sobreviviente. El genio de la quimera inclinado sobre nuestro oído nos susurra las leyendas tehuelches sobre misteriosos animales que habitan en los lagos y en los ríos que bajan de la cordillera. Son los postreros de estos mismos monstruos cuyas pieles y cuyas osamentas vemos recién desenterradas. Sólo faltaría correr hacia los rincones vírgenes, a la entraña del bosque, a la oculta guarida de la montaña salvaje. La imaginación se precipita delante de nosotros.



El ingeniero L. von Platen, descubridor del lago Pueyrredón

NUEVO MONSTRUO

a saltos prodigiosos recorre las distancias y repasa los siglos que envejeció la Tierra; las nociones del tiempo y del espacio se confunden en una sola, y desembocamos en un pasado remoto como en un paisaje imprevisto. La fantasía ha trazado el camino, y en efecto lo seguimos obedientes, llevando en el pecho la angustia de llegar demasiado tarde a la región del prodigio. Ameghino es el profeta. Desde la cumbre de un cerro edificado por su imaginación poderosa sobre un huesecillo como la yema del dedo, predica al mundo científico la existencia de un representante viviente de la fauna terciaria. Todos se ponen sobre la pista. Los galenses del Chubut lo corren a caballo y lo enlazan una noche, Maravillas más grandes se vieron en su tierra, donde nacieron Merlin y el rey Arthus, Amadis y Oriana. El Daily Express, de Londres, envía una expedición, dirigida por el señor Prichard; lord Cavendish viene por su cuenta, y don Florencio de Basaldúa truena contra el gobierno argentino que no organiza otra y que permite a los ingleses arrebatarnos el triunfo. Durante dos o tres años hemos vivido alerta a las noticias que venían del fondo de la Patagonia, y por fin tuvimos que conformarnos con los descubrimien-



Una vista en el lago Pueyrredón, donde se dice que hay un monstruo parecido al plesiosaurio



Un hito al norte del lago Pueyrredón. A la derecha, el ingeniero chileno Risso-Patrón.

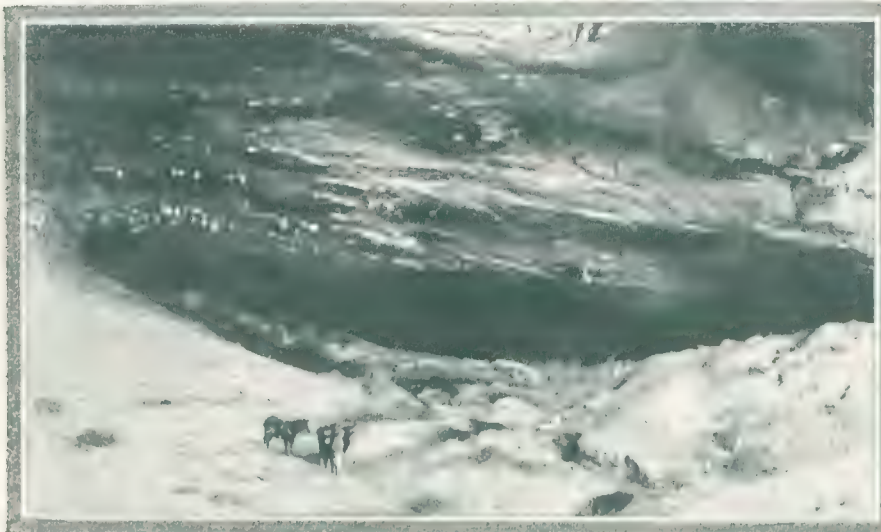
tos de Moreno y de Hauthal en Última Esperanza, esqueletos y trozos de piel, que tampoco eran del Mylodón imaginario, sino ¡ay! del verdadero, del extinguido, del único Mylodón.

Un monstruo anfibio. El Yemisch

Existe en la Patagonia una leyenda relativa a cierto monstruo anfibio, llamado generalmente Yemisch. El doctor Lehmann Nitsche, de quien tomamos muchos datos, la estudió bajo las distintas formas que presenta en cada lugar, e hizo su crítica científica. El doctor Florentino Ameghino creyó que el Yemisch no



El ingeniero Ludovico von Platten, con sus galgos para la caza del guanaco, ante su tienda de campaña, en la Patagonia.



Entrada de la cueva del Mylodón, en el seno de Última Esperanza

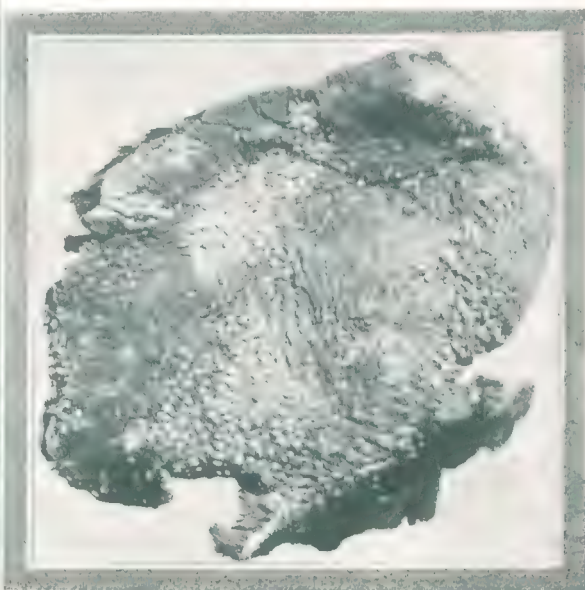
era otra cosa que un sobreviviente de la raza de los mylodones, y cuando el doctor Moreno descubrió un trozo de piel de Mylodón en Última Esperanza, no se consideró imposible que tal sobreviviente fuese un verdadero Mylodón. Entre los que lo admitían figuraba el profesor E. Ray Lancaster, director del Museo Británico de Historia Natural, cuyo parecer decidió la expedición Prichard. El propio descubridor de la piel, el doctor Moreno, desechaba sin embargo una probabilidad semejante, y así lo exponía en su relato ante la Zoological Society, de Londres.

El animal hipotético de Ameghino y el Mylodón, a ve-

ces confundidos en uno solo, fueron buscados sobre el rastro del Yemisch, atribuyéndoseles las versiones relativas a este último, y mientras no se desvanecieron los sueños de los sabios y de los exploradores, el Yemisch no perdió su envoltura mylodónica ni volvió a su lugar de la leyenda tehuelche.

Como es el Yemisch

El Yemisch, según los indios tehuelches se lo describieron a don Carlos Ameghino, "es anfibio y camina en tierra con la misma facilidad con que nada en el agua. Es de hábitos nocturnos, y tan fuerte que se



Reconstrucción del Mylodon, según el sabio inglés Owen

El trozo de piel de Mylodon llevado a Londres por el doctor F. P. Moreno. (Vista por la parte interior.)

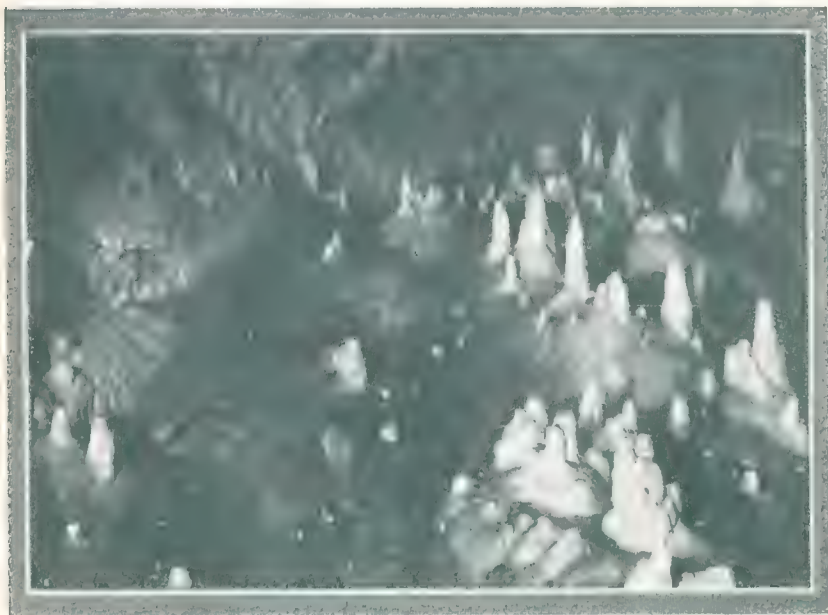


De izquierda a derecha: el geólogo Rodolfo Hauthal, que descubrió un gran trozo de piel y un esqueleto completo de Mylodon en la caverna de Ultima Esperanza; los ingenieros Guglielmetti (en el suelo), von Platen y Luis F. Terrero, sobrino del obispo. (Acampados en el lago Belgrano, y bebiendo champagne que les había enviado el gobierno, en circunstancias en que no tenían qué comer.)

Prende con sus garras de los caballos y los arrastra al fondo de las aguas. Es de cabeza corta, con grandes colmillos y orejas sin pabellón; pies cortos y aplastados (plantigrados) con tres dedos en los anteriores y cuatro en los posteriores, unidos por una membrana natatoria, a la vez que armados de formidables garras. La cola es larga, deprimida y prehensil. El cuerpo está cubierto con pelo corto, duro y rígido, de color bayo uniforme. La talla es mayor que la de un puma, pero de piernas más cortas, y mucho más grueso el cuerpo".



Sr. H. H. Prichard, jefe de la expedición del Daily Express



En el interior de la caverna de Última Esperanza

Quienes vieron el Yemisch

Numerosas personas pretenden o creen haber visto el Yemisch. Don Ramón Lista refirió a los hermanos Ameghino "que había visto un misterioso animal y disparado sobre él, pero que desapareció en la espesura, sin que pudiese después rastrearlo. Lo describía como cubierto de pelo rojizo-gris, y creía que fuese un pangolín".

Un indio tehuelche llamado Hompen refirió a don Carlos Ameghino, que "yendo del Senguer a Santa Cruz, encontré en el camino con un Yemisch que le cerraba el paso, con el cual trabó combate, consiguiendo darle muerte a bolazos". Hace cosa de medio siglo, según versión recogida por el citado señor, "un Yemisch que de los lagos andinos bajaba al río Santa Cruz, ganó tierra sobre la ribera norte de este río, cerca de la isla Pavón. Aterrorizados los indios huyeron al interior, quedando desde entonces como recuerdo de tan inesperada aparición, el nombre que aún hoy lleva la localidad abandonada, Yemisch-Aiken (lugar o paradero del Yemisch)".

El cacique tehuelche Kankel, fallecido, cuyas tolderías estaban situadas en Choiqueniláhue, afirmaba haber visto un Yemisch en la confluencia de los ríos Mayo y Guenguel, y así se lo refirió al ingeniero Platen; y éste mismo cuenta que habiéndosele caído una mula en un precipicio, en las cercanías del Deseado, cuando sus peones fueron al siguiente día a buscarla, la encontraron en la orilla a medio devorar, y en las cercanías huellas desconocidas para ellos, "pareci-



Esqueleto completo de Mylodon, hallado por el geólogo Hauthal en la caverna, existente ahora en el Museo de La Plata



Trozo de piel descubierta por el mismo

das a las de un puma, aunque no las de este animal". El doctor Santiago Roth recibió también de labios de Kankel, versiones relativas al Yemisch. Le dijo que en el lago Buenos Aires, uno de ellos le había muerto una tropilla de caballos, y tanto se ha-

bía atemorizado el cacique, que en manera alguna quería aproximarse al lago, y en cierta ocasión en que el citado caballero lo llevaba de baqueano, se negó decididamente a llegar hasta él. El viajero francés Andrés Tournier, en informe presentado en 1902 a la Academia de París, pretende haber visto al Yemisch, sólo que él le llamaba hynché, como creía haber oído que su guía pronunciaba el nombre. Algo más lejos del lugar donde lo vió, encontró también los rastros, parecidos a los de un gran gato.

El Yemisch y el Yaguaró

La leyenda del Yemisch se encuentra extendida en gran parte del territorio americano, si bien el monstruo recibe otros nombres. En 1875, el cacique Sinchel indicó al doctor Moreno una cueva cerca del Río Negro, en la cual existiría un monstruo al cual daba el nombre de Ellengassen. El doctor Lehman Nitsche obtuvo del cacique Nahuelpi una versión completa relativa a



El señor Ricardo König, estanciero de Santa Cruz, que organiza una expedición para cazar el monstruo visto en el lago Pueyrredón.



cierto nürüfilu, monstruo del lago Aluminé, en el Neuquen. El nürüfilu, no cabe duda, es el propio Yemisch, y tiene, como él, cola prehensil. Musters, menciona un animal muy temido por la tribu con la cual viajaba, que vivía en un rápido y profundo río, cerca de Nahuel Huapi. Crónicas del siglo XVIII nos hablan de un llamado Yaguaró, que habitaba en los ríos de la cuenca del Plata. Tenía cuero lanudo, cola larga y afilada, y uñas fuertes, y llevaba al fondo los caballos y mulas que pasaban a nado aquellos ríos. Los españoles solían quejarse de que el Yaguaró les había muerto sus mulas, y se menciona el caso concreto de una mula atacada por él, en 1760, en presencia de los indios, al pasar el río Aguapey, cerca del pueblo San Cosmás y Damiani. El Yaguaró vivía en los fondos más profundos del agua y también cavaba grandes cuevas en las lomas



Paisaje en la región del lago.

Puesto en la estancia del señor König, cerca del lago



Un plesiosaurio, a cuya especie cree el señor König que pertenece el misterioso habitante del lago Pueyrredón.

cerca de las orillas, lo que producía frecuentes derrumbamientos de las barrancas.

El monstruo del lago Pueyrredón

El lago Pueyrredón fué descubierto en enero de 1897 por el ingeniero Ludovico von Platen, que como miembro de una de las comisiones de límites exploró toda la región. Los lagos Posadas, Negro, Azul, Sorpresa, Salitroso y Jeinemeni, y los ríos Tarde, Furioso, Salto, Ghío, Tamango y Pueyrredón son otros tantos descubrimientos suyos. Sus trabajos, aventuras y éxitos geográficos en la Cordillera podrían ser el tema de un interesante libro.

En las pasadas épocas geológicas vivieron en el lago Pueyrredón enormes saurios, cuyos fósiles encuentra con facilidad



El cacique Kankel (x), fallecido, a su derecha el comerciante Ríos, también fallecido, y a su izquierda el ingeniero Platen.



El río Jeinemeni, en la región del lago Pueyrredón

el hombre de ciencia, y de los cuales recogió muchos el doctor J. B. Hatcher, de los Estados Unidos. Pero lo extraño, es que los habitantes de aquellas cercanías hablan con insistencia de monstruos que existirían en la actualidad, coincidiendo con una tradición araucana, recogida por los españoles, de acuerdo con la cual en los lagos del sur de la cordillera tenían su guarida dos extraños ani-

males. El uno era semejante a un hipopótamo o producía el efecto de tal, y el otro, según las señas transmitidas, parecido a un pterodáctilo, saurio volador de la época secundaria. Todo esto es científicamente imposible, pero no estamos haciendo crítica, sino crónica. Uno de los que vieron en la actualidad un



El Yemisch, reconstruido según los datos de don Carlos Ameghino



Un rincón de los Andes patagónicos

F. de Holmann. Fot. de FRAY MOCHO, con Platen y otros.

monstruo es el señor Alfredo Sepúlveda, del lago Buenos Aires. Mientras se bañaba en uno de los lagos de la región, lo vió surgir repentinamente del agua, "helándole la sangre en las venas", según su expresión. El señor Sepúlveda, como es natural, ganó la orilla lo más rápidamente posible; y no se ocupó de otra cosa que de ponerse en salvo. En el lago Pueyrredón dicen que existe un saurio de gran tamaño, y un biólogo alemán sostenía hace cuatro o cinco años en una revista de su país que él lo había visto con sus propios ojos. En realidad, no se le ha visto todo el cuerpo, sino casi solamente el cuello, al que se atribuyen tres, cuatro y cinco metros de longitud.

El señor Ricardo König, persona formal e instruida, está seguro de la existencia del saurio. Es estanciero de la región y nos dice que un amigo suyo, también estanciero allá, el señor Enrique Schneider, no está menos convencido que él. El señor König tiene su familia en Alberdi (Rosario), quinta Kamerat, y actualmente se encuentra en Buenos Aires — para en el Royal Hotel — tomando las primeras medidas para organizar una expedición destinada a cazar el saurio. En la empresa, que exigirá un gasto de un centenar de miles de pesos, le acompaña el señor Schneider. La caza del saurio, suponiendo que en realidad existiese, ofrecería los mayores peligros, pues se trataría de un animal muy fuerte y susceptible de tener el cuerpo muy bien defendido. El señor König descuenta que le hará falta un vaporcito y excelentes arponeros.

El señor König leyó el artículo del audido biólogo, y hoy considera confirmada la versión contenida en él. Acercándose un día al lago con el señor Schneider, unos peones de ambos les contaron que habían visto en el agua un monstruo cuyas señas coincidían con las que daba el biólogo. El monstruo se zambulló en el agua y volvió a aparecer cien metros más cerca, huyendo ellos a caballo al ver que se aproximaba. Como si esto fuera poco, otro peón les dijo más tarde que él también lo había visto desde una altura. El saurio, a cuyo cuerpo calculaban una longitud de veinte metros, producía al nadar la misma marejada que un remolcador.

¿Cuál será por fin la explicación del fenómeno? El fracaso de las pesquisas de Frichard y Cavendish no nos permiten creer en el saurio, mucho más problemático todavía que el Mylodon; y excepto los vecinos de los lagos, nadie creerá tampoco en él, ya lo sostenga un estanciero, ya lo sostenga un biólogo alemán. Pero entretanto, parece como que las reliquias paleontológicas de la vieja Patagonia emanasen de sí las sombras de los extinguidos gigantes y las animasen por un momento delante de nuestros ojos... ¿Qué ha dejado allí en el ambiente la vida de pasadas épocas, cuál será un flotante y sutil rezago de su crepúsculo, un vago espectro que en el aire se condensa y se dilata y que el hombre moderno presiente en torno suyo?

MEDIAS DE CUERO.

El cieguito de Mercedes



Angel Ipas, pianista muy popular de Mercedes (B. A.), con sus padres en el negocio de su propiedad



¡A... flador

"Cada comarca en la tierra, tiene un rasgo prominente"... Cada región del mundo; cada ciudad; cada pueblo; cada aldea dispone de tipos especiales que forman parte de su idiosincrasia. No existe una sola población que no posea su "loco", su "astrónomo", su "borracho", su "limosnero", su "caudillo", su "señor cura", su "alcalde", su "renegado", su "ciego". Podrá haber en esa misma población muchos locos, astrónomos, borrachos, limosneros, caudillos, curas, alcaldes, rengos y ciegos, pero siempre habrá "uno" que será el preferido y que hará eclipsar la fama de los demás...

El cieguito de Mercedes (B. A.) es el "único" cieguito de Mercedes. Basta nombrarle para ya conocerle.

Debemos advertir que

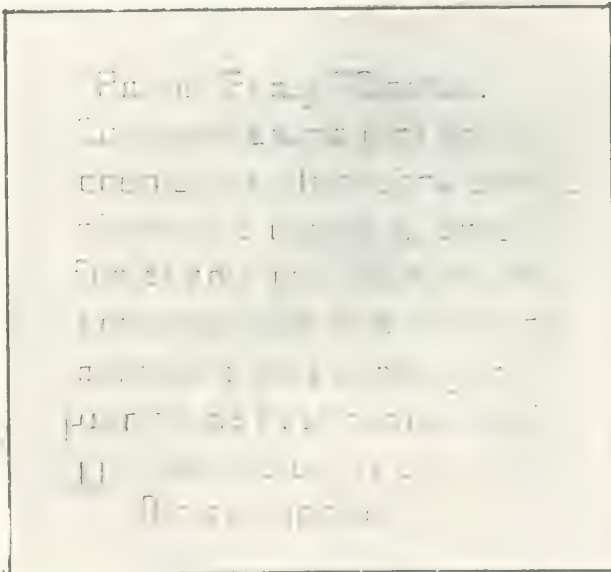
su popularidad la tiene, por cierto, honrosamente conquistada. Es un muchacho inteligente, muy bueno, muy amable, muy cariñoso. Sus padres son antiguos y honrados comerciantes de Mercedes que adoran a su chico. El pobrecito perdió la vista, pocas horas después de nacer. Lo trajeron a Buenos Aires, donde aprendió a escribir con el aparato dactiloscópico que usan los ciegos. Luego volvió a Mercedes y allí, gracias a la infatigable dedicación de la señora Josefina Abella de Rossi, directora del instituto musical "Beethoven", el simpático cieguito aprendió a tocar el piano con extraordinaria maestría. Es necesario oírlo. Ejecuta los trozos más difíciles con un entusiasmo lírico que encanta. Pone



Con su profesora, la Sra. Josefina Abella de Rossi.

toda su alma—su pobre alma triste—en la ejecución de las sonatas más sutiles, más hondas...

Solo, sin que nadie lo acompañe, Ipas recorre las calles de Mercedes, sin perderse... Sin perderse a pesar de las chicas bonitas que lo miran pasar, siempre sonriendo, siempre bondadoso, golpeando con el regatón de su varita las piedras de la vereda. De tarde, elegantemente vestido, sale en trío de conquista. Se para en las esquinas y cuando las muchachas lindas y traviesas, pasan a su lado y lo saludan, él las conoce y las distingue a todas por el metal de voz. Y es por la voz que el cieguito adivina la edad de las personas. Rara vez se equivoca.



Autógrafo del cieguito para "Fray Mocho", escrito con el aparato dactilográfico de ciegos

Las fiestas julias en Tucumán



En la estación.—El presidente con la señora del gobernador, doña Isolina Zabala de Frias Silva



La comitiva al pasar bajo uno de los arcos triunfales



El presidente y el gobernador en la puerta de la Casa de Gobierno

El domingo el vagón blanco llegó a Tucumán con su preciosa carga: la galera gris del Presidente de la Nación Argentina. Al principio corrió el rumor de que el vagón blanco llegaba vacío, pero no era cierto. Es verdad que la galera gris se había quedado en Alderete, estación cerca de Tucumán, pero el vagón blanco retrocedió y la trajo. Nunca la galera gris del presidente de la Nación Argentina



El presidente en el balcón de la Casa de Gobierno, presenciando el desfile de las tropas

recibió honores más grandes que en el Jardín de la República. El gobernador Frias Silva, el general O'Donnell y todo lo más representativo de Tucumán, fueron a saludarla en la estación y la llevaron en triunfo hasta la Casa de Gobierno, entre las aclamaciones del público, las notas de las bandadas militares y las armas de los soldados tendidos en línea en todo el trayecto. En la Casa de Gobierno, la galera gris



La escuela de niños pobres



Los batallones infantiles

El del colegio San Francisco

fué colocada en un balcón, y desde allí asistió a un desfile de fuerzas. A su lado estaba el doctor Sáenz Peña, que no se le despegaba un soloinstante. Los úni-

cos que no rindieron homenaje a la excelentísima galera gris, fueron los miembros de la oposición, cuya actitud fué muy comentada en las sombrererías.



Público frente a la Casa de Gobierno

La kermesse de caridad



Aspecto del Club Social, durante la kermesse de caridad, el domingo por la noche

El baile oficial en la Casa de Gobierno



Este baile, realizado el 8 por la noche, es uno de los más suntuosos que se dieron en nuestro país, habiendo los cronistas sociales apuntado el dato de que algunas toilettes costaron cerca de 20.000 pesos. — Concurrentes en los salones



Durante la cena, después de las 12 de la noche. — La mesa del presidente y el gobernador

El Tedéum en la Iglesia Matriz



El presidente, los ministros Gómez, Bosch, Vélez y Mugica, durante la ceremonia
En la Casa Histórica



El presidente y comitiva, dirigiéndose a la Casa
Histórica



La visita de las escuelas



El doctor Sáenz Peña, el gobernador Frías Silva, los ministros y comitiva, llegando al salón donde fué jurada
la Independencia

Fot. de nuestro enviado especial

HOSPITAL DE CARIDAD



—¿Está el médico de guardia?

—Está con mucha "jetta"; recién operó con las cuarenta y el farmacéutico se las cortó con una dosis de triunfos.

—¿Y el practicante mayor, está?

—Está ligando más que el farmacéutico; desde que entró de turno no ha perdido una píldora.

—¿Y el practicante menor?

—Está practicando detrás del mayor para aprender a diagnosticar por la pinta.

—Entonces, hay que llamar al director para que me cure.

—Al director le está prohibido permanecer en el hospital mayor tiempo que el habilitado pagador, y sólo en casos urgentes podrá notarse su ausencia.

—Siendo así, ¿a quién debo presentar esta peritonitis?

—Voy a ver qué dice el reglamento... "El enfermo que solicita-

ra asistencia interna deberá dirigirse al pabellón habilitado para cancha de pelota y formular su petición al médico que esté a cargo del saque; si fuera de noche y todo el personal técnico se encontrase en el laboratorio, hará avisar su presencia por intermedio del encargado de vender las fichas".

—¿Y el encargado de venderlas no puede encargarse de una lombriz solitaria que me tiene más delgado que una ficha?

—Tratándose de lombrices, la curación corresponde al cabo de sala, que es especialista, pues antes de ejercer acá la medicina pescaba con anzuelo; pero ahora no va a poder atenderlo por encontrarse con los demás enfermos en el monte.

—¿Está muy lejos el monte?

—Sobre la mesa de operaciones; hoy le toca tallar al mayordomo. No vaya a creer por esto que



a los enfermos se les deja solos ni un momento, pues en cada sala, y aun cuando únicamente haya en ella una docena de casos graves, queda permanentemente una estampa del ángel de la guardia.

—Necesito saber si el ángel sabrá darme baños de asiento.

—Eso lo ignoro porque aquí nunca ha habido agua caliente, pero se lo puede asegurar el capellán; ahora ha de estar ocupado en ayudar a morir pronto a un lechón que quiere adobar mañana.

—Averigüe también si hay lugar para mí en algún pabellón que esté distante del laboratorio, porque el sonido del níquel me quita el sueño.

—Es seguro que lo hay, pues todos los días se habilitan ataúdes; pero primero tengo que preguntar al médico interno si no están comprometidos.

—Antes de ocupar alguno quisiera conocer el régimen que se observa con los enfermos, pues como hija única, la lombriz que traigo es muy exigente.

—El régimen está basado en los últimos adelantos del sistema hospitalario usado por los esquimales. Después de tomársele el nombre y demás datos que han de servir para extender el certificado de defunción, la víctima es conducida a la cama que se le ha preparado bajo una gotera y sobre la cual el

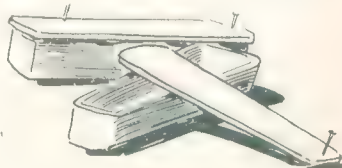
enfermero extiende unas sábanas tersas como el queso gruyere y algunas frazadas de los enfermos que están dormidos; entonces el paciente ya se puede acostar y dormir tranquilo, salvo que prefiera arrojarle de la cama cuando se sienta atacado del delirio de las persecuciones a los



insectos. Si amanece con dolor de cabeza, el cabo le ofrece substituir la ropa con una almohada verdadera, pero antes le receta un sello de propina.

—¿La alimentación y asistencia que reciben les deja satisfechos?

—Tan satisfechos que muchos han estado a punto de morir de hambre para no abusar, porque la cantidad y calidad de las provisiones es una de las cosas que más preocupan al director cuando viene a comer al hospital. Aquí está el horario que se sigue en el establecimiento; a las siete de la mañana llega el panadero con el carro cargado de cuentas atrasadas y hace entrega del pan a razón de doscientos enfermos por gramo. A las siete y media el carnicero pasa al galope frente a la puerta de calle y deja el rastro de un almuerzo abundante; como el administrador es el encargado de comprar la leche al lechero, sólo viene cuando se ha descompuesto el molino. A las ocho los enfermos se desayunan con una taza de te o café hecho en pura leche de la primera napa y en seguida rezan en voz alta el rosario de costumbre contra el cocinero. Inmediatamente el cabo va anotando en el cuadro respectivo que ha de ver el médico, la temperatura de cada paciente; y luego cuelga los cuadros en las camas sin fijarse en los números para





que no haya descontentos, al mismo tiempo que los sirvientes barren las salas sin haberlas regado previamente a fin de saber cuales son los sujetos que tienen tos. A las doce del día menos pensado se presenta el médico y después de recorrer la sala como una exhalación para no molestar a los enfermos y al chauffeur, escribe las listas para la comida de cada uno, listas que se pasan al cocinero, quien debe leerlas cuidadosamente sin reírse mientras se cuece la busca. Casi todos los platos prescritos son livianos, de manera que el alimento que más se consume en un vomitivo. A los enfermos graves sólo por equivocación se les da ravióles.

—¿Y no se les permite implorar otros manjares que los imaginados por el médico?

—Los pensionistas que antes de venir acá nunca hayan padecido de hambre canina pueden pedir pan



bre los pupilos de las salas?

—Que cuando el médico se olvida de visitarlos tienen derecho a quejarse hasta que le directos hace cerrar la puerta para que no se oigan los quejidos. Es con esa asistencia minuciosa y el concurso de facultativos, que si no fuera por las clasificaciones que obtuvieron en la Facultad serian eminencias medicas, que se han hecho curas verdaderamente notables en enfermos de caspa.

—Supongo que todos los practicantes están en condiciones de reemplazar a los médicos, en casos de urgencia...

—Desde el momento que estrenan el delantal y salen a pasear con él por la vereda les es tan fácil echar una inyección como un pipopo. Esos puestos se llenan en la siguiente forma; se presentan los candidatos y durante varias noches estudian y practican a cinco

centavos el grano de maíz, bajo la dirección del practicante mayor; algunos usan los textos de la escuela francesa, pero otros prefieren la criolla porque no tienen ochos ni nueves. Entonces se abre el concurso y el puesto se otorga al practicante menor que acierte el número exacto de granos de maíz que caben en el bolsillo del practicante mayor. A los estudiantes de primer año sólo se les emplea para dar inyecciones de 606 pinchazos antes de acertar en la vena.

—¿Las hermanas de la caridad también dan inyecciones?

—La misión de las hermanas es otra; ellas invitan a los enfermos a hacer votos si consiguen curarse, y es raro el que no se convence. Casi todos se dirigen al Señor de los milagros y le prometen alejarse aunque sea descalzos a gran distancia del hospital y quedarse allá.

—¿Se cumplen esas promesas?

—Muy pocas veces. La mayor parte de los enfermos, luego que salen de acá, hallan acomodo en el cementerio que está muy próximo al hospital y donde siempre hay vacantes.

—¿También se llenan por concurso?

—No; esas se acaban de llenar con tierra. El cuerpo médico del hospital es el encargado de extender los nombramientos, eligiendo los enfermos que mejor voluntad hayan mostrado para tomar los remedios.

—Entonces, sirvame entrada en clase de rebelde.

—Vamos a la secretaría. El libro no ha de andar lejos porque aquí están las tapas. Le corresponde



la sala primera, que es donde se están haciendo experimentos en los recién ingresados, de un suero contra el arrepentimiento. Como hoy en esta sala no hay quien haga curaciones porque los enfermos salieron francos cuando se promulgó la ley de residencia, tengo que inscribirlo con clasificacin de incurable. Ya puede pasar, si quiere; la sala primera es aquella que tiene todos los vidrios rotos.

JULIO DE OLAZÁBAL.

Lib. de Friedrich.





Los nuevos exploradores

Cuatro flamantes unidades de combate acaban de incorporarse a nuestra armada: los exploradores "Córdoba", "La Plata", "Catamarca" y "Jujuy", de construcción alemana. Los dos primeros proceden de los astilleros de Schichan (Elbing), y los otros, de los astilleros Germania-Werft (Kiel). En astilleros ingleses (Laird) se construyen el "Santa Fe", "Tucumán", "Santiago del Estero" y "San Luis", y en astilleros franceses, el "Mendoza", "San Juan", "La Rioja" y "Salta". A fin de año o principios del año próximo, tendremos en aguas argentinas a los doce buques del tipo explorador, los cuales constituirán la división más poderosa de "destroyers" de Sud América. Visitamos los buques que se encuentran amarrados en la dársena norte. Una recorrida con ojos de profa-

nos. Ciceroneó amabilísimo oficial del "Córdoba".

— Estos barcos ¡apunte usted! tienen un desplazamiento normal de 1039 toneladas. Su desplazamiento completo es de 1.382 toneladas, con sus depósitos de combustible cargados y demás pesos de movilidad y combate a bordo.

— ¿El largo de los exploradores?

— ¿Usted no ha hecho su conscripción a bordo?... ¡Seguro!

— No, señor.

— Bueno. ¿Se conoce! ¿La eslora o largo, preguntará usted?...

— Sí, señor — contesté aporotado.

— Bueno. Eslora. A bordo se impone la terminología marina. Eslora ¡Apunte usted! Eslora, entre perpen-



Durante la visita presidencial a los exploradores "Córdoba", "La Plata", "Catamarca" y "Jujuy".—El doctor Sáenz Peña a bordo del primero, acompañado de sus ministros de marina y guerra, de los oficiales superiores de la armada, O'Connor y Blanco, y del capitán de fragata Jugersen, jefe de la flotilla recientemente incorporada.



El presidente retirándose del "Córdoba". — En esta fotografía puede verse el detalle de los puentes de popa del citado explorador y del "Catamarca". El puente de éste y del "Jujuy", contruídos en los astilleros Germania-Welf (Kiel), son más altos que los puentes del "Córdoba" y "La Plata", salidos de los astilleros de Schichau



Un tubo lanzatorpedos. Cada explorador tiene cuatro, dos a babor y dos a estribor. Calibre: 53 cms. Alcance: 5000 metros

diculares, 85 metros: eslora total: 90 metros. ¡Otros datos!... Bueno. Manga molenda o sea el ancho del buque en la parte "más ancha": 9 metros. Maquinaria: dos turbinas tipo Curtis-Parson. ¿La caballera de a bordo?... ¿Qué fuerza tiene?... No ve: conscripto terrestre! Las máquinas desarrolan 27.000 caballos de fuerza. El radio de acción de estos exploradores es de 3756 millas, a 15 nudos.

¿Radio de acción?... ¿Quiere usted... señor...? —Radio de acción significa el recorrido que puede efectuar un barco sin necesidad de reponer combustible. El "Córdoba" y sus compañeros, con



El cañón de la toldilla, ubicado sobre la cámara de los oficiales. — Calibre 102 milímetros; alcance: 10.000 metros; marca: Bethlehem, manufactura yankee; largo: 50 calibres; peso del cañón: 3.017 kilos. — Cada explorador lleva cuatro cañones de ese tipo y calibre

sus 306 toneladas de carbón y sus 51.600 litros de petróleo, tienen un radio de acción de 3576 millas, navegando a 15 nudos.

—¿Estos barcos son muy ligeros?

—¡Unos galgos! El "Córdoba" y el "La Plata" alcanzaron a una velocidad máxima, durante las pruebas, de "35 millas con 2", 35 millas y fracción. ¡Unos galgos! La velocidad media, durante seis horas, resultó de "34 millas con 7". El "Jujuy" y el "Catamarca", marcaron "33 millas con 7", es decir, "una milla y pico" de regalo sobre la velocidad que se estipulara en el contrato de construcción.

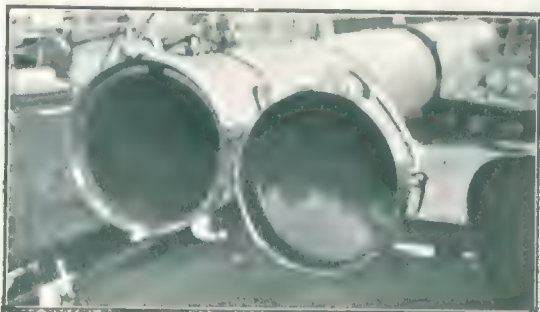
—¿Y los exploradores que se construyen en Francia y en Inglaterra?

—¡Esos no tienen ni para empezar con los cuatro exploradores de construcción alemana! Ni los ingleses ni los franceses han podido alcanzar en las pruebas, la velocidad estipulada en el contrato. ¡Pero no crea usted que son carretas! De los ingleses, el "San Luis", por ejemplo, dió "31 millas y fracción".

—¿Qué me dice usted de los alemanes!...

—Para construir torpederos y para elaborar cerveza... ¡sin rivales en el mundo hoy por hoy!

Nos invitaron a to



El cierre de un tubo lanzatorpedos. — Constructores: Whitehead y Co. (Fiume)

mar una tacita de café en la cámara de oficiales. Esta es pequeña y bien amueblada. Imperan los colores claros.

—¿Dos o tres?

Dos... ¡Gracias!

Nuestra cucharilla de café dió tres "revoluciones" a modo de hélice, revolviendo los terrones de tucumana.

—Aquí tiene usted una novedad. ¡Única en nuestra armada! La gastan solamente los exploradores. Se trata de una innovación introducida por la comisión argentina encargada de vigilar la construcción de estos buques.

Y el oficial informante nos mostró que cada globo de luz eléctrica tiene dos bombitas, una para luz blanca y otra para luz azulada.

Y eso, señor!...



El cuadro de maniobras de la turbina de babor

— Suponga usted que nuestro "Córdoba" recibe orden de atacar un acorazado. Naturalmente que no lo vamos a atacar de día. Cargamos los cuatro tubos lanzatorpedos, apalamos a la máxima velocidad, y... ¡a fondo! Si no nos descubren antes de los 2000 metros del blanco, ya puede despedirse de la superficie de las aguas el señor acorazado, siempre que lo toquemos con los torpedos.

— Conforme, señor. ¡Pero, la luz



El timón del puente de proa. — Cada explorador lleva tres timones: dos a vapor y uno a mano

blanca y la luz azulada?...

— ¡A eso voy! En los ataques nocturnos de torpederos, se procura evitar en lo posible las luces blancas de a bordo, luces que delatarían la presencia del buque que se va a fondo. Bueno. En el "Córdoba" y en sus compañeros, se apagan las luces blancas y se encienden las azuladas del interior del buque. Estas iluminan lo suficiente para poder orientarse la oficialidad y la tripulación, sin temor a que se lleven por delante un camarote o una escalerilla. La visibilidad de estas luces tiene un "radio de acción" muy reducido para el enemigo. Y no olvide que se trata de luces bajo cubierta.

— ¡Superior! ¡Otra novedad!

El teletermómetro. Con este aparato, ubicado en el camarote del oficial de derrota, se puede saber la temperatura del ambiente y la temperatura de las santabárbaras, sin necesidad de subir a cubierta o de descender a los depósitos de pólvora. Toca usted el botón correspondiente a la santabárbara, cuya temperatura desea conocer, y, al punto, aparece registrada en el cuadro indicador. Para mantener temperaturas uniformes en las santabárbaras, tenemos máquinas refrigeradoras.

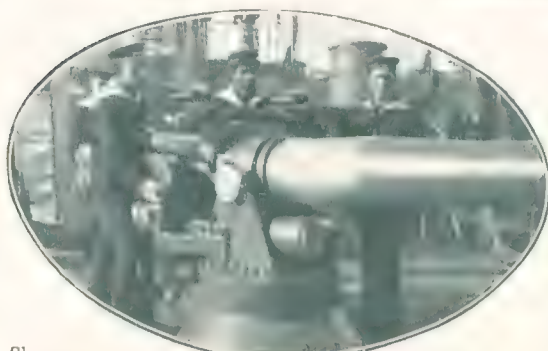
— ¡La artillería?

— Cada explorador está artillado con cuatro cañones de 102 milímetros, colocados en el centro del buque y a lo largo del mismo, disposición que permite hacer fuego con las cuatro piezas conjuntamente por babor o por estribor.

— ¡Estos cañones no tienen pantallas!

— ¡La pantalla es historia antigua! En los barcos modernos, los cañones de 10, 12 y 15 centímetros carecen de pantallas. Estas resultan peso inútil a bordo, desde que son ineficaces para parar un proyectil de calibre pequeño. Solamente los cañones de 30 centímetros de calibre, en los acorazados, se protegen con torres blindadas. En nuestra armada se ha dado comienzo a retirar las pantallas de a bordo. ¡En el crucero "Buenos Aires" se acabaron las pantallas!

Rimac.



El cañón del castillete, montado a vanguardia del cuarto de navegación



Frente de popa de la caldera de petróleo, con doce quemadores. — Estos barcos, con sus 24 quemadores en función, alcanzan a 24 millas de velocidad, sin necesidad de utilizar los servicios de las calderas a carbón

La conmemoración del 4 de julio



Durante la recepción dada por el ministro Garrett en los salones de la legación



El banquete de la colectividad en la Plaza Hotel

La manifestación socialista



En la calle Cochabamba. — Vista de la manifestación, realizada el domingo, para protestar contra la subsistencia de las leyes de residencia y social

Fot. de FRAY MOCHO.



La fiesta del árbol, originaria de los Estados Unidos, se celebró este año entre nosotros el día 4, casualmente aniversario patrio de aquella gran nación. En el Parque de los Patrios, a donde concurren 3000 niños de las escuelas.—Manos a la obra.

La naturaleza ha estado de fiesta. Los campos parecían haberse engalanado con su más bonita vestidura, con aquel verde límpido de los prados y verjeles, exuberantes en la más encantadora alborada primaveral; y el cáliz de las flores de estación abrió-



En el Parque Los Andes.—Durante el discurso del doctor L. M. Castro

se entusiasmata al primer beso del sol del 1 de julio.

Hasta la tibia rasa de la Pampa desierta ha llegado la alegría de la fiesta del reino vegetal.

Plantas, flores, pájaros, árboles y animales han triunfado en el día de la naturaleza; y ese día, hasta los parásitos y criptógamos dañinos, sonaron respetar, rindiendo culto, sus vegetales predilectos, para no sentir en lo más mínimo el himno de la fronda.

Niños, grandes, obreros, autoridades, de todos los credos y políticas, coincidieron en el mismo pensamiento.



El ingeniero Carlos Henríquez, delegado de la Sociedad Nacional de Agricultura, de Chile



En la plaza España.—El señor Juan M. Danuzzo



El señor Mariano Belmas, delegado de la sociedad Amigos del Arbol, de Madrid



En el Parque de los Patricios.—El señor A. Beccar Varela, abriendo el acto

to y diéronse cita al pie del árbol para entonar en sublime consorcio el himno inmortal de su nacimiento.

Si, por muchas causas inmortal: porque los anales de la civilización americana del Sur tendrán que regis-

trar la ceremonia digna que acaban de realizar pueblo y gobierno argentinos, cuando todos convengan en la infeliz devastación que se practica en los bosques de la patria.

El mapa forestal que se proyecta nos dirá bien pronto que la tala de los bosques arrasa, destruye, deprime.

Entonces, los gobiernos se apresuraron a dictar una legislación forestal sabia y previsora; pero ¡ay! será ya tarde para aquellos milenarios y seculares ejemplares, que desde el Limay al Pilcomayo supieron garantizar el legítimo patrimonio de la raza, hasta caer vencidos por el hacha del leñador inexperto que no piensa en el mañana.

Las voces infantiles han de haber producido eco en las tierras boscosas, como enviando una esperanza alentadora a los árboles que aguardan seguramente, el mismo golpe cobarde que derribó sus compañeros de la selva.

El himno al árbol promete así también, conquistar voluntades que garanticen la obra inspiradora y fecundadora de la Sociedad Forestal Argentina, que, perseverando con energías, luchará hasta perecer, si es que perece, con el último árbol.

Miguel Angel TOBAL.

Buenos Aires, julio de 1912.



En el Parque 3 de Febrero.—El ingeniero Williams: "Arboles exigía el primer gobierno patrio, decretando el 17 de noviembre de 1810, su plantación en la campaña para proteger al hombre y sus ganados"



Niños plantando un árbol en el Parque de los Patricios

Fot. de FRAN MOCHO.

Las fiestas julias en la Capital



La procesión de antorchas



Dirigiéndose al Tedeum.—El vicepresidente en ejercicio, con los ministros Sáenz Valiente, Ramos Mexía y Rosa, el presidente de la cámara de diputados, general Fraga, y el intendente municipal



El desfile militar.—Al paso de las fuerzas de desembarco

Las banderas de los destroyers



El lunes fueron entregadas a los destroyers construidos en Alemania las banderas adquiridas por suscripción popular en las provincias cuyos nombres llevan

Los padrinos de las banderas

"a quien" pronunciando su alocución patriótica



Durante los discursos



Izando la bandera a bordo del Córdoba

Chafalonía

Avisos varios



abbar 1914, Belgrano.

v10

HABIENDOSE EXTRAVIADO AYER EN un tranvía que hace el trayecto á Flores, una valija conteniendo 10.000 \$, se ruega á la persona que la haya encontrado ó tomado equivocadamente, a denunciar en la casa calle ~~de la~~ La Plata, donde será gratificada.

LIBRETA DE ENROLAMIENTO SE HA
La Prensa,

varría 265, Boca.

v9

DESPACHO PAN ANTIGUO, ÚNICO EN el barrio, vendo por desgracia, utilidad \$ diario; á prueba, Constitución ~~22~~
POR OCASIÓN VENDO URGENTE. POR
La Prensa,



ción, se hacen, Lavaria 1337, esq. rio 15, Miller, de 4 á 5 p. m.

DOSCIENTOS PESOS, NECESITO urgente, bien garantidos, condiciones por carta á A. ~~25~~ 25 de Mayo ~~de~~

DINERO SOBRE LIBRETAS Y ESCRITURAS

La Prensa,



Plata, Esmeralda 630.

e328

VIAJANTE CON BUENAS REFERENCIAS, conociendo la clientela de Santa Fe, se ofrece para esa provincia u otra; ofertas por carta á R. F., calle ~~de~~ ~~de~~ e330

PUERCIDORA EN TODA CLASE DE ROPA, SE

La Nación,

41521

SE NECESITA UN TRAJE Y UN SOBRETUDO a pagar por mensualidades. No hay garantía, pero el pago es seguro. Escribir a R. L., Pedernera 755, depto 3.

La Prensa,

VENDO INDUSTRIA DE PORVENTUR, DEJA de 15 á 20 \$ diarios de utilidad; Deán Fu- nos ~~de~~ q131

COMPRA DE PROPIEDADES

La Nación,



CANAS, PRECIOSA AGUA PARA BORRAR las completamente, devolviendo al cabello su color natura. No es tintura ni mixtura. Fresco 2.50 \$; Carlos Pellegrini ~~de~~ p15 28

LAS CANTERAS DE RICA PIEL Y FANTA

La Nación,

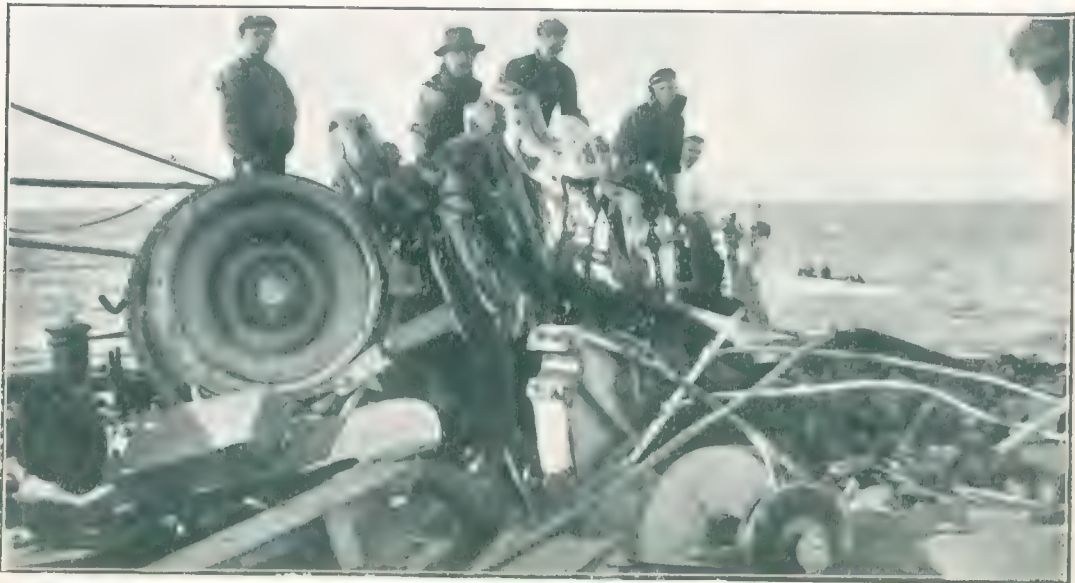


Lib. de Cas.

Grave accidente en el Puerto



La proa del vapor alemán "Córdoba", deshecha completamente por el "Cap Vilano" al salir por el canal norte, el lunes 8



Los estragos



Los diez únicos pasajeros del "Córdoba", con sus correspondientes equipajes, desembarcando en la Dársena

El lunes, ocurrió un choque deplorable en el canal norte de entrada al puerto.

El paquete alemán "Cap Vilano" salía para Europa. Llevaba numerosos pasajeros de cámara y de proa. Al llegar al kilómetro 5, chocó con el vapor alemán "Córdoba", que entraba procedente de Hamburgo.

Se produjo un pánico enorme. Sin embargo, el "Cap Vilano" prosiguió su marcha, debido á que los desperfectos sufridos no le impidieron continuar su viaje, pues ellos se produjeron sobre la línea de flotación.

En cambio, el "Córdoba" quedó con la proa destrozada.

Un album viejo



La señora Celina de Villegas de Bóscolo, que desde niña viene coleccionando autógrafos de hombres célebres, habiendo llevado su album a diversas partes del mundo. — Con su hijita Susana.

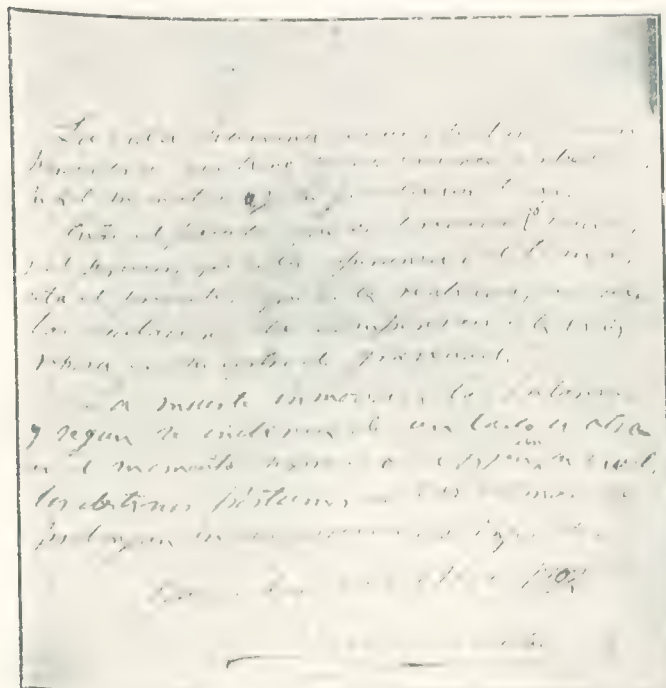
La señora Celina de Villegas de Bóscolo, distinguida dama intelectual, colecciona desde hace un cuarto de siglo autógrafos de hombres cé-



Descubrimiento arqueológico. — Auto-caricatura del esgrimista Eugenio Pini, descubierta en las hojas de dicho album.

lebres. Ayudada por sus diversos viajes por Europa y América, ha conseguido recoger en su valioso libro, firmas, pensamientos y dibujos de mucha gente de fama universal.

Semejante a un cinematógrafo, desfilan a través de las páginas del álbum, nombres de gran prestigio que evocan recuerdos de celebridades que ya han muerto o que se han olvidado. Hay autógrafos escritos en todos los idiomas y que tratan de

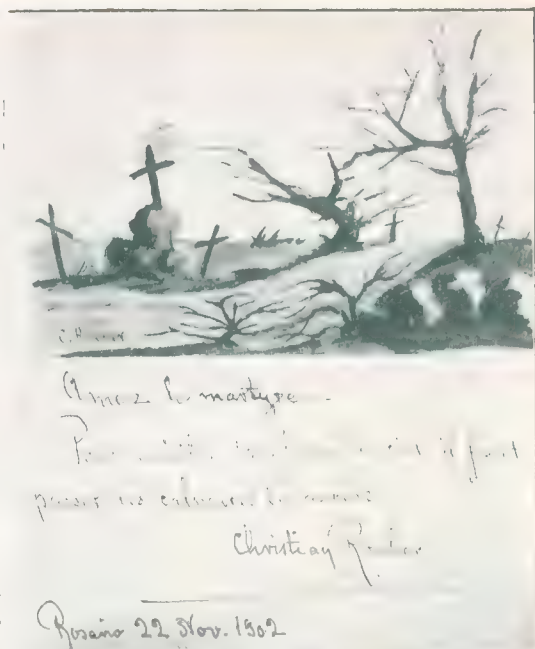


Autógrafo inédito del general Mitre



Dibujo firmado con el pseudónimo del caricaturista Sojo, fundador del "Don Quijote",

Una página del Dr. Leandro N. Alem, escrita el 25 de diciembre de 1893, en la cárcel del Rosario, en donde la señora de Bóscolo visitó al caudillo cuando lo encarcelaron a consecuencia de la revolución.



Una página del Dr. Leandro N. Alem, escrita el 25 de diciembre de 1893, en la cárcel del Rosario, en donde la señora de Bóscolo visitó al caudillo cuando lo encarcelaron a consecuencia de la revolución.

asuntos variadísimos. Desde Emilio Zola hasta el general Mitre, desde el sultán de Turquía hasta nuestro inolvidable Fray Mocho, y desde Christian Roerber hasta Mistral, todos los autógrafos conservan el encanto y la curiosidad de las cosas inéditas.

Además, hay en este álbum varias indiscreciones artísticas, tales como la que nos revela en el maestro Pini la habilidad de un caricaturista pompeyano... Un autógrafo interesante es el del doctor Leandro N. Alem. La señora de Bóscolo, le llevó el álbum a la cárcel del Rosario, donde a raíz de la revolución del 93 hallábase preso el ilustre cau-

Dibujo y pensamiento del poeta Christian Roerber

dillo. A pesar de las tribulaciones por que atravesaba en aquellos instantes, el doctor Alem escribióle una bella frase en elogio de las mujeres argentinas.

Otro autógrafo valioso por los altos conceptos que contiene es el del general Mitre.

También el de Emilio Zola vale la pena de citarse. Dice: "La verdad está en marcha y nadie la podrá detener". Fué escrito pocos meses antes de morir.

El llorado poeta Christian

Roerber, además de un dibujo, triste como sus versos, dejó en el álbum un pensamiento melancólico. "Para merecer la gloria del cielo, — dice, — hay que sufrir primero los calvarios del mundo." Fray Mocho dejó también un cariñoso rastro.

Autógrafo de Fray Mocho (José S. Alvarez)

Autógrafo de Fray Mocho (José S. Alvarez)

La vérité est en marche
et rien ne l'arrêtera.

Emile Zola

On ne peut sumer de bonheur à la fin
En une minute exquise au fin le champ d'été,
Plus qu'un jour de travail, dans l'onde d'un ruisseau,
En la penche au bord, boire un petit ruisseau.

François Coppée

El principio de autoridad

Venancio Aguirre venía de una región enteramente desprovista de progresos.

Libres vegetaban allá los árboles; los toros tomaban por donde les placía. Acostumbrado al armonioso desorden de la naturaleza, al ejemplo de los pájaros, balanceándose en las más empinadas copas, al correr del agua por los cauces que ella misma se labra, su sorpresa resultó desconcertadora al bajar del tren y penetrar de sopetón en el mundo febril y desconocido de la gran metrópoli, con sus calles rectilíneas, sus rectilíneas hiladas de árboles, sus postes y gentes rectilíneas. Este imperio de la línea recta se le hacía visible hasta horizontalmente, en los alambres y cables, en lo alto, y en lo bajo, en los brillantes rieles que esclavizan a los gigantes de la locomoción.

¡Qué distinto de su Neuquén! Lo asaltaba el contraste como un bandido. La soledad, los bosques de manzanos, con sus brazos desnudos — el contraste había elegido un paisaje de invierno — la nevera del Andes, los únicos indios móviles, a este y aquel lado de una garganta tajada por el hacha de los catclismos. Venía a ver un ministro — no sabía cuál — a su entender al de la guerra, por cierta concesión de tierras hecha a su finado padre, uno de los coroneles que conquistaron aquellos desiertos y avanzaron la frontera — raya de luz y sangre — en lucha con el indio, el hambre, la sed, el trueno y el rayo porque ahora se presentaban a desalojarlo, como a intruso, alegando mejores derechos, varios ingleses flacos, dentados, de gorrita y trajes a cuadros, y también los socios del "Comité Partenopeco". Pediría se le tratase, por lo menos, como a los colonos del Chubut. Sus referencias eran que a estos aventureros del trabajo se les regalaban mil leguas de territorio donde vivían independientes, y, confortado, allá en el fondo de su Neuquén, por estas versiones, deformadas y esparcidas por Eloy Garay, el correo, había tomado el partido de llegar hasta los primeros hombres de la nación, pasando, cual era de práctica en el ejército en los tiempos de su padre, a través de todas las inferiores jerarquías, como quien antes de llegar al gran río Negro debe cruzar innumerables médanos y aguazales.

Bajo esta arraigada decisión, ya en la gran ciudad, acercóse al primer símbolo de autoridad con quien le fué dado encontrarse y empezaba

a exponerle su deseo, cuando el acaso hizo que el vigilante tucumano divisara dos pill-tes entregados al juego de los cobres y fuera hacia ellos, perdiéndose luego, calle arriba, en un abrir y cerrar de ojos, las tres siluetas, en briosa carrera maratónica.

Nuestro hombre echó a andar nuevamente hasta que dió con otro símbolo. Era éste un cabo retacón, semejante por su color a un sapo muerto y expuesto durante dos meses a los rayos solares, déspota en el mirar, y que pensaba con su vozarrón — que le valiera hasta allí sesenta y dos arrestos — prestar a su persona la majestad que la naturaleza y su mamita le escatimarán.

Escuchó, pues, el chinote con formalidad despreciativa al hombre silvestre y acabó por ordenarle:

— Váyase a dormir. Su estado no es para andar andando a la autoridad, sepa!

— ¿Qué?...

— Que se va a dormir, o lo hago marchar a la "polecía".

— ¿Marchar?...

— ¡Dése preso, cjo! — y el sapo asoleado hizo ademán de sacar el machete.

— ¡Toma preso! — y de un sopapo la áspera realidad dió con el símbolo en las piedras. Lo cual no obstó para que en un instante numerosos símbolos descargasen una tunda ferroz sobre la realidad

que, magullada y sujeta, hizo su entrada en los dominios de los poderes constituidos y meditó junto a un ebrio hasta que, a eso de la media noche, una voz gritó desde el patio iluminado patibulariamente:

— Saquen ese hombre del calabozo y "traiganlo".

Era la voz del sargento.

— Por aquí, dijo éste.

— Por aquí, repitió otro y la realidad fué introducida a una pieza tan clara como el día. A lo menos esa fué la impresión de Venancio Aguirre, tras seis horas de calabozo.

Las personas ante quienes estaba, ofrecían el aspecto tranquilizador de no ostentar armas. Cierta que algunas lo miraron desdeñosamente, modo como, a veces, se exterioriza el principio de autoridad. Pero apresurémonos a advertir que de las diez personas allí presentes, apenas cuatro lo encarnaban. Las otras seis eran artículo de exportación: un anarquista, dos rateros, tres captens. El primero permanecía mudo, feroce, las dos manos en los bolsillos del pantalón. En cuanto a los tres últimos, estos distinguidos trafi-



cantes se quejaban de algún error de la policía y deslumbraban al escribiente pasándole ante los ojos sus anillos con brillantes tamaños como nueces.

Uno de los jóvenes abrió un libro, escupió e interrogó al hombre silvestre:

—¿Su nombre, che?

—Venancio Aguirre, pa servir a usted. Y si me permite, diga mozo ¿a qué santo me lo pregunta?

—Se lo pregunto porque se le procesa por ebriedad, escándalo, desacato, portación de armas y agresión a la autoridad.

El neuquenense, que había contado sus delitos con los dedos, no salía de su asombro.

El mocito llamó a un vigilante y le preguntó:

—¿Qué arma portaba este individuo?

—Daga, señor.

Iba Aguirre a explicar lo de la daga, cuando entró un caballero ante quien los mocitos que daron mudos.

Era el subcomisario y quiso enterarse de por qué estaba allí aquel hombre cuyo iris verdoso diríase saturado del color de los pastizales.

El preso comprendió que su causa dependía por aquel señor, tal vez un jefe; quién sabe si un ministro, y seleccionando sus mejores palabras y sus más floridas comparaciones — que en todo gaucha existe un literato en embrión — explicó sus cosas. Ya iba a ser ordenada su soltura, y lo fuera, a no aparecerse un nuevo personaje para quien el subcomisario tuvo elegantes genuflexiones.

—¡Señor jefe! — oyó Aguirre, y pensando que tal vez se tratara del mismísimo ministro de la guerra, hizo también un saludo y casi le dio la mano.

Lo del vulgo, de que las desgracias no vienen solas, suele ocurrir de igual modo con la suerte. Se dan rachas, dicen los jugadores y realmente nuestro gaucha estaba en la suya, pues el personaje, el jefe de policía, nada menos, mostró interés en informarse del porqué de su presencia en aquel sitio. ¡Qué gran señor! pensaba el morador del Neuquén, y más cuando el otro se ofreció a presentarlo al ministro de agricultura,

cosa realizada al día siguiente. Aquí el aspecto principio de autoridad, ya despojado de sus formas externas, hizo evocar al hombre de los campos uno de sus viajes: tres días de nieve y gemidos del viento en la cordillera. Dos días más de aguaceros; luego, un sol rajante, una noche de luna y, finalmente, al aproximarse a sus pagos, un amanecer portentoso, mientras la brisa le peinaba la barba.

Lo formidable fue cuando el ministro le anunció su propósito de presentarlo al jefe del Estado, al hombre que mandaba las policías, el ejército, las naves de guerra, el país, en fin.

Su concepto de este magistrado se fundaba en la impresión que le produjera cierta litografía contemplada en su lejano Neuquén, en la "Palpería de la Sierra". El grande hombre ostentaba en el pecho una banda con los colores de

la bandera y el escudo de la nación. Así esperaba verlo ahora, cual desprendido del cuadro. Y como no sabía de otros reinos y repúblicas que no fueran su país, Chile y el Chubut, no es de figurarse su mirada de súplica al ministro para que le evitase tal paso. De suerte que entró tembloroso al despacho de S. E. y cuando el ministro lo hubo presentado como un "pionero del progreso" sintió írsele valor y color, y al tenderle su diestra el presidente, apenas si tuvo fuerza para estrecharla entre la suya, rústica

ca y grande. ¡Oh, la suave mano, que él esperaba de acero, como la llanta de los carros andinos! Y el calor de aquella mano acompañado de elogios casi acariciantes, de preguntas llenas de interés por el lejano desierto, de atención a lo poco que a él se le ocurría de unas tierras en las cuales podían caber millones de criaturas humanas, de aquellos bosques primitivos y agudas sierras siempre blancas!

Al salir Venancio Aguirre del palacio, sintió unas ganas bárbaras de dar un viva a S. E. Pero se contuvo, al ver a pocos pasos el casco de un pequeño símbolo.

Víctor ARREGUINE.

Dib. de Peláez.



Por los mercados de Mendoza



Chocolatería baratieri, de Elodia Quintana, en el Mercado Central



Doña Juana Balderrama, acreditada vendedora de huevos y perdices. Es andaluza y no deja ni un instante de tejer medias



Teresa Herrera, especialidad en perdices, aves y huevos. (No confundir con el establecimiento de al lado)

No se puede decir que Mendoza sea un pueblo de tragones a la manera, por ejemplo, de aquellos buenos griegos carnívoros empedernidos, que con el pretexto más fútil se atracaban de churrasco y engañaban a los dioses como a niños de teta destinándoles, para tenerles propicios, cuanto de inservible o de poco apetitoso puede contener el cuerpo de una vaca o un novillo o una oveja.

Ni para la más indecorosa de las hecatombes alcanzaría el consumo diario de carne en aque-



Doña Encarnación y doña Juana, en competencia

lla provincia. Veamos lo que nos dice la dirección de estadística: Entre novillos, vacas, bueyes y terneros, se matan diariamente 75 cabezas; ovinos y cabríos, 80; y porcinos 3. Con la suma no habría habitante del Olimpo que se dejase sobornar; y el guerrero que por tales medios intentara recuperar el valor perdido por un capricho de una diosa cualquiera, seguiría muriéndose de miedo ante el enemigo más insignificante.

Hay en la ciudad cuatro mercados con 42 puestos de carne, y en cambio 56 despachos de ver-



En la puerta del Mercado Central. Un conejo en capilla



Con el bambino

Por la calle Las Heras

dura, pues la persistencia de las predicaciones del comandante Astorga algo han influido sin duda en el régimen alimenticio de los mendocinos. El consumo de verduras es muy superior proporcionalmente a la carne, al de otras ciudades de la república.

Ocupa el primer puesto por su importancia, el mercado Central ubicado en las calles Las Heras, Libertad y General Paz, el más alegre de todos. Allí hay música todo el día. En el restaurant de la entrada de la calle Las Heras, un órgano monstruo hace pasar por sus fuelles cuanto tango existe, y los amigos de repetir las "mañanitas" tienen la satisfacción de embriagarse en medio de verdaderas oleadas de notas que recuerdan cortes y quebradas de feliz memoria, siempre.

Y como la idea del órgano parece que dió buen resultado, en competencia se instaló otro órgano en la entrada de la calle General Paz, en el café

llamado el Tin-Tin. Hay quien juega hasta su fama de repetidor de copetines, asegurando que los tangos del Tin-Tin son mejores y más tangos que los del Central.

La clientela femenina del mercado es muy golosa. Eso explica el éxito de 5 despachos de chocolate, todos prósperos y todos atendidos por mujeres: Eladia Quintana, Lola María, María Judela y Rosa Demarchi. Esta

es la más fuerte chocolatera. Sus compañeras la envidian. Dicese que despacha hasta 50 tazas diarias, y eso que las cobra a 15 centavos, sin churros y sin vainillas. ¡7 pesos 50 centavos por día!

Apuntamos el dato por si algún capitalista de los que tanto abundan, descosos de invertir su dinero con seguridades absolutas de éxito quiere aprovechar esta ocasión única. O bien, si lo prefieren, pueden intentar el trust

de los chocolateros. Cedemos gratuitamente la idea.

En San Martín y Córdoba, encuéntrase el mercado "La Pirámide", el único municipal, más chico que el anterior. Es el preferido por los judíos rusos, que, como se sabe, no comen carne sino cortada de cierta manera y siguiendo preceptos que obedecen a un rito de sus creencias.

En Belgrano y Necochea está el tercero "El Porvenir" de propiedad particular como el primero y el que los dueños tratan de cambiarle el nombre, pues según se dice con "El Porvenir"



¡Adiós, morocha! ¿Quieres que la acompañe?



Peleando con el frío



El "Moisés" más auténtico de los mercados de Mendoza.



La señora de don Andrés Lupiani, que se queja de pagar \$ 9 de patente mensual, y otros 5 todos los años, por derecho de balanza. Tiene el puesto en la calle Sarmiento, 1365

bado y según se nos informa, decidió emitir nueva serie de acciones a fin de capear el temporal y esperar tiempos mejores.

En general los mercados atraviesan por épocas algo angustiosas, pues además de que debido a la crisis que ha repercutido en toda la república, las familias modestas y el obrero disminuye los gastos de la vida diaria en todo lo posible, excluyendo cuanto pudiera llamarse golosina en lo que respecta con todo lo de comer, luchan



Un vendedor de gallinas en la esquina de Las Heras y Belgrano

se han fundido cuantos propietarios tuvo desde hace 20 años. El mercado "El pobre Diablo" encuéntrase en la calle San Juan y Entre Ríos. Pertenece a una sociedad anónima. Se dice que su situación económica anda un poco embromada. El 31 de enero se celebró la asamblea a que llamaba el aviso que reproducimos en gra



Un verdulero, en la calle Catamarca

SOCIEDADES

SE HACE SABER A LOS SEÑORES accionistas del mercado El Pobre Diablo, que según el artículo 14 de los estatutos, la asamblea general tendrá lugar el miércoles 31 del actual.—Mendoza, 15 enero de 1912.—El Gerente. 6153-31 e.

SERVICIO DOMESTICO PEDIDO
COCINERA ARGENTINA, PALE

Aviso a los accionistas del mercado El Pobre Diablo

con la competencia de los puestos diseminados en la ciudad y de los vendedores ambulantes, y con los impuestos, comprendiendo en este renglón lo que cobra la municipalidad y lo que cobra el dueño del mercado. Así por ejemplo: los despachos de chocolate pagan diariamente 30 centavos a la municipalidad y 50 a los propietarios del mercado.

Por su parte los puestos de verdura, particulares,



Belén Ibáñez, andaluza, famosa churrerista

colocan en desastrosas condiciones a los del mercado, pues existe gran cantidad de familias que cultivan una huerfita en la propia casa y venden a módicos precios, y como la tierra de Mendoza es tan rica, llena perfectamente las necesidades del hortelano, y aún hace que algunos, como D. Francisco Damelio, que vino a la Argentina a la edad de 15 años sin más capital que la esperanza de ganarlo, posea ahora más de 200.000 pesos y se le considere uno de los proveedores de verdura más ricos de Mendoza.

LEGO.



Una calle de la feria habida el 21 de junio en la calle San Martín, frente a la Alameda



Francisco Damelio, italiano, que vino a la edad de 15 años y hoy tiene 200.000 pesos y es quizá el más rico de los quinteros.



Pascual Napolitano y Antonia Camián, él italiano y ella sanjuanina, que tienen el puesto mejor surtido de la feria



El Alma de las cosas

EL TAPIZ

Hace tiempo que pende de la pared vacía
El tapiz historiado a la usanza feudal:
Es una escena agreste de antigua cacería
Encerrada en un marco de dibujo ojival.

Precedido de pajes que arrastran la jauría
Regresa a su castillo el rudo senescal;
Bajo sus cejas arde la mirada sombría
Que busca sobre el pórtico el alto ventanal.

A veces se me ocurre, si detrás de la tela
No ocultará sus ansias la tierna damisela
A quien el rubio paje dice frases de amor;

Y si la cabalgata que por la senda avanza
No aguza ya los hierros con que hallará venganza
La cólera que enciende los ojos del señor.

Raúl MONTERO BUSTAMANTE.

Dib. de Friedrich.



El zapallo de Ramos Mejía

Honorio Alderete, auxiliar de caja y jefe de mostrador de cierto ex diario ilustrado y vespertino, era un prójimo notable, ¡notabilísimo!

Honorio sabía leer, escribir, pagar, cobrar, sumar, restar, multiplicar y sobre todo dividir. ¡Cómo dividía!

Honorio, en mérito a sus funciones de pagador y muy especialmente de descontador de vales sobre anticipos de sueldo, era el niño mimado de los reporteros y redactores de aquella finada hoja de publicidad.

Honorio también sabía tocar la guitarra y "recorrer el espinel", de noche. Todo un virtuoso para el tango.

—¿Qué me decis de estos "caminantes"?

—Cabritilla... Honorio... ¡Buenos!

—Me los mandé hacer para las recorridas nocturnas. Livianitos. No arman bochinche. ¡Para bailar a la sordina!... ¿Precisás plata?

—Un "cinco"... no vendría mal...

—Hacé el "Valeriano Weyler" por dos "manos".

—¿Diez pesos?...

—Sí, dos "manos" o su equivalente a peso por dedo. ¡Apurate que estoy de concierto en "Les Enfant de Beranger"! Vamos a ver como se porta ese "guitarrista" que aseguran que le da la masita a Manjón. ¡Cuando yo entre esta noche a "Les Enfant" y me pregunten!... "¿Y usté?..." "Soy el crítico de cuerda de "Lat..."! —"¡Pase, señor!"

—Porque vos sabés que el crítico teatral que tenemos ni pizca de pianoforte ni de acordeón!

—Dice el director que tiene mucho oído.

—¡Para el teléfono!... ¡Pasá el "Valeriano"!

¡Vamos!

Honorio era un prójimo notable, ¡notabilísimo!

—*¡Si podría disirle do palabrita a lo señor direttore de so giornale?*

—El director está muy ocupado —contestó Honorio, gravemente.

—*Es que... ¿sabe?... yo soy traído coesto sapallito... porque le saquen de la fotografia e la pu-*

briquen incima de so popolar giornale. Se lo señor se quiere tomar del incómodo...

—¿Cómo le va!... ¡Páselo! ¡Robusto el zapallo!

—*De me quinta in Ramo Mequia... Yo soy simbrao la similla propio in persona... Levianito...*

—¿Qué pesa?

—*Anoche lo pesamo en l'armacin de "La Paloma". Pesa trenta kilo con novanta gramo. Pichonsite... ¡In Ramo Mequia nunca salió in sapallo come coesto! ¡Ina maravilla! Si lo sinor si quiere tomar del incómodo de la fotografia e que la pubriquen incima de so popolar giornale...*

—¡Ni que hablar! Mañana saldrá la fotografia de su zapallo a tres columnas y con orla.

—¿Cómo dice?

—Que en el número de mañana saldrá su zapallo ocupando este ancho. ¿Se dá cuenta?... ¡Vea! ¡Tres columnas!

—Sí, señor.

—¡Y con firuletes para que tenga mejor vista!

—*Vista la tiene, si lo asiguro. ¡Sapallo come coesto!... Boeno. ¡Addio! ¡No se orvide!*

—¡Chau!

Minutos después el fenomenal zapallo de Ramos Mejía era objeto de prolija operación aritmética.

—¡Vamos a ver muchachos! ¡Por división de condominio! ¡Sin base y por tajada!

Funcionó un serrucho de la vecindad y el zapallo de Ramos Mejía fue repartido a modo de Polonia.

Junto al mostrador de Honorio Alderete.

—*Venia, señor, per il mio sapallo. Si osté, señor, quiere tomarse del incómodo de dármele... come no ha salido fotografiado incima di so giornale... ¿sabe?...*

—¿Zapallo?... ¿Qué zapallo?...

—*Lo sapallo di Ramo Mequia, lo sapallo de lo treinta kilo e picos.*

—¡Ah! ¡Los originales no se devuelven!

FELIX LIMA.

Dib. de Friedrich.



El Alma de las cosas

EL TAPIZ

Hace tiempo que pende de la pared vacía
El tapiz historiado a la usanza feudal:
Es una escena agreste de antigua cacería
Encerrada en un marco de dibujo ojival.

Precedido de pajes que arrastran la jauría
Regresa a su castillo el rudo senescal;
Bajo sus cejas arde la mirada sombría
Que busca sobre el pórtico el alto ventanal.

A veces se me ocurre, si detrás de la tela
No ocultará sus ansias la tierna damisela
A quien el rubio paje dice frases de amor;

Y si la cabalgata que por la senda avanza
No aguza ya los hierros con que hallará venganza
La cólera que enciende los ojos del señor.

Raúl MONTERO BUSTAMANTE.

Dib. de Friedrich.



El zapallo de Ramos Mejía

Honorio Alderete, auxiliar de caja y jefe de mostrador de cierto ex diario ilustrado y vespertino, era un prójimo notable, ¡notabilísimo!

Honorio sabía leer, escribir, pagar, cobrar, sumar, restar, multiplicar y sobre todo dividir. ¡Cómo dividía!

Honorio, en mérito a sus funciones de pagador y muy especialmente de descontador de vales sobre anticipos de sueldo, era el niño mimado de los reporters y redactores de aquella finada hoja de publicidad.

Honorio también sabía tocar la guitarra y "recorrer el espinel", de noche. Todo un virtuoso para el tango.

— ¿Qué me decís de estos "caminantes"?

— Cabritilla... Honorio... ¡Buenos!

— Me los mandé hacer para las recorridas nocturnas. Livianitos. No arman bochinche. ¡Para bailar a la sordina!... ¿Precisás plata?

— Un "cinco"... no vendría mal...

— Hací el "Valeriano Weyler" por dos "manos".

— ¿Diez pesos?...

— Sí, dos "manos" o su equivalente a peso por dedo. ¡Apuráte que estoy de concierto en "Les Enfants de Beranger"! Vamos a ver como se porta ese "guitarrista" que aseguran que le da la masita a Manjón. ¡Cuando yo entre esta noche a "Les Enfants" y me pregunten!... "¿Y usted?..." "Soy el crítico de cuerda de "La..."" ¡— "¡Pase, señor!"

— Porque vos sabés que el crítico teatral que tenemos ni pizca de pianoforte ni de acordeón!

— Dice el director que tiene mucho oído.

— ¡Para el teléfono!... ¡Pasá el "Valeriano"! ¡Vamos!

Honorio era un prójimo notable, ¡notabilísimo!

— ¿Si podría disirle do palabrita a lo señor direttore de so giornale?

— El director está muy ocupado — contestó Honorio, gravemente.

— Es que... ¿sabe?... yo soy traído coesto sapallito... perque le saquen de la fotografia e la pu-

briquen incima de so popolar giornale. Se lo señor se quiere tomar del incómodo...

— ¡Cómo le va!... ¡Páselo! ¡Robusto el zapallo!

— De me quinta in Ramo Mequia... Yo soy simbrao la similla propio in persona... Levianito...

— ¿Qué pesa?

— Anoche lo pesamo en l'armacin de "La Paloma". Pesa trenta kilo con novanta gramo. Pichonsite... ¡In Ramo Mequia nunca salió in sapallo come coesto! ¡Ina maravilla! Si lo sinor si quiere tomar del incómodo de la fotografia e que la pubriquen incima de so popolar giornale...

— ¡Ni que hablar! Mañana saldrá la fotografia de su zapallo a tres columnas y con orla.

— ¿Cómo dice?

— Que en el número de mañana saldrá su zapallo ocupando este ancho. ¿Se dá cuenta?... ¡Vea! ¡Tres columnas!

— Sí, señor.

— ¡Y con firuletes para que tenga mejor vista!

— Vista la tiene, si lo asiguro. ¡Sapallo come coesto!... Boeno. ¡Addio! ¡No se orvide!

— ¡Chau!

Minutos después el fenomenal zapallo de Ramos Mejía era objeto de prolija operación aritmética.

— ¡Vamos a ver muchachos! ¡Por división de condominio! ¡Sin base y por tajada!

Funcionó un serrucho de la vecindad y el zapallo de Ramos Mejía fue repartido a modo de Polonia.

Junto al mostrador de Honorio Alderete.

— Venia, señor, per il mio sapallo. Si osté, señor, quiere tomarse del incómodo de dármele... come no ha salido fotografiado incima di so giornale... ¿sabe?...

— ¿Zapallo?... ¿Qué zapallo?...

— Lo sapallo di Ramo Mequia, lo sapallo de lo treinta kilo e picos.

— ¡Ah! ¡Los originales no se devuelven!

Dib. de Friedrich. FELIX LIMA.

“Fray Mocho” en el Rosario

La visita del Gobernador



En la Bolsa de Comercio, con los ministros y miembros de la Bolsa



En el cuartel de bomberos. Con el vice, los ministros y las autoridades locales

El doctor Menchaca, que hizo un viaje al Rosario con motivo del paso del Presidente de la Nación, visitó en aquella ciudad la Bolsa, el Cuartel de Bomberos, la Cárcel y otros lugares donde pudiera recoger impresiones interesantes para un hombre de gobierno.

Presenció también, en la Asistencia Pública



En la cárcel. Recibiendo un memorial del preso Honorio González, acusado del famoso crimen del bulevar Oroño



En la Asistencia Pública.—Con el intendente, en el momento de tomar posesión del cargo el doctor Abalos

La kermesse pro-niños desvalidos



Durante el lunch en honor del gobernador. El doctor Menchaca con las damas de la comisión



El kiosko andalúz, atendido por las señoras María de los Angeles C. de Delgado, Jacinta Jonte de Soler, Rosaura Granel de Ortiz y señoritas Adelina Saurit, Fanny Crecini, Anita Guesalaga, Carmen Navarro y Delia Dreyfus



La rueda de la fortuna, atendida por las señoras Clementina Iñarra, Lucía Posse, Edelmira Carreras, Lola Gigena



El kiosko jardín, atendido por las señoritas Carmen Fillet, Rosalía Yenyen, Sara Lazo, María Lydia Sánchez, Sara Elena Sicardo, Pepita Sicardo Capmany, María Elena Parfait Capmany, María Luisa Molina, Luisa Morando y Sofia Moreno

ca, el acto de la toma de posesión del cargo por el nuevo director, doctor José B. Abalos, y estuvo en la Kermesse realizada en el antiguo local del Jockey Club por la Sociedad Protectora de la Infancia Desvalida. Esta fiesta, que habíamos anunciado en el número anterior, alcanzó proporciones y brillo poco comunes, y en ella tuvieron participación las más distinguidas damas del Rosario.

La vieja Constitución uruguaya

Con motivo del proyecto de reforma



La jura de la Constitución en la plaza Matriz. Los constituyentes abandonan el recinto mientras el pueblo jura en el tablado. (Boceto al óleo de Juan Manuel Blanes)



General Lavalleja, gobernador y capitán general del Estado



Don Silvestre Blanco, presidente de la asamblea constituyente



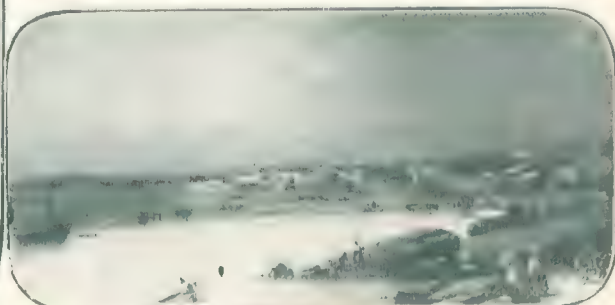
Doctor J. Ellauri, constituyente y co-redactor y miembro informante del proyecto



Don F. J. Muñoz, autor de la moción para que se formulara el proyecto de Constitución



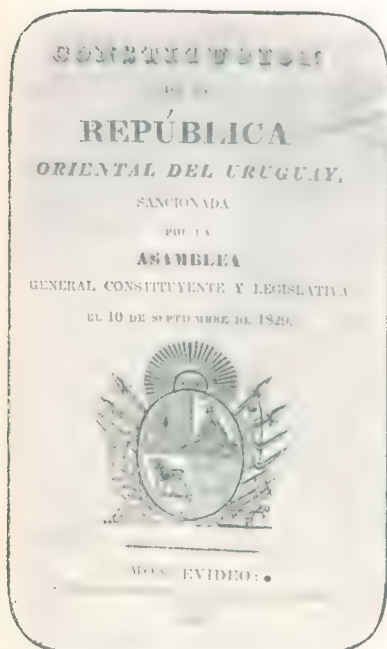
Casa histórica de la ciudad de San José, donde se reunió la constituyente en 1828



La Aguada, caserío inmediato a Montevideo, sede del gobierno y de la constituyente en 1829. (Su aspecto en la época)

El 18 de julio hará 82 años que fué jurada la Constitución de la República Oriental del Uruguay. El aniversario sorprende esta vez al país en pleno proceso reformista y en vísperas acaso de que una nueva Asamblea Constituyente rectifique la obra del memorable Congreso de 1829, histórica asamblea que congregó a las más ilustres figuras civiles de la independencia.

No puede ocultarse que la reforma proyectada, por las condiciones en que se desarrolla, tiene mucho de aventura, y que se va a ella sin que el país intervenga en el debate. Este se realiza en las esferas

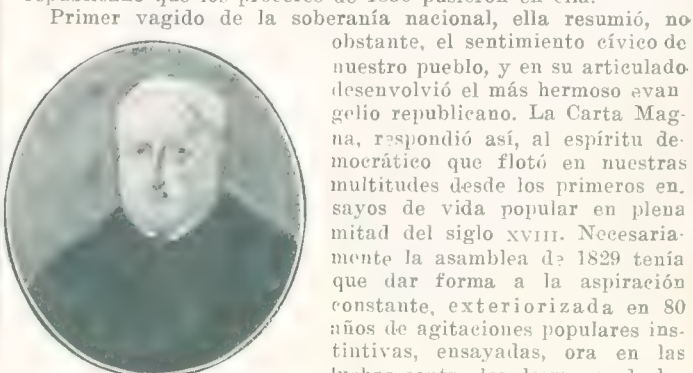


Primera edición de la Constitución (1829). Carátula de un ejemplar que perteneció al señor Joaquín Suárez

otras épocas al país, y se libraron buenas luchas entre los sostenedores de la carta de 1830 y los reformistas.

Hoy, salvo las derivaciones del asunto aprovechadas por la oposición para hacer fuego desde sus reductos, el tema fundamental, esto es, la reforma en sí, ni interesa ni apasiona a la población.

No obstante, la Constitución que va a ser reformada, es la ejecutoria de la nacionalidad oriental, y la síntesis de todas las tradiciones nacionales. Mantenido en toda su integridad durante ochenta y dos años, resistió victoriosa diez tentativas reformistas, y nos transmitió intacto el espíritu democrático republicano que los próceres de 1830 pusieron en ella.



Señor Juan Pedro González Vallejo, alcalde ordinario ante quien juró el pueblo el 18 de julio

Primer vagido de la soberanía nacional, ella resumió, no obstante, el sentimiento cívico de nuestro pueblo, y en su articulado desarrolló el más hermoso evangelio republicano. La Carta Magna, respondió así, al espíritu democrático que flotó en nuestras multitudes desde los primeros ensayos de vida popular en plena mitad del siglo XVIII. Necesariamente la asamblea de 1829 tenía que dar forma a la aspiración constante, exteriorizada en 80 años de agitaciones populares instintivas, ensayadas, ora en las luchas contra los desmanes de los comandantes militares del colono, ora en los cabildos abiertos de 1808 y 1810, ya en los primeros



Salón de sesiones del senado, donde sesionó la constituyente durante el año 30, y donde Lavalleja y las autoridades juraron la Constitución



Medalla conmemorativa de la jura, que perteneció al constituyente don Juan Benito Blanco

legislativas, en medio de la mayor indiferencia pública. En las diversas tentativas reformistas ensayadas desde 1832, el argumento fundamental esgrimido contra la Reforma, fué invariablemente la ausencia de la intervención popular en el debate. No obstante, la idea apasionó en



Sillones y mesa que pertenecieron a los constituyentes

congresos patrios de 1813 y en la lucha titánica de la primera independencia, ya en las jornadas iniciadas en 1825 y terminadas en Ituzaingó.

Todo eso, junto con el espíritu civil y municipal de aquel pequeño país que era la República Oriental en 1830, está en ese sabio y admirable código



La plaza Matriz el día de la jura de la Constitución. (Dibujo de Besnes Irigoyen)

político expuesto ahora a perder la hermosa unidad que le dió vida. Es así que el aniversario trae esta vez cierta inquietud, y que no es sin melancolía que se vuelven a exhumar todas estas reliquias memorables, que hoy ofrecemos a los lectores de FRAY MOCHO, como síntesis gráfica del aniversario esencial de la república uruguaya.

Si la reforma se realiza, la nación uruguaya entrará de lleno en un nuevo período de su vida institucional, que la obra del actual gobierno ha esbozado ya, con la sanción de algunas leyes preliminares. Los puntos principales a que se refiere la reforma son las relaciones entre la Iglesia y el Estado y el sistema electoral.

Indudablemente, y debido a la especialidad de las circunstancias en nuestros países, el último de aquellos dos puntos adquiere tanta importancia como el primero. Además, el sistema electoral que

preconiza la reforma es el de la representación proporcional, que muchísimos hombres de estado juzgan el más perfecto y que es el que solicitan las minorías. Como se recordará, en el Congreso Argentino, al discutirse la ley electoral ahora vigente, algunos diputados, entre los cuales el doctor Manuel Augusto Montes de Oca, se pronunciaron favorablemente a la representación de las minorías, que también fué pedida por el partido socialista, el cual ahora la incluye en su programa. Después de la reforma, el Uruguay será, entre las repúblicas unitarias de América, la que tenga una constitución menos tradicionalista, y decimos de las unitarias, porque en el Brasil existe la separación de la Iglesia y el Estado, aun cuando esto no haya afectado su vida religiosa, que disfruta de la más amplia libertad.

CHARRÚA

Montevideo.



Doctor J. C. Gómez, que en 1853, siendo ministro del Triunvirato, propuso la revisión de la Constitución



Don Ramón Massini, constituyente, autor del primer proyecto de reforma en 1832



Doctor P. Bustamante, autor del proyecto de revisión de 1873



Doctor C. M. Ramírez, impugnador del proyecto de reforma en 1892



Menudencias

Frase en colaboración:

"No son los contemporáneos los que aceptan la verdad, sino sus sucesores". Yo deseo que todos sean sucesores.

Faye y Justo.

"Hay momentos en que la inacción o la indiferencia de un solo hombre, es la muerte de un partido".

Favre y Udaondo.

"El tiempo y yo sabemos tanto como otros dos".
Carlos V. y don Victorino.

"Uno de los grandes problemas del tiempo, presente consiste en conciliar el amor y el servicio de la patria, con el amor y el servicio de la humanidad".

Lavisse y Dellepiane.

"El único objeto del gobierno ha de ser la mayor felicidad posible de la comunidad".

Bentham, Anchorena y los inundados de Nueva Pompeya.

"En política no hay práctica honrada y útil posible, sin una teoría y sin un fin claramente determinados".

Bakunine y el general Arias.

"Los niños y las mujeres
iguales vienen a ser
en mudar de parecer
y en mudar de pareceres".

F. de la Torre y Cárcano.

"La política no exige más que mucha rectitud y buen sentido".

Madama Pompadour y el señor Villanueva.

"Las constituciones no son tiendas levantadas para el sueño".

Royard Collard y Joaquín V. González.

"¡Benditos aquellos que con el azada sustentan su vida e viven contentos, e de quando en quando conocen morada e suffren pascientes las lluvias e vientos! Ca estos no temen los sus movimientos, nin saben las cosas del tiempo pasado, nin de las presentes se facen cuydado, nin las venideras do an nascimientos".

El marqués de Santillana y el general Ortega.

"Muchas leyes conservan su crédito desde la antigüedad más remota, no porque sean justas, sino porque son leyes".

Montaigne y Ramos Mexia.

"La bravura de que muchos hacen alarde, es un hábil cálculo sobre el miedo que domina a sus adversarios".

Balsac y algunos duelistas de ocasión.

"El arte de gobernar se parece mucho al de hacer bailar polichinelas. Todo el secreto consiste en atar hilos invisibles y tirar oportunamente".

Laboulaye y Roca.

"El hombre es el sacerdote de la creación". ¡Que gusto me da saber que así soy sacerdote!

Pelletan y Garro.

"Los que han hecho revoluciones no pueden sufrir que otros las hagan después de ellos".

France y Crotto.

Los retratos de los nuevos doctores en Medicina, aparecidos en nuestro número anterior, nos fueron facilitados por la fotografía Garro.

Hemos recibido:

"Blasón de Plata", por Ricardo Rojas.

"Dans la Pampa. Chasses impromptues", por Grouffroy Daireaux. París.

"Palmas y yedra", por Arturo Samuel Drew. Prólogo de Atilio Enrique Caronno.

"Pensamientos y observaciones", por Luis Vigil.

"Plumada pestalozziana", por Ovidio Fernández Alonso. Paraná.

"Electricity as factor in progressive agriculture", por E. P. Edwards. New York.

"Pobre mi madre querida", triste, para piano, música y letra de José Betinoti.

CORREO SIN ESTAMPILLA

H. N.—Buenos Aires.—Aprovecharemos "Declaración Amorosa".

V. Anempodisto, J. J. R., A. N.—Buenos Aires.—No.

G. E. M.—Buenos Aires.—

"Vino la noche con la pasión soñada Y al acercarme sonó una carcajada Era la muerte que atónita pasaba..."

Debía conocer el soneto de usted. A nosotros también nos ha dejado atónitos como a la muerte.

C. M. F. P.—Buenos Aires.—

"...haré bien en mis ratos perdidos en hacer versos?..." Hágalos usted. Mejor se dedicarse a escribir versos que a fabricar embutidos con carne de perro.

A. L.—Buenos Aires.— Si su objeto principal al escribir el soneto fué el de escribirlo muy mal, ha logrado usted su objeto.

R. B.—Buenos Aires.—"Esto (modestia aparte) demuestra que tengo cierta facilidad, aunque más no sea para macancar". Somos de la misma opinión.

A. S. X.—Buenos Aires.—Se publicará.

Una rubia incógnita.—Buenos Aires.

"Tus ojos son dos luceros que alumbran el mundo entero. Tu mirada es de fuego: Un volcán tu corazón"

¿Usted supone, rubia incógnita, que ha escrito algo publicable? No crea, rubia.

A. A. A. F.—Buenos Aires.—Hemos recibido los versos.

S. A. I.—Puerto Militar.— "¡Oh, dorada ilusión, yo osador! Tus sueños hermosos me entusiasman Cuando las penas azotan mi alma

y densa nube cruza por mi mente; yo os invito y ¡oh estupor!... encuentrome llevado en mágica ascen

hacia la celestial mansión de los en

Suponiendo que la celestial mansión sea el canasto, ha "ascendido" usted a la celestial mansión.

H. Z.—Chabás.—Están bien escritos.

Flor de Trébol.—Rosario.— Es bueno que no lo olvide: la idea es original; pero los versos los mide rematadamente mal.

M. B.—Montevideo.—Preferimos artículos cortos.

J. M.—Montevideo.—

A los hombres del día les desagrada tanta filosofía versificada.

Los que han triunfado Como se llega a millonario

El rey de los ríos". Fundador y presidente de la poderosa empresa de navegación que lleva su nombre, lo ha logrado todo por sí mismo.

Don Nicolás Mihanovich nació en la villa Dui cerca de Ragusa, en Dalmacia, el 21 de enero de 1845. Hoy tiene, pues, 67 años y, como todos los hombres que han pasado su vida en el trabajo continuo y rudo, goza de perfecta salud. Desde su niñez se dedicó a la marina, y en 1863 llegó a Montevideo donde desembarcó, permaneciendo allí hasta el estallido de la guerra del Paraguay. Entonces se alistó en la flota unida y permaneció en las aguas paraguayas durante toda la guerra. A su terminación regresó a Buenos Aires.

Su gran movimiento marítimo estaba en aquella época en la rada, y Mihanovich tuvo su primera aspiración: quería ser capitán de uno de los vapores que hacían aquel servicio. Pronto lo fué. Entonces quiso trabajar por su cuenta. Lo consiguió también, adquiriendo los vaporcitos "Buenos Aires" y "Kate", que se conservan como verdaderas reliquias.

En 1875 alquiló un modesto local en Cangallo y 25 de Mayo, en la misma esquina donde se levantan hoy sus dos palacios, pagando 8 \$ mensuales de alquiler, y estableció allí su agencia marítima, de la que fué el primer empleado, don Luis Lavarello.

Desde 1878 empezó a adquirir nuevos vapores y a establecer nuevas líneas. En 1880 fundó la línea Buenos Aires-Bahía Blanca para transportar el material del Ferrocarril del Sud. En 1887 compró la flotilla "La Rápida", en 470.000 \$, oro. En 1895 adquirió en 38.000 libras esterlinas los vapores de "La Platense". Era entonces el "patrón" de los ríos Paraná y Paraguay. Quiso ser también del Uruguay, y pocos años después adquirió en 180.000 y 40.000 \$, respectivamente, los barcos de las "Mensajerías fluviales" y los del señor Giuliani. En 1903 transformó su empresa en sociedad anónima de 35 millones de francos de capital, y en 1908 incorporó capitales ingleses a su sociedad hasta la suma de 70 millones de francos.

— ¿A qué causas atribuye usted su éxito?
— Lo atribuyo tan solo a mi fuerza de voluntad, que me ha servido para lograr todos mis propósitos.

— ¿Ha necesitado usted ayuda y colaboración para ejecutar sus planes?

— Al principio me desenvolví solo, y cuando he necesitado ayuda, era para que se cumpliesen mis órdenes.

— ¿Pedía usted consejos a sus colaboradores?

— Pocas veces, hasta que mis más grandes ayudantes, mis entenados, los hermanos Lavarello, y mis hijos Pedro y Nicolás, tuvieron la edad del discernimiento.

— ¿No ha tenido usted reveses de fortuna?

— Pocas veces, pero ellas nunca han logrado hacerme desistir de mis propósitos.

— ¿Qué cualidades son indispensables para triunfar?

— Una voluntad firme, constancia, economía, unidad en las aspiraciones y preparación en la carrera o ne-



Don Nicolás Mihanovich

gocio que se abarca.

— ¿Cree usted en la suerte?

— Creo más en las condiciones personales de cada uno.

— ¿Por qué no se retira usted de los negocios?

— Porque para mí, vida es actividad, es movimiento, es trabajo.

— ¿Qué aconseja usted a la juventud argentina?

— La juventud de hoy vive en un pie de gastos excesivos, y a ella yo le haría la siguiente observación: que es más fácil gastar 1 \$ que ganarlo y que el hombre triunfa cuando le sucede lo contrario, es decir, cuando gana con mayor facilidad de la que gasta. El negocio más chico, como la institución más grande, no adelantan cuando no se les presta la mayor atención, no se le dedica toda la constancia, y a cualquier grado de prosperidad que hayan llegado, caerán de golpe si se les desatiende.

Cada hombre debe dedicar su actividad a una sola cosa, a un solo negocio o carrera, y cuando ha llegado a dominar y a tener fortuna, entonces no importa que dedique los sobrantes de su energía y capitales, en forma parcial siempre, a otros negocios, pero sin desatender jamás su ocupación primitiva.

Aconsejo también no considerar nunca como ganancias los beneficios calculados hasta que no se ha realizado el negocio.

Y finalmente, decir siempre la verdad y ser muy cumplidor.

— ¿Cuáles son las obligaciones de un millonario?

— Cuando se han podido satisfacer sus necesidades y asegurar el porvenir de sus hijos, hacer actos de humanidad y buscar la felicidad de sus semejantes. Poner su fortuna a la disposición de su patria cuando ésta pasa por una emergencia difícil, pues la gloria no consiste tan solo en ganar una batalla, sino sacrificarse por su país cuando se lo exija.

— ¿Cuántas horas por día trabaja usted y qué medios de vida lleva?

— Me levanto muy temprano y trabajo todo el día; la noche la dedico a mi familia y a los amigos.

— ¿Cuál es su ideal, cuáles sus aspiraciones?

— No tengo ambiciones personales. Aspiro a que mis hijos y mis nietos sigan el camino que les he trazado, cuidando los intereses que van a recibir y que formen parte de algunos de los partidos económicos y comerciales que se formarán forzosamente para defender los más vitales intereses del país; que cooperen con los gobiernos buenos y honorables y combatan a los malos. Y mi ideal más enro es que la República Argentina, mi segunda patria, progrese siempre y viva grande y feliz.

— ¿Cuáles son los títulos honoríficos que le han otorgado distintos gobiernos?

— Si me quieren hacer un servicio, no hablemos de ellos.

Con ese rasgo de modestia muy sincera el señor Mihanovich, que es caballero y noble de Austria y tiene cruces y títulos de los gobiernos de Rusia y España, nos despidió amablemente.

Páginas infantiles. — Nerón, Mimí y Fifi



— Oye, amigo, esto es demasiado —decía el mono Fifi a su amigo Nerón.— El gato se está calentando delante de la estufa y no nos deja lugar a nosotros.



Mimí, un hermoso gato negro, de ojos verdes, roncaba tranquilamente al lado del fuego.



Fifi, para hacerlo salir al gato, le puso un poco de pólvora en la cola.



Unos segundos después, la pólvora hizo explosión, dándole un susto mayúsculo al pobre Mimí.



Toda una tarde se pasó el gato pensando en el mejor modo de vengarse.



Por fin le vino una soberbia idea gatuna, que resolvió poner en práctica.



Puso en la casita de Fifi unos riquísimos postres, y en la de Nerón unos sabrosos bifés de lomo, destinados para el almuerzo de los patrones.



Nerón dió unos brinco de alegría al encontrarse con tan rica comida.



El gato volvió tranquilamente al fuego, sonriéndose con malicia.



Fifi y Nerón, sorprendidos en el momento que saboreaban sus golosinas, recibieron una soberana paliza.



Sin comprender lo que les sucedía, protestaron contra la injusticia de sus patrones, que primero, les daban de comer, y después, les pegaban porque comían.



Con el alma y el cuerpo doloridos, fueron otra vez a la estufa para reponerse de sus emociones. Al llegar, se levantó Mimí, y les ofreció galantemente su puesto. Este proceder extraño del gato, dió mucho que pensar a los dos amigos.

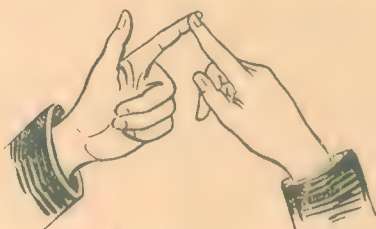


—Nos ha embromado el gato—dijo Fifi a Nerón.—Nosotros primero lo embromamos a él—contestó éste.—Ahora estamos a mano.

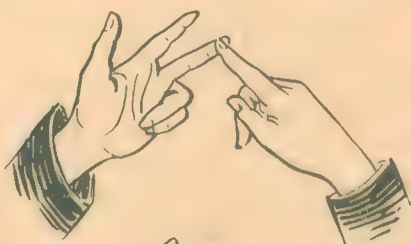
LAS 5 LETRAS QUE DESIGNAN
LA MEJOR MARCA DE YERBA



M



I



T



R



E

LAS 5 LETRAS QUE DESIGNAN
LA MEJOR MARCA DE YERBA

FOLLETINES



INFANTILES

LAS GACHAS DE LA CONDESA BERTA

por ALEJANDRO DUMAS, Ilustraciones de BERTALL

(Continuación)

"Pero en suma, prosiguió Toraldo, si queréis cedermé el turno, caballero Hans, aceptaré agradecido y arrostraré el primer peligro de encontrarme con los fantasmas, que quizá en la segunda prueba serán menos terribles.

—A fe mía, caballero,—dijo Hans—me es indiferente uno u otro turno, y si formáis empeño en ir antes...

—No, no,—interrumpió Wilbold,—que sigan las cosas como se han convenido. Cada cual a su vez, señores, Hans esta noche y mañana el caballero Toraldo; por consiguiente..."

Llenó su copa, se levantó y añadió:

"Brindo a la salud de los conjuradores de espíritus."

Todos callaron como accediendo a lo dicho por el barón; pero este observó con gran sorpresa que la mano del caballero Hans temblaba cuando se llevó el vaso a la boca.

"Está bien, dijo Wilbold, al fin de la comida marcharemos."

El pobre caballero Hans estaba cogido como un ratón en la ratonera.

En un principio cuando se comprometió en la empresa creyó que saldría adelante con alguna de sus fanfarronadas de costumbre: proponíase fingir que entraba en el castillo y pasar la noche en las inmediaciones, después de lo cual contaría al día siguiente el terrible combate que había tenido con los espíritus. Pero este plan fracasaba: gracias al desafío del caballero Toraldo la cosa tomaba un carácter de gravedad que indicaba a Hans que no le perderían de vista. Con efecto, concluido el festín se levantó el barón Wilbold anunciando que él mismo acompañaría al caballero Hans y que para evitar reclamaciones de superchería le encerraría con llave en su dormitorio y pondría su sello en la puerta.

No había modo de retroceder. Lo único que hizo Hans fué pedir permiso para revestir su coraza y su casco a fin de resistir al enemigo si es que se presentaba, permiso que le concedieron sin dificultad ninguna.

Hans se fué a su casa, se armó de punta en blanco y luego se encaminó hacia el desierto castillo de Wittsgaw.

Componíase la cabalgata del barón Wilbold de Eisenfeld, del caballero Hans, del caballero Toraldo y de tres o cuatro convidados más que interesados en el suceso fuere cual quisiera su resultado, de-

bían pasar la noche en una granja perteneciente al barón de Wilbold y situada a media legua del castillo, en donde esperarían noticias de lo ocurrido.

Llegaron a Wittsgaw a eso de las nueve de la noche, momento propicio para los preparativos de la empresa.

Hans para sus adentros estaba inquieto; pero hacía de tripas corazón y aparentemente se mostraba firme. Todo en el castillo estaba sumido en la más profunda obscuridad y como no turbaba el silencio el menor ruido, el mismo castillo parecía un espectro.

Entraron en el vestíbulo vacío, atravesaron las inmensas salas colgadas de tapicerías sombrías y los interminables corredores y por fin se abrió la puerta fatal del dormitorio, tan frío y tan silencioso como todas las demás piezas.

Hicieron lumbre en la chimenea, encendieron la araña y los candelabros, y después de dar las buenas noches al caballero Hans, el barón Wilbold cerró la puerta con llave, y puso encima los sellos con sus blasones sobre una tira de papel.

Repitieron todos el saludo al preso y se fueron a pasar la noche en la granja.

Así que se vió sólo Hans pensó en saltar por la ventana; pero no había modo pues se habría arrojado a un precipicio que la obscuridad de la noche hacía parecer más profundo todavía.

Examinó las paredes y sus golpes despidieron por todas partes un sonido mate y sordo, lo cual quería decir que no había por allí ninguna puertecilla falsa.

No tuvo más remedio que quedarse en en el dormitorio. El caballero Hans palpó todas las piezas de su

armadura para cerciorarse de su solidez, se ajustó bien la espada, probó la punta del puñal, se caló la visera de su casco, y satisfecho con el examen se sentó en un gran sillón que había enfrente de la chimenea.

Entre tanto pasaban las horas sin que sucediera nada y el caballero Hans comenzaba a tranquilizarse. Desde luego reflexionó que si en la pared no existía ninguna puerta oculta, estando cerrada la puerta principal, tan dificultosa sería la entrada allí para duendes como para él la salida. Ciertamente que según había oído decir, a los duendes les importaban pocas las puertas y pasaban con facilidad al través de la-





Buena instalación del interior de la casa aumenta la felicidad del hogar, y BOTTINI proporciona esta felicidad disponiendo de elegantes, durables y baratos muebles.

REBAJA

especial de precios para los que se casan en el mes de julio y agosto.

L. F. BOTTINI

829 - CANGALLO - 829

VISITEN DESDE HOY MISMO LA CASA O PIDAN CATÁLOGO LETRA **A.**

paredes y de los agujeros de las cerraduras; pero al cabo y al fin, él tenía esa seguridad.

En honor del caballero Hans debemos decir que empezaba a dormirse cuando le pareció oír un gran ruido en el cañón de la chimenea, por lo cual arrojó al momento un haz de leña, con el fin de que se quemaran los duendes las piernas si pensaban tomar aquella vía. Con efecto, al punto se hizo llama que subía por la placa chisporroteando; mas en esto el caballero Hans vió salir por la chimenea la punta de una tabla como de un pie de ancha, que se alargaba sin que se pudiese distinguir quien la daba movimiento. La tabla bajaba con lentitud al sesgo y cuando llegó al suelo se quedó puesta como una especie de puente encima de la llama. En el mismo instante comenzaron a deslizarse por el puente como si fuera una montaña rusa, una multitud de enanitos guiados por su rey, armados de punta en blanco como el caballero Hans y que parecía llevarlos a alguna batalla. Conforme iban bajando, Hans



retrocedía en su sillón de ruedas por manera que cuando el rey y su ejército se encontraron formados en línea delante de la chimenea, Hans había llegado al otro extremo del cuarto, pegado a la pared y habiendo dejado entre él y los enanos una gran distancia.

Entonces el rey, después de haber confiado en voz baja con sus oficiales generales, se adelantó sólo en el espacio libre y dijo con tono irónico:

"Caballero Hans, muchas veces he oído ponderar tu bizarria, aunque a la verdad siempre ha sido por tu propia boca; pero como un buen caballero no puede mentir, me he convencido de que eres valiente. Por tanto se me ha ocurrido desafiarte en combate singular y habiendo sabido tu valeroso ofrecimiento al barón Wilbold de conjurar al espíritu que viene a su castillo, he obtenido del espíritu, muy amigo mío, que me ceda su puesto por esta noche. Si sales vencedor, el espíritu, por mi voz se compromete a abandonar el castillo para siempre, mas si salieres vencido, confesarás con toda franqueza tu derrota y cederás la plaza al caballero Toraldo, que sin duda alguna yo venceré fácilmente, pues nunca le he oído ponderar sus proezas. No dudo que aceptarás el desafío: ahí va mi guante."

Y habiendo hablado así el rey de los enanos arrojó valerosamente su guante a los pies del caballero.

Mientras el reyezuelo pronunciaba su discurso con una vocecita tan aguda como clara, el caballero Hans le miraba atentamente, y habiendo observado que no tenía más de seis pulgadas y media de altura comenzaba a tranquilizarse, pues no le parecía muy de temer semejante adversario, de modo que recogió el guante con cierta confianza y se le puso en la punta del dedo meñique para examinarle a su gusto.

Era un guante largo echo de piel de rata almizclada, en el que se veían cosidas muy hábilmente unas escamitas de acero.

El rey de los enanos dejó tiempo al caballero para que examinara el guante, y dijo por fin después de una pausa: "Caballero, espero tu respuesta: ¿aceptas o no el desafío?"

El caballero Hans echó otra ojeada al caballero que se presentaba a combatir con una estatura que no le llegaba a él a la mitad de la pierna, y tranquilizado con su pequeñez, dijo:

"¿Y cómo nos batiremos, hombrecito?"

—Cada cual con nuestras armas, tú con

tu espada y yo con mi látigo.

—¿Qué es eso de látigo?

—No tengo otra arma; como soy tan diminuto quiero alcanzar lejos."

Hans se echó a reír.

"¿Os batiréis conmigo con vuestro látigo? ¿Es posible?"

—Sí, por cierto; os acabo de manifestar que mi arma es el látigo.

—¿Y no sacaréis otra?"

—No.

—¿Os comprometéis a ello?"

—A fuer de caballero y de rey.

—Pues en ese caso,—dijo Hans—acepto el combate."

Y arrojó su guante a los pies del rey.

—"Está bien,—dijo el jefe de los enanos dando un salto hacia atrás para que no le aplastaran. ¡Tocad, trompeteros!"

Doce trompeteros que se habían subido en un banquillo entonaron una tocata belicosa y entre tanto pusieron en manos del rey el arma de combate.

Era un latiguillo que tenía por mango una esmeralda. Del mango salían cinco cadenas de acero de tres pies de largo y en cuyas puntas brillaban diamantes del grueso de un guisante; salvo el valor de la materia parecía el arma del rey unas disciplinas.

El caballero Hans, muy confiado en su fuerza, sacaba la espada.

—"Cuando gustéis,—dijo el rey al caballero.

—A vuestras órdenes, señor,—contestó Hans."

Los trompeteros lanzaron otra tocata más belicosa que la primera y comenzó el combate.

Pero a los primeros golpes que recibió, hubo de comprender el caballero que había hecho muy mal en menospreciar el arma de su adversario. A pesar de su coraza sentía los latigazos como si estuviese desnudo, pues allí donde pegaban los cinco diamantes hundían el hierro como si hubiese sido cera. Hans, en vez de defenderse, gritaba, aullaba, corría alrededor del cuarto, saltaba sobre los muebles y la cama perseguido sin cesar por el implacable látigo del rey de los enanos.

en tanto que la tocata guerrera de los trompeteros identificándose con la circunstancia, cambiaba de compás y se transformaba en galop.

Era el mismo baile que el gran compositor Auber descubrió y aprovechó, sin decir nada a nadie, en el acto quinto de su ópera "Gustavo".

Al cabo de cinco minutos de tan violento ejercicio el caballero Hans cayó de rodillas pidiendo gracia.

Entonces el rey de los enanos entregó el látigo a su escudero, y tomando su cetro dijo:

(Continuará.)





Como la esfinge se conserva intacta, así el gran
WHISKY OLD SMUGGLER, importado por
Moore y Tudor, conserva la justa fama de que
goza entre los conocedores.

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

Esfuerzo excepcional—y diríase casi sin precedente entre nosotros—representa sin duda el que acaba de realizar el novísimo colega "Fray Mocho", cuyo personal directivo aparece con estas breves líneas.

Su incorporación lisa y llana al periodismo nacional, ataviado con abundante y rico ropaje y con una tirada que excedió los cien mil ejemplares del primer número, "Fray Mocho" ha marcado el "record" del éxito en materia de semanarios.

¡Cuántos trabajos, cuántos ensayos y cuánta actividad representa este hecho!

Solamente la práctica de largos años, adquirida por un grupo de hombres animosos, apreciados de nuestro público, entre los cuales figuran talentosos escritores, artistas, grabadores e impresores de nota, han podido sobreponerse a la inmensa suma de labor que supone tan magna empresa. El gran éxito, pues, muy merecido por cierto, se debe en primer término a la circunstancia apuntada y a la forma insuperable con que se presentó el nuevo semanario desde el primer momento.

Su material gráfico y su colaboración literaria, lleva en cada fascículo prestigiosas firmas de nuestro mundo intelectual y artistas afamados se encargan de decorar e interpretar con esmero las prosas y versos que abundan en sus páginas, colocando a "Fray Mocho" al nivel de los más escogidos "magazines" europeos.

Nuestro saludo y nuestra cordial felicitación.

(De Buenos Aires y Provincias)

"Fray Mocho"—Hemos recibido esta interesante revista que ve la luz en la capital federal.

Su lectura agradable y bien seleccionada, la nitidez de sus fotograbados y la esmerada impresión en general, tanto en las páginas de texto como en las de grabados y avisos, la colocan a una altura tal que puede decirse con propiedad que

honra las artes gráficas nacionales y la literatura patria. Nuestra felicitación.

(De El Criterio, de General Villegas)

Nueva y esmeradísima realización del programa que desde la aparición de "Fray Mocho" le aseguró un primer puesto en las simpatías del público, es el número séptimo de esta ilustrada revista, ayer puesta a la venta.

Plumas y lápices rivalizan en él para interpretar las inspiraciones del ingenio, y hojeando sus páginas se pasan agradables momentos, provechosos para la pública cultura.

¡Muy bien, colega!

(De El Diario Español)

"Fray Mocho".—Repleto de excelente material, a llegado hoy la popular revista bonaerense "Fray Mocho", correspondiente al núm. 7.

La revista "mascota"—al decir de los afortunados—viene esta vez ataviada de un material importante, lo que denota a grandes rasgos los progresos sucesivos de este "magazine" que tan fácilmente se ha impuesto entre nosotros, amén del prestigio que desde antes de su fundación ya gozaba en Buenos Aires.

Entre los dibujos que contiene, figuran notables trabajos debidos al lápiz del PRIMER CARICATURISTA CONTINENTAL JOSÉ MARÍA CAO, y otros no menos interesantes de Zavattaro, Friedrich, Hohmann y Peláez.

(De La Razón, de Montevideo.)

"Fray Mocho".—El número de hoy, de la revista "Fray Mocho", dedicado al 9 de Julio, ha aparecido con un abundante material de lectura. Contiene algunas notas interesantes sobre documentos históricos referentes al Congreso de Tucumán del año 1816, y los actos posteriores de nuestra epopeya nacional. Son numerosos sus grabados, e interesantes en general. Su crónica social y del extranjero es también nutrida y bien seleccionada.

(De La Prensa)



Los aplaudidos duetistas la bella Charito y su Negro, actualmente en Tucumán. Fueron los primeros que presentaron el tango argentino en París, y ahora se ocupan de "Fray Mocho" cada vez que se presentan ante el público

La Garantía de Excelencia



en Materiales Electricos

UNA MARCA DE FÁBRICA QUE ES HISTÓRICA

No hay pueblo ni nación, religión o agrupación que no tenga un símbolo distintivo. Así, también, las grandes fábricas sellan sus artículos para distinguirlos de las imitaciones. La marca  indica por excelencia lo mejor en el ramo, y su origen se remonta a los primeros días de la Historia de la Electricidad Aplicada. Representa EL GENIO INVENTIVO DE EDISON

EL CAPITAL SOCIAL DE \$ 175.000.000.00 m.n.
y una selección de materiales y mano de obra que dan renombre a la



General Electric Co.
de
NUEVA YORK.

SOUTH AMERICAN
General Electric Supply Company
(Sucursal)

Buenos Aires - Sarmiento 531 - Castro y Mané - En Montevideo Misiones 180

Una botella del doble Extracto de Malta

SAN ESTEFANO

es vigor y salud que Vd. le da á su organismo.

Lo recomiendan las eminencias clínicas de París, Viena, Londres y otras capitales Europeas.

SAN ESTEFANO



Está elaborado con procedimientos científicos, y es insustituible para las madres que crían, para los convalecientes y para las personas predispuestas á las excitaciones nerviosas especialmente para todos aquellos seres que hacen vida sedentaria.

Reconocido por las eminencias médicas más famosas de Europa como el mas nutritivo y tonificante que se consume.

El doble Extracto de Malta San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Lo elaboran las grandes fábricas de STEINBRUCH de Budapest - Kóbanya, los únicos creadores del

doble Extracto de Malta San Estefano

Precio de la botella \$ 1.00 M^N

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurantes y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini.

Se le ofrece un
DOBLE EXTRACTO
de MALTA GENUINO y
PURO que no admite
comparación ni tiene
semejanza á ningún
artículo similar



Marca Registrada

Si su almacenero no lo tiene pídale Vd. por carta ó por teléfono á

LANDAU & LUZIO

UNICOS INTRODUCTORES

FLORIDA, 230
ESCRITORIO, 18 (altos) Buenos Aires

Unión Telefónica, 5184 - (Avenida)

7 GRANDS
PRIX



La obstrucción del buche. — Como ha llegado para el avicultor el momento de ocuparse seriamente de la formación de los planteles, no será de más que nos ocupemos hoy de una de las enfermedades más comunes, cuando las aves han sido sometidas a un ayuno forzoso y que se les distribuye, a la llegada, una alimentación por demás abundante.

Las gallinas y gallos, y sobre todo los pollos,

remitidos por ferrocarril, están, pues, más que los demás, expuestos a la obstrucción del buche.

Se evitará esta enfermedad siguiendo los consejos siguientes:

Dar muy poca comida a los pollos que han sido sometidos al ayuno. Luego, para beber, leche pura, más bien tibia que fría; nada de agua. Aumentar progresivamente la cantidad de alimento y llegar solamente después de varias



LAS MADRES QUE CRIAN

SANOS Y FUERTES A SUS HIJOS

SON LAS QUE TOMAN

"AFRICANA EXTRACTO DOBLE"

NUEVO PRODUCTO NACIONAL

superior a todos los EXTRACTOS DE MALTA importados y que se vende a menos de la mitad del precio de aquéllos.

Es el gran tónico para las personas débiles y convalecientes

A \$ 4 el cajón de 12 botellas en los buenos Almacenes o en la

CERVECERÍA BIECKERT L^{DA}

SARMIENTO, 2827

BUENOS AIRES

Unión Telef. 2272, Mitre

Coop. Telef. 290, Oes.



Avicultura

horas a darles comida y agua a discreción. La primera comida, una cuarta parte de la ración acostumbrada, podría componerse, preferentemente, de pan mojado. Algunas horas después, se vuelve a hacer la misma distribución, se les permite tomar el líquido con mucha medida. Pasadas otras cinco o seis horas, otra comida liviana y otro poco de agua. El día siguiente, se vuelve al régimen habitual.

Si, a pesar de estas precauciones, el accidente se produce, se somete inmediatamente el ave al tratamiento siguiente: Primero se procura hacerle tragar una cucharadita de aceite; luego se frota en todos los sentidos el órgano enfermo, apoyando con la yema de los dedos.

Si después de algunas horas no se produce mejoría alguna, no hay que titubear: se ha de recurrir a la incisión del buche. La operación es fácil y es, en la gran mayoría de los casos, el único medio de conservar la vida del ave. Se practica la incisión de arriba abajo, se hace salir del buche todo lo que lo obstruye y se cose los bordes de la herida con hilo encerado. Al cabo de pocos días esta herida se halla completamente cicatrizada y el ave está sana.

Seguendo las indicaciones dadas, se preservan las aves de esa enfermedad, más fastidiosa que realmente grave y con la que, si se repite, no ofrece peligro alguno, se sana las que, por casualidad, se enferman.

Exposición de avicultura en La Plata.—Buenos Aires que, para principiar, recordemos a nuestros lectores que el 21 de este mes se abre en La Plata una exposición de avicultura que promete tener un éxito todavía más halagüeño que las

anteriores, organizadas como ésta por la Asociación de Avicultores de la Provincia. Para cualquier informe relativo a dicha exposición, los interesados pueden dirigirse al local de la misma, calle 7 esquina 18. Es a esta dirección que deberán también mandarse las aves que tomarán parte en el concurso.

CONSULTAS

Habiendo recibido varias preguntas referentes al cuidado de los pollitos, reproducimos algunas reglas del profesor H. H. Simpson, y que nos parecen muy acertadas:

1. Póngase en funcionamiento la criadora o pollera un día antes de que nazcan los pollitos, a fin de regular y calentar bien todas las partes de la misma.

2. Sáquense los pollitos de la incubadora cuando tengan 12 o 24 horas, o cuando estén secos y vivarachos. Póngaseles en una caja que contenga acuchaduras finas y cubraseles con un paño hasta que tengan 36 horas.

3. Mátense todos los pollitos lisidos y los que son tan débiles que se crea que no vivirán. El período de desarrollo es tan corto que no vale la pena intentar criarlos.

4. Pónganse todos los pollitos sanos en la criadora, cuando tengan 36 horas pero téngase cuidado de que estén bien secos y demarcados para que no estén agitados. Generalmente una criadora que está calentada para 100 pollitos dará mejores resultados con 60.

5. Después de estar en la criadora un poco de tiempo para que se acostumbren a ella, déseles su primer alimento. Esto puede hacerse poniéndolo en un papel en la parte del frente de la criadora.

6. El primer alimento debe consistir o bien de remate de huevos duros o de pan duro empapado en leche, dándole escurrente a la parte de dentro. Para esto pueden usarse los huevos no fertiles o a ellos que, si son débiles, se sacaron de la máquina en la primera mitad de la incubación.

7. No se dé mucho alimento al principio, pero aumentese cada tres horas, durante la primera semana, lo que haría que las horas de alimento fuesen a las 6 a. m., a las 9 a. m. y a las 12 m., a las 3 y a las 6 p. m.



HOMBRES DÉBILES!

Vuestras energías sufren menoscabo si el agotamiento nervioso arruina y destruye vuestra naturaleza, las tabletas DINAMOGENAS MOURA os reintegrarán todo el vigor perdido y toda la potencia de vuestro organismo.

Ellas constituyen el gran remedio de soberana eficacia para reconstituir y regenerar el sistema nervioso, y no tienen rival para combatir la Neurastenia, Parálisis, Histerismo, Anemia, Senectud anticipada.

GRATIS damos y enviamos por correo nuestro "folleto explicativo", que contiene amplias informaciones sobre el tratamiento científico y moderno de las tabletas DINAMOGENAS. Dirigir los pedidos del "folleto explicativo" al

Concesionario de los "ESPECÍFICOS MOURA" - Venezuela 1521, Buenos Aires

venta en las buenas farmacias.

ANTEOJOS

MEDICOS OCULISTAS (SISTEMA SUVA)

GRATIS

Si quiere Vd. conservar su vista, compre sus anteojos en el Instituto Optico Oculistico "Suva", que es el unico en Buenos Aires que ofrece a Vd. EL EXAMEN DE LA VISTA Y RECOMIENDA GRATIS POR MEDICOS OCULISTAS EN CONSULTORIOS PARTICULARES. Este beneficio que ofrecemos no aumenta el precio de nuestros anteojos.

Lente sublime oro. \$ 15.— Lente ó anteojos oro reforzado. \$ 10.—
Lente sublime oro reforzado. \$ 10.— Lente ó anteojos de níquel fino. \$ 5.—

NOTA: Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.

Pida Vd. tarjeta INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA" — 366 - FLORIDA - 366 (Casa establecida en 1886)

AGENTE :
GENERAL de

FRAY MOCHO

en el ROSARIO
DE SANTA FÉ

J. C. DIAS

CÓRDOBA, 1284

— ROSARIO



Le ofrecemos a usted una oportunidad única para que se asegure su porvenir.

Vendemos chacras de una hectárea de tierra fertilísima, rica en humus, opulenta para la producción frutícola de cultivo inmediato, en la mejor zona del Río Negro, junto a las márgenes del río del mismo nombre, por pesos 20 mensuales en 100 mensualidades.

Estas tierras no tienen rivales por su riqueza; son, para el cultivo frutícola, oro puro y de ley.

Si usted adquiere hoy mismo uno o más lotes, dentro de muy poco tiempo, un año, el valor que usted ha invertido se habrá quintuplicado.

Día a día aumentan los compradores. Quedan muy pocos lotes disponibles.

La Sociedad Anónima "La Frutícola Argentina" vende estas tierras en condiciones ventajosas para que usted realice una brillante operación y para que en el porvenir goce usted de independencia económica.



YA QUEDAN MUY POCOS LOTES

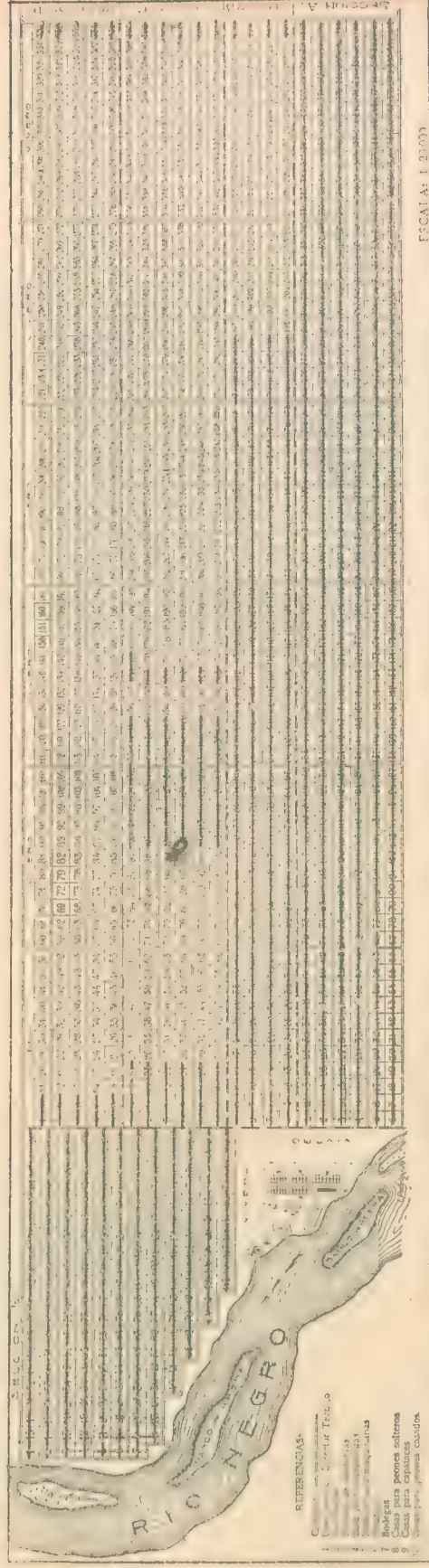
APRESURESE USTED EN HACER EL PEDIDO SI ES QUE NO DESEA CORRER EL RIESGO DE LLEGAR TARDE.

NO OLVIDE QUE LAS CHACRAS QUE LE OFRECEMOS POR \$ 20 MENSUALES LAS CONSITUYEN LA TIERRA MAS FLORECIENTE Y FECUNDA DE RIO NEGRO.

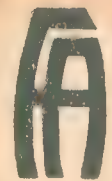
UNO O MAS LOTES QUE USTED ADQUIERA HOY LE REPRESENTARA UN CAPITAL MAÑANA.

LAS TIERRAS SE LAS VENDEMOS EN CONDICIONES LIBERALES Y CON CULTIVO, CO-
RRIENDO ESTE POR NUESTRA CUENTA Y DANDO LE A USTED UNA PARTE CONSIDERA-
BLE DEL PRODUCTO.

Plano de División de las tierras de Río Negro



Los lotes marcados con negro son los vendidos. — Los que quedan disponibles van disminuyendo muy rápidamente



LAS TIERRAS EXCEPCIONALES QUE
COMO NINGUNAS. SE LAS VENDEMOS
GRAN PARTE DEL PRODUCTO ANUAL.
QUEDAN MUY POCOS LOTES.



\$ 20 POR MES DARAN A Vd.
\$ 800 ANUALES

Un lote de una hectárea plantado con viñas o árboles frutales, extensamente irrigado y cultivado científicamente, tendrá un costo "nominal" de \$ 2.000 papel, pagaderos a razón de \$ 20 por mes. El costo verdadero de dicho lote de una hectárea para el comprador, probablemente "no pasará" de \$ 1.485 papel pagaderos como antes dicho a \$ 20 por mes, sin interés ni otros gastos.

La razón de esta diferencia entre el costo y el precio actualmente pagado, es que,



durante el período de pago, el comprador "recibirá una tercera parte del producto" de la cosecha de frutas durante ese tiempo.

La siguiente tabla demuestra con toda claridad lo que pagará y recibirá el comprador durante ese período:

1.º año, paga.	\$ 240	recibe \$	
2.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
3.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
4.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
5.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
6.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
7.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
8.º " " " " " " " " " " " "	240	" "	" "
Los cuatro meses restantes.	80	" "	" "
Total.	\$ 2.000		\$ 515

RECIMOS SON FERTILES Y FECUNDAS
DIED CON CULTIVO Y LE DAMOS A USTED



Dedúzcase la cantidad recibida por la tercera parte de la cosecha de fruta, o sea pesos 515, de 2.000, cantidad que tiene que pagar el comprador durante los cien meses, y se encontrará que éste únicamente paga de su bolsillo unos \$ 1.485, y por esta cantidad recibe un título perfecto por una hectárea de viñedo o huerto bien irrigado que, desde ese período, o sea el octavo año, le dará un beneficio de \$ 800 o más anuales, lo cual viene a ser un 54 o/o sobre el total de su inversión. ¡Compárense estas cifras con la cantidad que se requiere para comprar un viñedo con viñas de 5 años y debidamente irrigado!

Un viñedo así, en cualquier parte de la República Argentina, le costará de \$ 6.000 a 10.000 "por hectárea" o más. Si usted compra terreno con la intención de hacer una plantación de viñas, el terreno solamente le costará, si es adecuado para el cultivo, más de \$ 300 por hectárea; agregando a esto el costo, plantación y cuidado de las viñas, que en tres años puede llegar a \$ 1.200 por hectárea, pagados en dinero contante, para comprar las plantas y pagar salarios; y después si se agrega el gasto del agua para irrigación, el costo por hectárea sería de \$ 1.500.



Lista de los compradores de lotes de la Frutícola Argentina

José Alazraqui
Señora Olga Apender
Miguel Alonso
A. Alvarez
L. A. Almirón
Anibal Barbosa
William Bee
Ashby Burgis
Carlos Bertazioli Riquer
Alfr. C. Biglieri
Hugh Buchanan
Federico Bascans
José Béhotéguy
Juan Bonfiglio

Gastón Barthélemy
Señora J. R. de Bagnoles
Félix Baibiano
Gmo. Barker
C. S. Burrill
H. B. Charnock
A. R. Collison
Señora K. A. H. Cowen
Juan Cabedo
Hermanas Carlomagno
Juan Ambr. Caul
H. W. Curch
Señorita María Cowen
Señorita Leonie Castres



Uyas de Río Negro



Vista del Río Negro, subiendo de Viedma a las tierras de la Frutícola Argentina

Si usted desea que le reservemos una lote envíenos este cupón:

Seo. Farías Chaves	Señora Carmen Fernández
Sr. A. Chapo y Fco. Brandt	Carlos A. A. Ferzenaar
José Ciambertani	Julio C. Fabien
Enr. L. Conconi	Hermanos Grant
Doctor Arturo E. Condomi	Fdo. Gommis
Paul Magne de la Croix	Cándido Gazzán
D. V. Caranci	M. Gastiarena
Luis P. Crowley	César J. Grapiolo
Antonio Camillato	F. H. Graupner
Bernardino Ceballos	Señora Julia M. García
Doctor Juan M. Contreras	Juan Torcuato Gizzo
Antonio Claro	Manuel E. Gomeza
Armando Coste	Eduardo Gaynor
W. H. Dack	Laureano Gabasa
Gmo. Duncan	E. S. Hunwick
Señor Florence Dean	L. Brochner Højberg
Nathan Douck	Henry Hveen
Manuel De Campo	E. Hass
Próspero Damiani	Leo Hermann
Señora M. G. de Da Costa	Augusto Heine
Francisco De Buono	Eyre Francis Ievers
Albino Dognibene	Ricardo Illa
Luis Desio	Rolando Illa
H. C. Ditlevesen	Pacifico Iglesias
Constantino Devoto	Antonio Infante
Alberto Devoto	Walter D. V. O. King
Pedro Decorme	A. M. Kerner
John C. Eccleston	Enrique Knebel
José L. Ezcurra	Otto Kubale
A. Echenique y A. Heron	Oscar Klein
Doctor R. Escobar Uribe	Enrique Kreymsborg
Conrado Curbelo Estévez	Luis E. Kraus
José Fenclli	V. Ludwick
Santiago Ferro	Arch. A. Lowe
Señora Clara M. de Fritze	Ambrosio Lancino



CUPON DE COMPRA

(Escribase claro)

Sr. Gerente de la FRUTÍCOLA ARGENTINA. - CANGALLO, 614-Bs. Aires

Ruego á Vd. quiera reservarme mensualidades de \$ 20 m/n. por lote.

lotes que pagaré en CIEN

Le adjuntamos pesos m/n en
en pago de la primera mensualidad.

Nombre
Domicilio

Encribanos hoy mismo



Una rama de peras florecida en Río Negro, la región más fecunda para el cultivo frutícola

C. F. Sampson	Vázquez y Lido
Tomás Shoor	Antonio V. Lavoya
Señorita Anita Smith	José Vidal
Hans Schulz	Juan J. Videla
H. Senior Smellie	Juan P. Videla
E. A. Paneti Smith	Guillermo M. Videla
J. P. Stone	H. J. Vignani
E. Sylvander	H. W. Wright
Antonio R. Straatman	Gina Wyther
Emmanuel Sansac	J. J. Wynn
Señorita Emilie Schuch	Sam L. Wynn
José Teiller	E. Moore Wilson
Carlo Tarando	C. Julio Waldstrom
W. D. Turner	Frederick W. Walsh
David Uriburu	Victoriano Ytuarte
Juan Unsworth	Doroteo Yoldi
Anacleto Ugarte	A. Zaccagnini
Señora Rosa Vautier	Albio. J. Zimmermann
F. E. Gaston Vautier	Arm. E. Zimmermann
A. Malaguzzi Valeri	



Plant. abandonado, cercado de feno

Señora Dora de López
Andrea Lugo
Doctor Federico Lugo

Señoritas J. A. y M. I. Long
E. F. Lamarque
Adolfo Lobo
Santiago Ladessus
José Enci di Luis
Señorita Erwine Wunscheim
von Lichtenhal

Señorita Adela López
Juan Libonetto
Pablo Lascano
Jesús Lano
C. H. Marshall
Señorita Vera Mesiani
John L. Mulhall
A. W. Mackenzie
Edu. Monti

Aristides Mattei
Ernesto Maurer
J. Mundell
Aristides Maranga
Enrique Macke
Doctor E. J. Marengo
Mariano Maronelli
Juan Rovira Mahé
Ernesto Mapelli
Joseph Marck

Gregorio G. Medina
Herbert F. G. Meunier
Ignacio Miguelarena
Celestino Manrique (hijo)
Gustavo Moller
Ramón Martínez
Señorita Cat. G. de Nannery
Benjamín S. Nelson
Jacinto Odione
A. E. Pou'tney
Señora D. B. París
Peralta y Cía.
Gmo. Alberto Puente
José B. Pita
Alfr. de Lancy Pedersen
Tomás B. Platero
Pedro Preusche
Manuel B. Píñeiro
Señora Florence Marie Prost
Juan José Peralta
Parenti Pellegrino
Mariano Rosés
Axel Råberg
Atilio A. Rocca
Señorita María Celia Rossi
Paul Jansen van Rensburg
Antonio Rodríguez
Roberto S. Rossbotham
Enrique O. Ristenpart
Manuel Rocafull
A. Rankin

Si usted desea mayores datos mándenos este cupón:



CUPON DE PEDIDO DE DATOS

(Escribase claro)

Señor Gerente de la FRUTICOLA ARGENTINA, D. M. de Campo Mendivil

— Cangallo, 614. — Buenos Aires.

PIDO a usted quiera tener a bien remitirme mayores datos, planos y folletos sobre las tierras que ofrece.

Nombre

Dirección

Un bote de mimbre

La cuestión de los botes salvavidas sigue siendo la actualidad palpitante en el mundo náutico. Ahora se cae en la cuenta de que, aunque un barco lleve muchos botes, en caso de naufragio todavía no pueden considerarse seguros los pasajeros que están en ellos. Un choque del bote contra el costado del buque cuando lo está echando al agua o contra cualquier obstáculo flotante, ya sea un mástil roto o un témpano de hielo, puede ocasionar en la pequeña embarcación averías bastante serias para hacerla rozar. Con objeto de evitar esta contingencia un holandés llamado De Vosse ha ideado unos botes irrompibles, de mimbre, que actualmente lleva ya a bordo el "Batavier III", barco que hace el servicio entre Londres y Rotterdam.

Estos botes, que no pesan más que un bote ordinario de madera y pueden llevar treinta y

cinco personas, están formados por una serie de capas concéntricas.

La más exterior es de cesta, y luego viene una capa de madera, una de lona, otra de madera, otra de lona y por fin, un revestimiento interior de madera.

Según parece esta embarcación resiste toda clase de choques y aminorado el menor deterioro y navega como el mejor bote salvavidas de los conocidos.

Este sistema de botes irrompibles, si realmente tienen la asistencia que aseguran se ha comprobado en varios ensayos efectuados, debiendo adoptarse por todas las líneas de vapores transatlánticos, pues



lo sucedido con los botes hasta ahora usados en la mayoría de los naufragios, no son para inspirar, por cierto, mucha confianza a los infelices naufragos que se ven obligados a refugiarse en ellos.

GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO, montado con diamantes, y rubíes asimilativos.

No queremos dinero

Mándenos su nombre y apellido con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal y nosotros le remitiremos sin gasto alguno para usted treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y



vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, absolutamente GRATIS el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es de hacer conocer a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos enseguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY COMPAÑÍA

Secc. D. 2740 Bmé. MITRE, Buenos Aires



A \$ m/n.
8.—

Anteojos y lentes onchapados en oro inalterable y con cristales para vista cansada. Se atiende y garantiza cualquier receta de anteojos a precios sin competencia. Se examina la vista gratis con todo detenimiento y esmero en gabinete físico moderno para tal objeto. Mi capacidad profesional ha sido juzgada en cuatro distintas exposiciones, habiendo obtenido el GRAND PRIX y medalla de oro por mis conocimientos técnicos científicos en refracción visual y construcciones de anteojos.

A. GARBARINO, óptico — 268, ESMERALDA, 268 (CASA COLOR AMARILLO)

Dr. PICCININI

ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS;
— GASTRO INTESTINALES, COLITICAS —

Tratamiento especial de la diabetes

Aplicación del 606 en dosis fraccionadas

Ha trasladado su consultorio a CANGALLO, 1225

De 2 a 5 p. m.



folletines de IRON MOCRO



LAS PROEZAS DE JACQUES WILT

(Continuación)

— ¡Cuánto me alegro de ver a usted por aquí! — decía el último estrechando con afecto la mano que le tendía el visitante, y descaído para sus adentros que su vecino inmediato, el anciano sir Mocobray, miembro de la nobleza más linajuda y apegado a las tradiciones antiguas, que despreciaba la plumeocracia, pudiera ver el magnífico carruaje que permanecía delante de la puerta, reconociendo la fuerza de su dinero. Es usted muy amable, añadió, y con sólo esta visita como una gran prueba de amistad. El semblante de Wilt aparecía todo lo sonriente y fascinador que requerían las circunstancias; pero un observador perspicaz habría podido leer en la curvatura de sus labios el desprecio que le inspiraba el hombre que tenía delante.

El rostro y la figura de Mateo Greenhorpe demostraban su origen, mejor que la más perfecta descripción verbal, y si su aspecto no hubiera sido suficiente, bastaba ver su traje y la profusión de alhajas que adornaban su persona. Era grueso, bajo de estatura, colorado, queriendo suplir la falta de educación con una familiaridad tan excesiva que, a veces, rayaba en grosería.

— En realidad, debo pedir a usted que me perdone esta visita en hora tan inapropiada, — dijo Wilt cuando el millonario terminó de hablar; — pero quería darle personalmente las gracias por la amable invitación que se ha dignado ustedes en viarme para que asista a la boda de su querido hijo.

— Espero que podrá usted asistir — respondió Greenhorpe con cierta ansiedad. Quería que el mundo supiese que él y el famoso Jacques Wilt eran amigos, y nada podía demostrarlo mejor que su presencia en la casa con motivo de aquel suceso.

— Eso es, precisamente, lo que me ha obligado a venir — observó Wilt. — Siento decirle que aún no sé si podré tener ese placer. Ha ocurrido una complicación, relacionada con ciertas propiedades que me interesan, y es posible que tenga que ausentarme para ir al continente unos días. He venido para suplicar a usted que me permita no darle una contestación al instante hasta que pueda saber con certeza lo que he de hacer.

— Desde luego, no faltaba más. Puede usted con estar cuando guste — respondió el millonario plantándose delante de la chimenea con ambas manos metidas en los bolsillos del pantalón, haciendo sonar el dinero que tenía dentro. — Lo único que deseamos es que no nos diga usted que no puede venir. Mi

mujer y yo contamos con el placer de su compañía, y nos parecerá que la fiesta no es completa si no está usted con nosotros.

— Delicadeza que me lisonjea en extremo — dijo Wilt con dulzura, — y tenga usted la seguridad de que si no asisto no será por falta de voluntad.

— Será una recepción muy animada, y asistirá gente muy distinguida — dijo el anciano. — Esperábamos que nos honrase algún miembro de la familia real; pero, desgraciadamente, hay razones especiales que yo no puedo mencionar, que impiden su presencia en la ceremonia. Las fiestas serán espléndidas, y aunque yo estaba encariñado con celebrar la boda en Londres, me han convencido de que se haga

en la magnífica posesión que tengo en Market-Stophord. En realidad, comprendo que estas fiestas resultan mejor en el campo, y he accedido.

— Creo lo mismo, señor Greenhorpe — observó Wilt.

— El alcalde dará un baile popular en los salones del Ayuntamiento, la víspera de la boda, y después de la ceremonia, habrá una comida allí también, para todos los colonos, y en mi casa un baile para la gente joven. Aseguro a usted, querido amigo, que jamás se ha visto por allí cosa semejante.

— Lo creo — dijo Wilt — y hará época en la historia del condado.

— Más que eso. Vendrán, con tal motivo, alojándose por espacio de dos o tres días en mi casa, los duques de Rugby, padres de mi futuro hijo político, los condes

de Boxmor, lord Southam y su esposa, media docena de baronets y otros tantos miembros del Parlamento con sus respectivas esposas. El gasto de las fiestas solamente pasará de cinco mil libras, porque queremos que sean espléndidas.

Y el buen hombre, en su entusiasmo tomó familiarmente de la solapa a Wilt y, bajando la voz hasta el punto de ser casi un murmullo, le preguntó si podía adivinar a cuánto ascendería la totalidad de los gastos, incluyendo también los regalos.

No tengo la más remota idea — repuso aquel moviendo la cabeza: — pero, si quiere usted que diga algo, creo que ascenderá a unas cincuenta mil libras.

— Se ha quedado usted corto. Con eso no habría ni aun para la mitad. Voy a revelarle un secreto que hasta mi misma esposa ignora.

El millonario atravesó la estancia y abrió una gran caja de caudales, empotrada en la pared, sacando de ella un objeto oblongo, envuelto en papel de seda, que depositó sobre la mesa en el centro del aposento.



— Desde luego, no faltaba más.

Se asomó al vestíbulo y, seguro de que nadie le escuchaba, pasando el cerrojo y dirigiéndose a Wilt, agregó:

—No sé lo que usted pensará; pero hay la creencia general de que los que tienen dinero carecen de gusto. Yo tengo dinero—añadió con cierta altivez, dándose un golpe en el pecho—y voy a convencer a usted de que sé lo que es gusto todo lo bien que puede saberlo un hombre; esta cajita se lo demostrará palpablemente.

Al hablar así, deslió el objeto, presentando ante las asombradas pupilas de Wilt un regular cofrecillo dorado, con magníficas incrustaciones y cincelados, que se sostenía sobre cuatro pies macizos.

—Aquí tiene usted una hermosísima obra de arte—añadió.—Vamos a ver si acierta usted el objeto a que la destino.

—Soy malo para adivino—repuso Wilt moviendo la cabeza;—pero me atrevería a decir que es un joyero.

—Se equivocaría usted, amigo mío,—observó Greenthorpe, levantando la tapa.—Voy a decirle mi idea. Esta caja se ha hecho con objeto de que contenga cincuenta mil libras justas, que colocaré en ella el día de la boda de mi hija, regalándosela como prueba del cariño de su padre. Si eso no es tener buen gusto, dígame usted lo que es.

—Me sorprende realmente tanta munificencia—repuso Wilt—y si he de ser franco, creo que jamás he oído hablar de regalo semejante.

—Exactamente lo que yo supuse que diría usted, porque eso mismo pensé yo cuando mandé hacer este cofre, y como sé que usted es buen juez en asuntos de arte, he querido que me diera su opinión.

—Supongo que su hija habrá recibido regalos de valor.

—¿Que si ha recibido? No puedo decirle cuántos, porque son innumerables; pero no me equivoco asegurando que su valor no bajará de veinte mil libras. No querrá usted creerlo, pero el regalo de mi mujer vale un capital. Es un juego de tocador, de oro macizo. No sé si habrán visto otro igual en este país.

—No sería mal negocio el que harían los ladrones, presentándose en la casa el día de la boda—observó Wilt sonriendo.

—Ya he tenido presente el caso de que ocurra eso—dijo el anciano con vehemencia,—y le aseguro que se llevarían un chasco bueno. Como hemos de llevarlos a la finca a fin de exponerlos el día de la boda, he pensado guardar todos los objetos de valor en el salón de billar, que es un pabellón muy seguro, en el cual tengo una caja, empotrada en un espacio circular, abierto en un ángulo, tan segura como esa que está usted viendo y que es muy capaz para contener todos los estuches. Esta semana se pondrán barras dobles en todas las ventanas, y mientras estén allí los tesoros, uno de los jardineros hará guardia constante dentro de la habitación, y un agente de policía permanecerá en el corredor, delante de la puerta. Creo que todo eso será suficiente para ahuyentar a cualquiera que quisiese apoderarse de los regalos. ¿No le parece así?

En aquel instante llamaron a la puerta, y penetró en la estancia la novia, que se detuvo desconcertada al ver a Wilt, e intentó retroceder. Apercebido ya del caso, el visitante se adelantó, tendiendo la mano, y, mirando a la joven con serenidad, dijo tranquilamente:

—¿Cómo está usted, señorita Greenthorpe? Su padre me acaba de hablar de los hermosos regalos que ha recibido ya. La felicito cordialmente y, con su permiso, añadiré esta pequeñez a la lista, esperando se digna usted aceptarla, no obstante su humildad.

Al hablar así, Wilt, sacaba del bolsillo el estuche que había comprado aquella mañana y, abriéndolo,

colocaba el brazaletes en la muñeca de la joven.

Tan grande fué la sorpresa deliciosa que experimentó Sofía, que no pudo siquiera hacer uso de la palabra para dar las gracias por tal generosidad. Al cabo de unos minutos, repuesta ya, recobró su presencia de ánimo y quiso hablar; pero Wilt la detuvo.

—No lo agradezca usted mucho—dijo;—de lo contrario empezaré a creer que he hecho alguna acción laudable. Supongo que lord Kilbenham se encuentra bien.

—Lo estaba cuando nos vimos la última vez—repuso la joven tras una leve pausa, que Wilt observó perfectamente;—ahora está tan ocupado, que apenas si nos vemos. Adiós, caballero, y un millón de gracias.

En tanto que el carruaje le conducía por las calles de Londres, Jacques Wilt meditaba profundamente y, al llegar a su residencia, fué derecho al despacho. Se sentó delante del escritorio y pasó unos cuantos minutos haciendo notas en una hoja de papel. Cuando terminó, tocó el timbre y dió orden de que fuera su ayuda de cámara.

—Belton,—dijo tan pronto como se presentó este en la estancia,—el jueves próximo iré a Market-Stopford, para asistir a la boda del marqués de Kilbenham con la señorita de Greenthorne. Tú me acompañarás, como es consiguiente, y entretanto—añadió entregándole la hoja de papel donde había estado



—Su padre me acaba de hablar, señorita...

haciendo las anteriores anotaciones—quiero que te hagas cargo de esos detalles. Temo que será difícil obtener algunos de los artículos indicados; pero es preciso conseguirlos, cuentes lo que cuesten, a fin de que pueda llevármelos cuando me vaya.

Belton tomó el papel y salió de la estancia, y Wilt dejó el asunto a un lado, sin ocuparse de él durante algún tiempo.

El día anterior a la boda, cuando el sol empezaba a ponerse, Jacques Wilt y su fiel confidente llegaron a la estación de Market-Stopford. Cuando el tren se detuvo, un criado con la librea de Greenthorpe abrió la portezuela del departamento reservado, informando a los viajeros de que su amo había enviado un carruaje para conducir a su casa al señor Wilt y que su criado iría detrás con el equipaje, en el ómnibus de la servidumbre.

(Continuará).

Del Paraguay.—Las elecciones



Pilar. El intendente municipal con el candidato a diputado, doctor Venza



El secretario de la intendencia, depositando su voto en las elecciones de senador y diputado



Señor Juan Cogorno, candidato a senador nacional en el atrio de la iglesia



Grupo de votantes, esperando turno en las elecciones de senador y diputado



El secretario del senado, presenciando las elecciones

El famoso coloso de Rodas

La circunstancia de haber pasado Rodas al poder de los italianos, hace que la memoria se remonte a los tiempos del poderio insular, cuando el famoso coloso simbolizaba toda la fuerza y la preparación que Rodas ejercía sobre las demás naciones. La reconstrucción

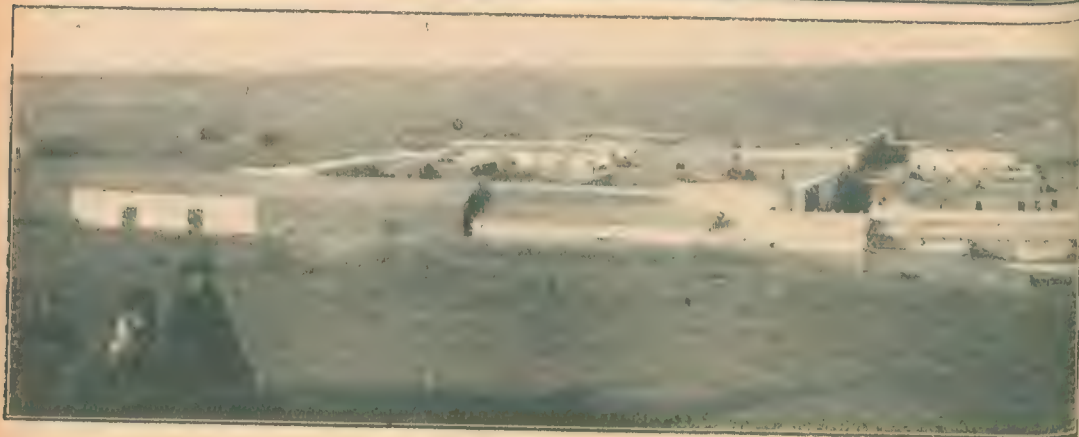


del famoso coloso, que presentamos en nuestro grabado, fué editada en Leipzig, por Fischero, en 1725.

El coloso fué dedicado a Teúgenes, príncipe de Rodas. Caro de Lindio, discípulo de Lisippo, la construyó y erigió en el año 3686 antes de nuestra era. Su construcción duró doce años. Sexto Empírico narra que un error de cálculo lo

llevó a la desesperación a Lindio, hasta el punto de no sentirse con ánimo suficiente para terminar la monumental obra, y encomendó su terminación a Laccio Lindiano, compatriota suyo. El coloso medía sesenta metros de altura, y era considerado como una de las siete maravillas del mundo.

De Bolivia



El nuevo pueblo "Villazón", en la frontera argentino-boliviana.—El administrador y demás personal de la aduana nacional del sud
Fotografía de nuestro corresponsal, señor Vargas Silva.



¿Quién quiere ser feliz?

La fortuna, el placer, el bienestar, una vida sana, honores, riquezas, triunfos, todo, en fin, cuanto puede apetecer el ser humano está al alcance del más misero y desdichado de los mortales; para convencerse no hay más que solicitar el libro de última aparición titulado: DOS SECRETOS, que es la clave para lograr tan nobles fines y que se remite GRATIS á quien lo pida, viva donde quiera, con tal que dé las señas de su domicilio y acompañe 10 centavos en estampillas, escribiendo las cartas, que deben franquearse con otros diez centavos en estampillas, á la

Empresa PERLES D'ORIENT

531 - Casilla - 531

Montevideo (R. Or.)

Agente General de FRAY MOCHO
en la República Oriental del Uruguay

ANGEL S. ADAMI

PLAZA INDEPENDENCIA, 35. - Montevideo

¿Necesita Vd.
dinero en hipoteca?....



José D. Faro
Reconquista, 144

Acuda á la casa del señor

JOSE D. FARO

HIPOTECAS

desde \$ 10.000 m/n. hasta 1.000.000 á oro
y papel, á largos plazos y á bajo interés,
con amortizaciones parciales, pudiendo le-
vantar la hipoteca en el momento que lo
desea, con aviso de tres meses.

Operaciones rápidas y reservadas.
Compra-venta de casas en la Capital Federal
y campos en las provincias de Buenos Aires,
Sta. Fe y Córdoba.

RECONQUISTA, 144

Unión Telefónica, 3999 • Avenida
BUENOS AIRES

De Italia. — La fiesta del Estatuto

La fiesta del Estatuto fué celebrada este año en Italia con las revistas y ceremonias de costumbre, pero en todo el país alcanzó esta vez una significación más alta, con motivo de la guerra que, desde hace varios meses, sostienen los italianos contra los turcos. El rey fué calurosamente aclamado en Tor di Quinto, lugar donde se efectuó la revista militar.

En Milán, Roma, Nápoles y demás ciudades, el entusiasmo rayó en lo increíble. En la última ciudad mencionada, los italianos expulsados de



El rey de Italia con el ministro de la guerra, dirigiéndose a Tor di Quinto

territorios turcos, fueron objeto de una cariñosa demostración por parte del pueblo.

Al desfilar el 11.º regimiento de bersagliers que se cubrió de gloria en la Libia, y el 34.º de infantería, que tomó parte en la toma de Rodas, el entusiasmo popular no conoció límites. Igual sucedió al desfilar los marinos de "Garibaldi", que tomaron parte, igualmente, en la toma de la isla de Rodas.

La enorme multitud no bajaba de 300.000 espectadores, estacionada en la vía Caracciolo.



Nápoles. — Desfile de una compañía del 34 de infantería, que tomó parte en la batalla de Psithos



Milán. — Desfile del batallón de estudiantes voluntarios



Nápoles. — Desfile de una compañía del heroico 11.º de bersagliers

MEDALLA OFRECIDA AL REY DE ITALIA POR LA CAMPAÑA DE LIBIA



Anverso

Hace unos dos meses, por moción de los diputados Baccelli, Berlingieri, Cao-Pinina, Celesia, Dell' Arenella, Fani y otros, se formó un comité en Roma para efectuar una subscripción nacional, cuyos fondos debían emplearse en hacer acuñar una gran medalla de oro para ofrecérsela al rey, jefe supremo del ejército y de la armada, como recuerdo de la campaña efectuada en la Libia.

La medalla fué presentada al soberano italiano en la fiesta del Estatuto.



Reverso

Ajedrez

Capablanca, uno de los comentaristas de la partida que publicamos hoy, jugada en San Sebastián el 7 de marzo, dice, hablando de ella: "Quizá gran número de jugadores no han reparado mayormente en esta partida; y declaro, a pesar de todo, que ha sido una de las que más me han impresionado. Es, para mí una obra magistral completa, un monumento de precisión sorprendente. En los 39 movimientos realizados, el gran profesor ruso hizo siempre la jugada justa y la más fuerte. Siempre podrá citarse esta partida como un ejemplo de cómo debe jugarse al ajedrez."

Blancas: A. Rubinstein

Negras: C. Schlechter

1 P4D
2 C3AR
3 P4AD
4 C3AD
5 PAXP
6 P4R
7 PXC
8 PXP
9 A2D
10 T1CD
11 DXA
12 RXD (5)
13 A5CD (7)
14 A3D
15 TR1AD
16 T7AD
17 R3R
18 C5R
19 P4CR (10)
20 P4AR
21 P5CR
22 PXP
23 P4TR
24 TD1AD
25 TXT
26 T7TD
27 PXP
28 C4CR
29 C6TR+
30 A2R (14)
31 TXP (15)
32 C4CR
33 T7TD+
34 C5R
35 AXA
36 AXA
37 R4A
38 R5C
39 R6C

P4D
C3AR
P3R
P4AD (1)
CXC (2)
CXC
PXP
A5CD+
D4TD (3)
AXA+ (4)
DXD+
O-O6
P3TD
T1D
P4CD (8)
C2D
C3AR
A2D (9)
P3TR
A1R
PXP
C2TR (11)
TR1AD (12)
TXT
T1D
P3AR (13)
PXP
A4TR
R1T
A1R
R2C
P4AR
R1T (16)
PXP
C3AR
TXA
R1C
T1AR

Las negras abandonan

obligándole a levantar a —P3TD que tiene por consecuencia dejar un hueco en 6CD donde se puede colocar una pieza cualquiera (C.).

8.) Se reconoce la excelente táctica de las blancas que ponen a las negras en la necesidad de jugar —P4CD que permite llevar la T a la segunda línea enemiga. No es bueno jugar 15—C3AD porque tras 16—R3R las negras no sabrían qué hacer (C.).

Debían haberse opuesto mientras pudieran a la llegada de la T a 7AD, 15—C3AD habría por el momento cumplido ese objeto. Schlechter parece que no fuera dueño de sí mismo en esta partida (G.).

9.) Las negras han conseguido por fin sacar sus piezas, pero han tenido que perder muchos tiempos y la posición obtenida por las blancas es formidable (C.).

10.) Persiguiendo sin resultado el desarrollo de su juego (C.).

Rubinstein tiene ahora el género de posición que le conviene y la trata con su modo habitual (G.).

11.) La única jugada. 22—C2D no era posible debido a 23C3AD. Paso a paso, véase mejor la precisión admirable con que las blancas han conducido esta partida (C.).

12.) Si 23—P3AR; 24PXP seguido de T1CR (C.).

13.) Creemos que este movimiento debió hacerse antes de —T1D (C.).

14.) La jugada ganadora; como naturalmente las negras no pueden tomar el A a causa de C7AR+ deben retirar el suyo, con lo que el C blanco queda libre y podrán éstas tomar el P. (G.).

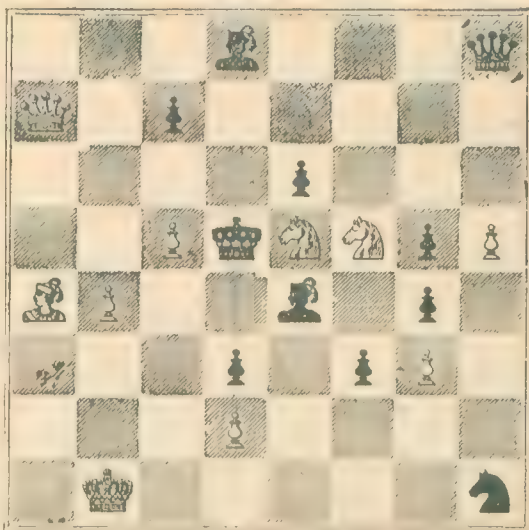
15.) No era necesario seguir adelante. La partida está terminada (H.).

16.) Si 33 R3C
34 P5TR+ R4C
35 T7CR+ RXP
36 C6AR+ R3T
37 TXC+ R3C
38 P5R (C.)

Notas. — (C.), J. R. Capablanca. (G.), I. Grunsberg. (H.), L. Hoffer.

PROBLEMA

Negras, 11 piezas



Blancas, 10 piezas

Mate en tres jugadas

1.) Defensa recomendada por el Dr. Tarrasch, quien sostiene que es la única buena. Nuestra opinión es que 4—CD2D y 4—A2R son tan buenas sino superiores (C.).

2.) No debe aconsejarse esta respuesta porque después de la continuación de las blancas: P4R las negras no pueden seguir sino con —CXC dejando al adversario un fuerte centro (C.). (H.) 5—PRXP es la jugada usual (G.).

3.) También es inferior. El cambio es obligatorio y las blancas quedan con su Ren en el centro del tablero para el final de partida, en tanto que las negras se encuentran dificultadas en el desarrollo del juego en el costado de la D debido a la ocupación de las líneas por las T blancas. (H.).

4.) No pueden jugar 10—C3AD a causa de 11TXA—CXT; 12D3CD ganando una pieza (C.).

5.) Véase claramente que es superior la posición de las blancas (C.).

6.) Creemos que 12—R2R era la jugada justa; en muchos casos no sólo es prudente sino indispensable llevar el R al centro del tablero (C.). El enroque no era necesario. 12—P3CD hubiera sido mucho más útil para el desarrollo del costado D; el R además bien puede ir a —2R (G.).

7.) Excelente jugada con el propósito de entorpecer el desarrollo de los P del adversario,



El ministro alemán, acompañado del doctor Joaquín V. González, visitando la universidad
LOBERIA



Almuerzo campestre en Claraz, conmemorando las fiestas patrias
LANGOS.—LA FIESTA DEL ARBOL



Comisión organizadora de la fiesta del árbol, con la bandera obsequiada por el gobernador de Mendoza, señor Ruño Ortega (hijo)



Niños de la escuela N.º 18, después del reparto de folletos y paquetes de semillas, con que fueron obsequiados por la Sociedad Forestal Argentina

De Provincia

CÓRDOBA

Como consecuencia de la profunda desorganización existente en la universidad de Córdoba, los estudiantes del colegio nacional se declararon en huelga en la mañana del 24 del mes próximo pasado.

Las enormes puertas se encontraban firmemente sujetas por dos poderosas cadenas que las atravesaban y se cerraban por sendos candados.

Cuando a las siete de la mañana, el vicerector, señor Fidel Bazán, hizo cortar por medio de un herrero, las cadenas que sujetaban las puertas.

La entrada quedó, pues, franqueada para los alumnos, no obstante lo cual fueron muy escasos los que acudieron retirándose en seguida.

Entre tanto, en la esquina Tréjo y Sanabria y Entre Ríos, se congregaban, en nutrido grupo, los estudiantes en huelga y numerosos universitarios, que, formando una regular columna, se puso en marcha y recorrió, en medio de una infernal gritaría, las calles de la ciudad.

Las manifestaciones terminaron a las once de la ma-

ñana, hora indicada por las proclamas para su finalización, disolviéndose los concurrentes en el mayor orden, salvo un pequeño incidente habido en las puertas de la universidad entre el jefe de policía, señor Modesto Moreno, y el estudiante señor Félix Alberto Echegaray.

Varios profesores, se asegura, renunciarán con motivo de estos sucesos.



Grupo de estudiantes huelguistas, frente a la universidad



Grupo de estudiantes de ingeniería que partieron para Río de Janeiro en jira de estudio



Nuevo asilo de mendigos. Interior de la enfermería



Sor María Tránsito, hermana superiora del asilo



Rosita y Luisa, compañeras de infortunio



Un grupo de alienados en el patio del asilo

Fotografías de nuestro corresponsal, señor Humberto Camiletti.

De Provincias

SAN LUIS



La jura de la bandera por las alumnas de la escuela superior de niñas
GENERAL RODRIGUEZ



Niños de las escuelas, dirigiéndose a la plaza principal para celebrar la fiesta del árbol
MORENO LUJAN



Aspecto de la plaza Mariano Moreno durante la fiesta del árbol



Público y niños de los colegios dirigiéndose a la fiesta del árbol

¡RELOJES GRATIS!

Coincidiendo nuestra llegada a la República Argentina con el aniversario patrio, nos hemos propuesto no reparar en los gastos que origine este réclame. Tenemos orden de hacer conocer, por cualquier medio posible, al inteligente pueblo argentino, las renombradas cadenas enchapadas en oro 14 kilates, de la afamada fábrica The American Watch and Chain Company.



Su trabajo artístico y sus gustos delicados, la colocan al nivel de las de oro macizo, y hemos conseguido que se pueda hallar en ellas los modelos más exigentes de la moda.

Para obtener nuestros relojes, GRATIS, hay que recortar el aviso y enviarlo acompañado del importe, \$ 12, valor que se ha dado a la cadena, pudiendo remitirlo por carta certificada ó giro postal. El mismo artículo para señora, a \$ 15.

Las cadenas se garanten por 15 años, y los relojes por 3 años; a cuyo efecto damos garantías por escrito.

La cantidad de pedidos diarios demuestran la bondad de nuestras cadenas y la seriedad y confianza en ellas que inspira nuestra casa. Los pedidos deben dirigirse a nombre de

THE AMERICAN WATCH AND CHAIN COMPANY, SUIPACHA, 383, Buenos Aires

Casa matriz; NEW-YORK. - Sucursales; PARÍS, LONDRES y BERLÍN



Guerrero, Holmberg y Fernández

Rematadores y Comisionistas

COMPRA - VENTA
DE
CASAS Y TERRENOS

EN LA
CAPITAL FEDERAL

DINERO EN HIPOTECA

Á INTERÉS MÓDICO

RECONQUISTA, 191

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 5194
(AVENIDA)

De Provincias
CONCEPCIÓN (Tucumán)



Pic-nic en pro de la Sociedad de Beneficencia
TEES LOMAS



Banquete ofrecido al señor Manuel A. García, despidiéndolo de la vida de soltero
25 DE MAYO



Enlace Peralta-Bono
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Fongen, Pos y Adobato.

De Provincias

MERCEDES



Personas que tomaron parte en el concierto en honor de los maestros jubilados
CORRIENTES



Manifestación escolar al eminente educacionista señor Gervasio Gómez



Señor Gervasio Gómez
Fotografías "San Martín".



Pic-nic remontando el Alto Paraná



Familias asistentes al bautizo del hijito de los esposos Cabrejas

CAMPANA

ANTEOJOS
Y
LENSES



DESDE
\$ 10

finos, hechos especialmente para su vista.

PRUEBA GRATIS

Durante un mes, á contar desde el día de la compra, usted tendrá derecho á devolver los anteojos y recibir el importe abonado por ellos, sino fueran de su entera satisfacción.

Consultorio moderno, con los servicios gratis de conocidos especialistas.

Bajo la dirección de H. Morris Lyon (diplomado en Londres), especialista en los defectos de la vista.

INSTITUTO ÓPTICO-OCULÍSTICO
DE LA

FARMACIA INGLESA MURRAY
501. FLORIDA. 507 - Buenos Aires
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1870

GRATIS por correo, libro "LA VISTA y sus defectos" y formulario para hacer pedidos por carta.



Llegada del tren presidencial a la estación.—El público frente al vagón presidencial



Radicales

Una hermosa ESCARAPELA
con retrato en colores del

Dr. LEANDRO N. ALEM

Á 40 CTVS. Ó 3 POR UN PESO
Aceptamos estampillas como electivo

A. E. BECKER & CIA.
LIMA 371 BS. AIRES

De Provincias
SAN NICOLAS. — LA FIESTA DEL ARBOL



La concurrencia en la plaza del Marchamo



La comisión en la quinta "Los Naranjos", donde fueron obsequiados por el señor Sangiorgio

LOBERIA



Grupo de señoritas que regalarán una bandera al comité radical de la localidad
Fot. de nuestro corresponsal, señor Busto.

De Provincias

CONCORDIA (Entre Ríos). — ENLACE CRUZ ZALDUENDO-FONTANA



Señorita María Cruz Zaldueño



Señor Luis Fontana



Banquete ofrecido por varios amigos al señor Luis Fontana, despidiéndole de vida de soltero

LUJAN. — ENLACE DUFAUR-OLIVEIRA ESCOLA



Los desposados

MORÓN

CARMEN (F. C. C. A.)

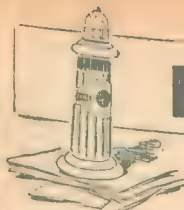


El nuevo edificio del Banco de la Provincia, recientemente inaugurado

Fotografías de nuestros corresponsales, señores Figari, Via y Della Mattia.



Edificio de la Sociedad Española inaugurado el 24 de mes pasado



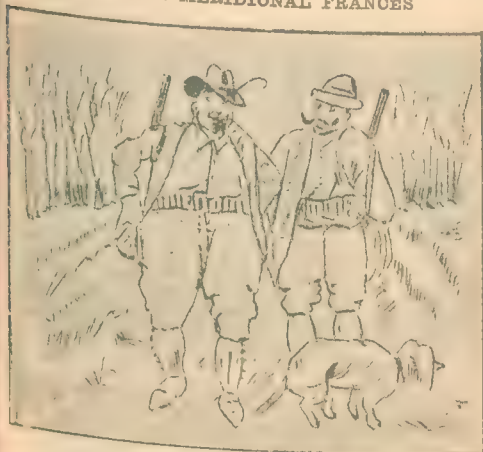
DE TODO UN POCO



Las líneas telefónicas de Alemania son propiedad del estado y las administra el gobierno.

Cuando un billete de banco inglés vuelve al Banco de Inglaterra, es inmediatamente inutilizado. Se le hace un agujero en el sitio donde está impresa la cantidad que representa, se rompe la parte en que está la firma del cajero, y después de guardarlo cinco años, es quemado en un horno.

ESPRIT MERIDIONAL FRANCÉS



Cada día vuelven al Banco unos 50.000 billetes, que son sometidos a estas operaciones.

Hasta hace algunos años se creyó imposible poder ahondar una mina más allá de 3.000 pies. Sin embargo, con los progresos de la ingeniería se han alcanzado profundidades mucho mayores; así, por ejemplo, en las minas de Colamet, Hecta y Tamarach (Estados Unidos) se ha llegado ya a 4.400 y 4.500 pies de hondura.

En la China se da una flor que ofrece la curiosa particularidad de ser blanca durante las horas de la noche o estando a la sombra, y roja si se halla expuesta al sol.

La Suiza recibe anualmente unos 6 millones de visitantes, e Italia el doble.



Disgustada por la escasez del crédito concedido por el

—¡Su perro de Argelia es muy lindo, pero no caza nada!

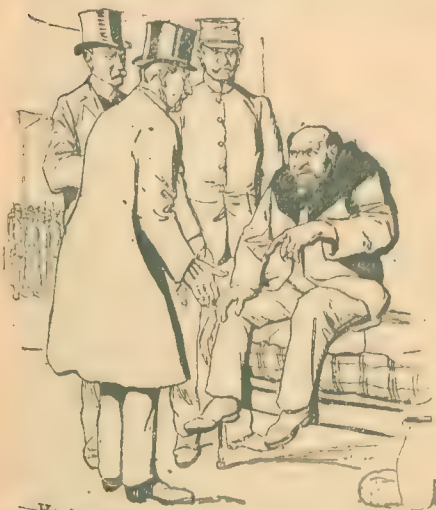
—Es que está acostumbrado a cazar leones y tigres solamente.

(De Je sais tout.)

gobierno para la compra de aeroplanos militares, la Sociedad Aeronáutica Francesa ha organizado una gran suscripción nacional con el fin de adquirir aparatos voladores para regalarlos al ejército y a la marina, y se propone crear un sello llamado "de la aviación", para que puedan contribuir a la suscripción las personas que por su escasez de medios no les sea posible contribuir de otro modo a la patriótica empresa.

La Sociedad Aeronáutica espera asegurar de este modo la supremacía de Francia en elementos de guerra aéreos.

IFRAÏN CONDENADO A MUERTE



Calcúlase que en el fondo del mar, en la ruta de Inglaterra a la India, hay unos veinte mil millones de pesetas en oro y joyas.

"El gallo es, realmente, el rey del aire, señores franceses?"

(De Simplicissimus.)

Hay tres famosos túneles que dan acceso a Suiza desde Francia y desde Italia: el Monte Cenís, el San Gotardo y el Simplón.

El primero de ellos empezó a construirse en 1857 y se invirtieron tres años en la perforación. Mide cerca de trece kilómetros de largo y costó más de mil duros por metro.

Todo el mundo lo consideró como un verdadero triunfo de la ingeniería, pero las dificultades que surgieron en la construcción del San Gotardo fueron muchos mayores. Su longitud excede en dos kilómetros a la del Monte Cenís y costó más que el anterior en proporción.

El túnel del Simplón se acabó de hacer en 1906, registrándose menos desgracias personales que en la construcción de los anteriores, porque los ingenieros habían aprendido ya a contrarrestar los efectos de la enorme presión del aire. La perforación de este túnel duró más de ocho años y mide unos veinte kilómetros

—Ha llegado el momento de pagar su deuda a la sociedad.

—¿Tiene usted el recibo?

(De Pêle Mêle.)

SPORTS

FOOTBALL.—1.ª DIVISIÓN V. 2.ª EXTRA



Ernesto Fernández, guardavalla de combinados de 1.ª división



El referee Guillermo A. Jordán



Ernesto Bolinches, guardavalla de la 2.ª extra



Team de 1.ª, ganador por 2 goals a 1



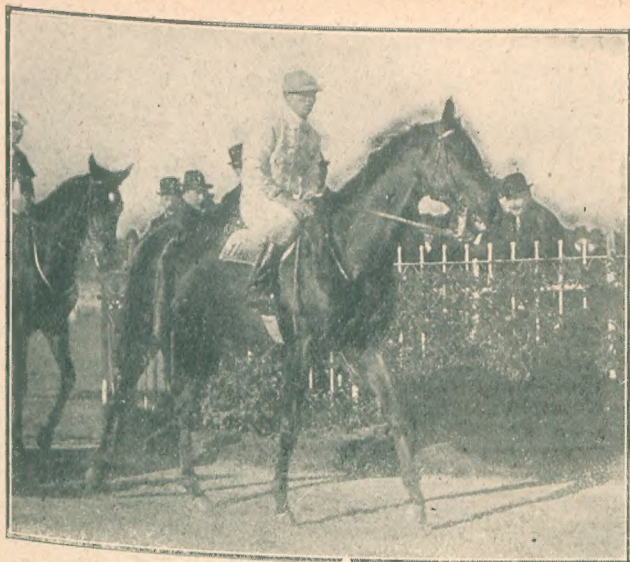
Team de 2.ª extra



El doctor Ricardo C. Aldao, presidente de la Federación Argentina, en el field de Independientes, en Avellaneda, donde se jugó el partido el domingo

Fot. de FRAY MOCHO.

Carreras



Dichosa II (por Old Man y Disoluta), ganadora del clásico "Condesa", dirigida por David Englander. Tiempo 1.40 3/5. 1600 metros



Lauro de los Santos, compositor de Dichosa II



Rá Rá (por Millenium y Portañita), ganador del premio "Coligny". Tiempo 1.27 4/5. 1400 metros



Englander después de pelearse el clásico. — "Este ves sí que yo gane por casi una hosico"



Francisco Licerí, nuevo compositor del stud Curupayti

Otro profesional discreto ha dejado de existir: Justo Fermín Vega, compositor del stud La Juanita. Vega, al frente de la citada cabailleriza, consiguió buenos triunfos con los pensionistas a su cuidado. Recordare-



Mariposita (por Old Man y Michinga), ganadora del premio "Primera", dirigida por J. Bastías. Tiempo 1.29 1/5. 1400 metros

mos a Escarcha, que, con las montas de Englander, Cardoso y últimamente de Arduin, se impuso en no pocos premios clásicos y derrotó a productos de indiscutible mérito, holgadamente.

En el sepelio de los restos de Justo Fermín Vega se congregaron sus colegas y la mayoría de los jockeys.

CARRERAS



El compositor Justo Fermín Vega, del stud La Juanita, fallecido

recomendable foja de servicios y dirigido por el "maestro". Si a Cantaclaro no se le apaga la voz, creemos que difícilmente le arrancarán el premio. Veremos, pues, si se confirma la profecía de mister Frazer, con respecto al producto en cuestión: "Si Liceri sabe llevarla bien, Cantaclaro será el crack del año".

En la prueba de tiro rápido, se encuentra anotado Trifle, todo un traga distancias cortas. En sus últimas presentaciones ha respondido honorablemente. Nada tendría de extraño, pues, que Trifle aportara a su caballeriza los 8.000 pesos del premio.

Son nuestro favoritos:

- | | |
|------------------|--------------|
| 1.ª carrera..... | Oropel. |
| 2.ª " | La Baronesa. |
| 3.ª " | Conte Bleu. |
| 4.ª " | Pueyrredón. |
| 5.ª " | Trifle. |
| 6.ª " | Cantaclaro. |
| 7.ª " | San Pascual. |
| 8.ª " | Juez de Paz. |

PROGRAMA

HIPÓDROMO ARGENTINO

para la reunión del Domingo 14 de Julio

Premio CASEROS

Distancia 1400 metros

Barigili	55 k.	Ferrari	55 k.
Marcelino	55 "	Joao Cândido	55 "
Aguará	55 "	Teté	53 "
Fashá	55 "	Albahaca	53 "
Bamboche	55 "	Copy	53 "
Dew	55 "	Adelfa	53 "
Painó	55 "	Calma	53 "
Mitrón	55 "	Pérfida	53 "
Furvia	55 "	Memoir	53 "
American Boy	55 "	Lady Ortega	53 "
Tucumán	55 "	Vicuña	53 "
Tirany	55 "	Fantástica	53 "
Oropel	55 "	Cachinga	53 "

Premio TALCAHUANO

Distancia 1200 metros

Corocha	56 k.	Fátima	56 k.
Leuctress	56 "	Tucumana	56 "
Caña Brava	56 "	Estampilla	56 "
Manilla	56 "	Brilla	56 "
La Baronesa	56 "	Gasolina	56 "

llos y potrillos, sobre 1.200 metros.

En el clásico "Saavedra" se destaca el pensionista del stud Curupaytí, Cantaclaro, potrillo que se presenta

rá con

recomendable foja de servicios y dirigido por el "maestro". Si a Cantaclaro no se le apaga la voz, creemos que difícilmente le arrancarán el premio. Veremos, pues, si se confirma la profecía de mister Frazer, con respecto al producto en cuestión: "Si Liceri sabe llevarla bien, Cantaclaro será el crack del año".

En la prueba de tiro rápido, se encuentra anotado Trifle, todo un traga distancias cortas. En sus últimas presentaciones ha respondido honorablemente. Nada tendría de extraño, pues, que Trifle aportara a su caballeriza los 8.000 pesos del premio.

Son nuestro favoritos:

- | | |
|------------------|--------------|
| 1.ª carrera..... | Oropel. |
| 2.ª " | La Baronesa. |
| 3.ª " | Conte Bleu. |
| 4.ª " | Pueyrredón. |
| 5.ª " | Trifle. |
| 6.ª " | Cantaclaro. |
| 7.ª " | San Pascual. |
| 8.ª " | Juez de Paz. |

Premio ITUZAINGÓ

Distancia 1600 metros

Jolgorio	56 k.	Anachorette	56 "
Encono	56 "	Esabón	56 "
Timonel	56 "	Cocoliche	56 "
Chambertin	56 "	Quimili	56 "
Conte Bleu	56 "	Taras Boulba	56 "
Alexis	56 "	Chatelet	56 "
Waxy	56 "	Filibuster	56 "
Estral	56 "	Girasol	56 "

Premio CALLAO

Distancia 2000 metros

Ramal	58 k.	Condottiere	58 "
Shut Up	58 "	Pueyrredón	58 "
Arco de Oro	53 "	Dewet	51 "
Don Dinero	53 "	Fatuité	51 "
San Gabino	53 "	Full Up	50 "
Bridge Whist	52 "	Kleber	48 "
Pistilo	52 "	Para Bellemn	48 "

Premio MAIPO

Distancia 1200 metros

Spark	58 k.	Clear Watter	58 "
Dado	60 "	General Sáenz Peña	58 "
Esencia	48 "	Walter Flying	50 "
Fishermann	58 "	Lavengro	48 "
Inspector	50 "	Carmelita	48 "
Basilea	56 "	Trifle	48 "
Bijou Royal	58 "	Invariable	50 "
Galeno	50 "	Nadir	50 "
Penalty	50 "	Bizcochuelo	48 "
Voix d'Or	56 "	Demencia	48 "
Jolgorio	50 "	Estelita	50 "
Carlos XII	58 "	Etruria	48 "
Juez de Paz	58 "	La Nenita	50 "
Picante	50 "	Mister Tac	50 "

Premio SAAVEDRA

Distancia 1600 metros

French	57 k.	Last Reason	57 "
Pontresina	55 "	Rodil	57 "
Anachorette	57 "	Sans Atout	55 "
Pachón	57 "	Red	55 "
Cantaclaro	57 "	Dinamita	55 "
Ariel	57 "	Salina	55 "
Girasol	57 "	Rú Rú	57 "

Premio CERRITO

Distancia 2000 metros

Malpica	57 k.	Hirondelle	57 "
San Pascual	57 "	Agon	51 "
Final	54 "	Tipo	51 "
Pirita	52 "		

Premio AYACUCHO

Distancia 3000 metros

Bonzo	59 k.	Petimetre	40 "
La Liguette	56 "	Fosfatina	40 "
Juez de Paz	52 "	Ouidado	40 "
Napoli	50 "	Sourire	40 "
Doña Cecilia	46 "	Baqueano	40 "
Manchester	44 "		



Atrás las mistificaciones

Estaba empeñado el boticario, en que las lindísimas muchachas debían comprarle los jabones que él, caprichosamente, les ofrecía.

—Miren ustedes: éste tiene olor a cola de Mikado. Es un jabón japonés, última creación, compuesto por una receta de Pierre Loti.

Este es compuesto con verdolaga de Trípoli; éste se llama pasta de camello y viene de la Cirenaica; éste...

—Pero si nosotras no queremos nada de eso; mas aún: nos causa terror sólo pensar que nos podríamos lavar con esas verdolagas y esas colas de Mikado. Nosotras queremos sola y exclusivamente, jabón Reuter, que es el único que conocemos, y

en el único en que tenemos confianza, porque con él nos lavamos desde niñas, y es a él al que le debemos la pureza e integridad de nuestra tez.

—Sí; pero, es más caro...

—¿Y qué nos importa algunos centavos más, en cambio de la perfecta higiene de nuestra piel, centavos que, además, están materialmente descontados por la duración de las pastillas, pues mientras esas otras se derriten y consumen, merced a los malos ingredientes de que están formadas, una pastilla de Jabón Reuter dura tres o cuatro veces más que ellas, porque su constitución es recia, a la par que nobles y genuinos sus resultados como panacea hipodérmica.

LOS PEDIDOS DE LAS PROVINCIAS

Nuestras ventas en la República aumentan día á día considerablemente. A ello contribuye especialmente la rapidez con que atendemos los pedidos y la claridad de nuestros catálogos.



NUESTROS CATÁLOGOS

están presentados con grabados exactos y detalles concisos.

Por medio de él, nuestra distinguida clientela que reside en las provincias podrá hacer sus compras por correspondencia con las mismas ventajas del que las efectúa personalmente.

ENVÍENOS UN PEQUEÑO PEDIDO PARA ENSAYO

En competencia con todas las marcas, LOS MÁS GRANDES PREMIOS han sido GANADOS por la **COLUMBIA** en PARÍS 1900 — St. LOUIS 1904 — MILÁN 1906 — SEATTLE 1909 y BUENOS AIRES 1910: : : : :

GRANDES NOVEDADES LA GUERRA ITALO-TURCA en discos **COLUMBIA**

REPERTORIO el más extenso en canto y música CRIOLLO, ITALIANO, ESPAÑOL, etc., etc. : : . . .

CASA TAGINI

PERÚ esq. AVENIDA DE MAYO

SUCURSALES: B. Irigoyen, 1147 — En BAHÍA BLANCA: calle San Martín esq. Belgrano
Representantes en Rosario: calle SAN MARTÍN, 897

CATÁLOGOS GRATIS—VENTAS POR MAYOR Y MENOR

NÚMERO SUELTO	{	En la capital.	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	{	Número suelto: En la capital.	40 centavos
		Fuera de la capital. 25	"			"	"